



## Tourisme Neuchâtel sous l'œil des guides

Les guides étrangers ne sont pas très bavards sur le canton de Neuchâtel. Survol des pages, entre coups de gueule, coups de cœur (le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel en fait partie) et petites perles.

photo a-Marchon



## Neuchâtel L'humanité au cœur d'une vie

Corinne Du Pasquier préside l'Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel et environs. Portrait.

photo Marchon

## Côtes de France Pyrénées-Orientales ou la véritable histoire de l'eau



Région de montagne et de mer, les Pyrénées-Orientales permettent à chacun de se ressourcer. photo sp

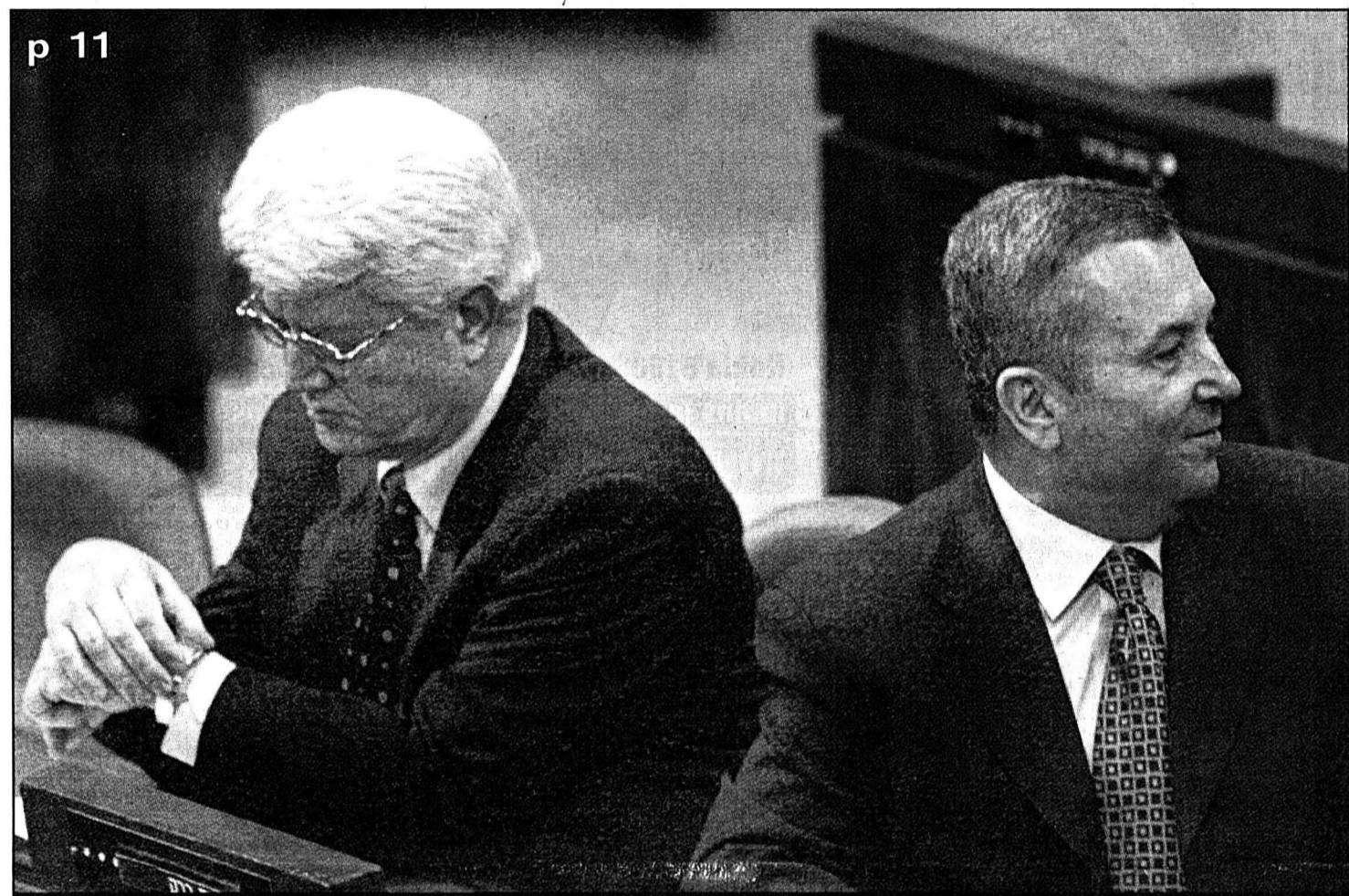
## Hors Tribu Coup d'envoi ce soir à Buttes

p 9

## Répudiation Un Jurassien débouté au Tribunal fédéral

p 13

# Israël Nouvelle journée noire pour Ehud Barak



Hier, juste avant de se séparer pour une trêve estivale de trois mois, la Knesset a largement approuvé au cours d'un vote préliminaire l'organisation d'élections générales anticipées. Auparavant, le chef de la diplomatie David Lévy (à gauche), mettant sa menace à exécution, a soumis sa démission du gouvernement d'Ehud Barak.

photo Keystone

## Football Colombier: la victoire du cœur

La reprise du championnat de première ligue a souri à Colombier, qui s'est imposé 1-0 face à Serrières au terme d'un derby âprement disputé.

photo Leuenberger



## Pêche Départ très matinal pour traquer perches et bondelles



Pêcheur professionnel sur le lac de Neuchâtel, Claude Delley part très tôt. Récit d'une matinée de pêche commencée au clair de lune.

photo Koch

La méthode de la vente aux enchères de licences de téléphonie mobile de la troisième génération UMTS est-elle la bonne? Oui, répond sans hésiter l'Office fédéral de la communication (Ofcom). Il faut dire que ces concessions devraient rapporter plusieurs milliards de francs à la Confédération.

## Opinion Une méthode discutable

Et même si les recettes prévues par cette vente aux enchères ne seront pas aussi élevées qu'initialement prévu (6 à 10 milliards), la Confédération ne veut pas se priver de trois milliards de francs. Dans un premier réflexe, le citoyen pourrait se féliciter de l'arrivée de ce pactole. Mais le citoyen ne doit pas oublier qu'il est aussi un consommateur. Et contrairement à ce qu'avancent les responsables de l'Ofcom, c'est bien le consommateur qui va payer l'addition. L'Ofcom fonde son argumentation sur le fait que les tarifs finaux découleront des prix du marché et non des sommes payées pour les concessions. Mais une société qui aura déboursé près

d'un milliard pour obtenir une concession devra forcément amortir ce coût. Et toutes les entreprises seront dans la même situation.

Autre argument avancé par l'Ofcom en faveur de la vente aux enchères: cette attribution est beaucoup plus transparente. Elle se base en effet sur un critère objectif - l'argent - et non sur des critères qualitatifs subjectifs. Et l'Ofcom et la ComCom sont vaccinés depuis l'attribution des premières licences de téléphonie mobile - accordées selon des critères qualitatifs -, qui avaient fait l'objet de recours et de nombreuses critiques, notamment de la part de Sunrise qui en avait été écarté.

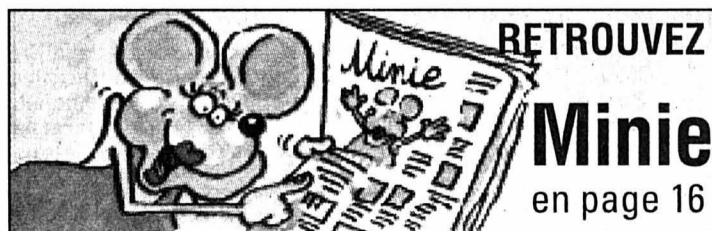
Mais le critère objectif de l'argent a aussi son revers. Seuls des groupes internationaux ou différents opérateurs s'alliant au sein d'un consortium pourront remporter la mise. Il est donc peu probable qu'une société suisse décroche la timbale à part Swisscom. Et même l'ex-monopole n'est pas certain d'obtenir une concession car pour l'heure l'Ofcom a reçu dix candidatures pour quatre licences. De belles batailles s'annoncent pour cet automne...

Sylvie Jeanbourquin

Le **Week-end** ça commence le vendredi!  
 ... chaque semaine, votre quotidien vous offre 2 pages pleines de suggestions pour sortir, rester chez soi, découvrir, se faire plaisir!

Actualité cantonale p 3  
 Régions p 5-10  
 Bourse p 9  
 Horizons p 11  
 Suisse p 12  
 Monde p 12  
 Société p 13

Estivale p 14  
 Sports p 15-20  
 Radio/TV p 23-25  
 Mémento p 26  
 Carnet p 27  
 La Der/Météo p 28



# Il pleut des avantages!



**Siemens C35i** 398.-  
moins la remise - 398.-  
**vous payez\*** 0.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Nokia 6150** 499.-  
moins la remise - 499.-  
**vous payez\*** 0.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Ericsson T28s** 599.-  
moins la remise - 599.-  
**vous payez\*** 0.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Siemens S35i** 598.-  
moins la remise - 500.-  
**vous payez\*** 98.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Motorola P7389** 748.-  
moins la remise - 650.-  
**vous payez\*** 98.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Nokia 7110** 748.-  
moins la remise - 650.-  
**vous payez\*** 98.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Panasonic GD92** 499.-  
moins la remise - 400.-  
**vous payez\*** 99.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Nokia 8210** 798.-  
moins la remise - 600.-  
**vous payez\*** 198.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Ericsson R320s** 748.-  
moins la remise - 550.-  
**vous payez\*** 198.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Sony CMD-Z5** 798.-  
moins la remise - 350.-  
**vous payez\*** 348.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



**Nokia 8850** 1298.-  
moins la remise - 700.-  
**vous payez\*** 598.-

\*exclusivement à la conclusion d'un abo Orange d'une durée minimale de 12 mois. Sans la carte SIM de Fr. 40.-.



Abo	prix/mois
Orange Personal	Fr. 20.-
Orange Plus 100	Fr. 20.-
Orange Professional	Fr. 45.-

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE

**ERICSSON**

**SONY**



**MOTOROLA**

**Panasonic**

**SIEMENS**

**mobilezone**  
the best for communication

**Biene** Loeb, Nidaugasse 50 **Delémont** Avenue de la Gare 42 **Fribourg** Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 **Genève** EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; EPA, Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12 **Lausanne** Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 **La Chaux-de-Fonds** Avenue Léopold-Robert 33 **La Chaux-de-Fonds** Jumbo, Bd des Eplatures 20 **Morges** Grand-Rue 10 **Neuchâtel** EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon **Sierre** Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial **Signy** Centre Commercial **Sion** EPA, 4, Rue de la Dent-Blanche. Autres filiales à **Arbon, Baden, Bâle, Balerna, Bellinzona, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Buchs SG, Dietlikon, Egerkingen, Grancia, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Lugano, Oftringen, Olten, Rapperswil, Regensdorf, Schaffhouse, Spreitenbach, St-Gall, Thoun, Weinfelden, Winterthour, Zoug, Zurich.**

# Tourisme L'Arc jurassien, ce parent pauvre des guides de voyage

**Quel portrait tirent du Pays de Neuchâtel et du Jura les guides de voyage traitant de la Suisse? Réaliste, impressionniste ou caricatural? Surtout modeste, comme le montre notre petit voyage dans quatre d'entre eux.**

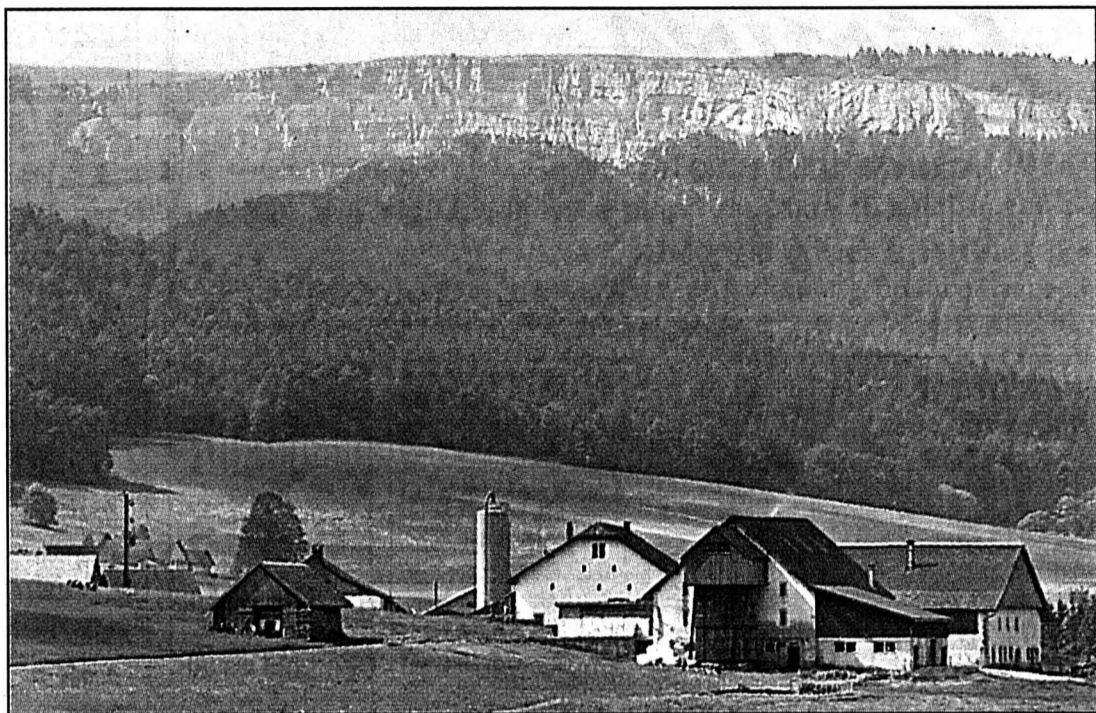
Stéphane Devaux

Ni Neuchâtel ni le Jura ne sont des «poids lourds» en matière de tourisme. Une évidence, peut-être, mais encore confirmée par l'étude de quelques guides touristiques édités à l'étranger. Nous avons parcouru deux publications françaises (archiconnues, le Routard et le Michelin) et les deux que l'Autralien «Lonely Planet» consacre (en anglais) à la Suisse. Conclusion: ce coin de pays est traité succinctement. De toute évidence, ce n'est ni pour la collégiale de Neuchâtel ni pour les beautés naturelles du Val-de-Travers que les voyageurs étrangers viendront d'abord sur sol helvétique.

Autre constante: la place prise par les villes, Neuchâtel en tête. Et par leurs musées, en tête desquels figure le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (ah! les automates Jaquet-Droz) et le Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds.

Lorsqu'ils sortent de ville, ils nuancent un peu plus leurs analyses quant aux autres destinations dignes d'intérêt. Le Val-de-Travers et ses beautés naturelles (le Creux-du-Van) est assez systématiquement répertorié, au même titre que la région du Doubs. En revanche, à l'exception de Valangin («bourgade un rien délabrée», dit le Routard!), le Val-de-Ruz est toujours ignoré. Les projets au Site de Cernier seront-ils de taille à lui donner quelque notoriété dans le futur?

Reste que le canton de Neuchâtel présente à peu près les mêmes traits selon qu'il est portraituré par l'un ou par l'autre guide. A quelques nuances - et quelques oublis... - près, que nous avons tenté de répertorier ci-dessous. Précisons aussi que nous nous sommes concentrés sur la description des curiosités touristiques, sans commenter



**Même peu loquaces, les guides étrangers ne peuvent passer sous silence la beauté sauvage du Creux-du-Van (ici vu de Brot-Plamboz).** photo Leuenberger

les choix en matière de restaurants, hôtels et autres gîtes. Choix que tous font, Michelin excepté.

Ces traits peuvent même aller jusqu'au stéréotype. Ou à la caricature. Pas un guide qui ne fasse allusion à La Brévine et à

ses températures hivernales. Sibériennes, comme de bien entendu...

SDX

## Le Jura en quelques traits

Le Jura dans les guides? Guère mieux loti que Neuchâtel. C'est le Routard qui est le plus «généreux» avec lui. Son coup de cœur? Les Franches-Montagnes, «terre de liberté» et «terre d'amour». Avec le cheval, la fondation des Cerlatez, l'étang de la Gruère, il met l'accent sur la dimension «nature» de ce coin de pays. Delémont, Porrentruy et les villages le long du Doubs ne sont pas oubliés non plus. La partie bernoise, en revanche, se résume à une petite page sur La Neuveville, y compris l'île de Saint-Pierre et le musée de la vigne de Gléresse.

Fidèle à ses dadas (dont les routes «touristiques» et leurs points de vue), le Michelin ne tarit pas d'éloges sur le panorama («trois étoiles») qu'offre le sommet de Chasseral, «grandiose toile de fond de 250 km». On passera sur le couac du télésiège (voir ci-contre). Plus bref pour les Franches-Montagnes, il insiste en revanche sur le caractère historique de petites cités comme Saint-Ursanne ou, surtout, Porrentruy.

Pour Lonely Planet, le Jura, nord et sud confondus, c'est une page en tout et pour tout, essentiellement consacrée aux Franches-Montagnes.

SDX

## Clientèle étrangère

Ce sont les voyageurs étrangers qui achètent en priorité les guides consacrés à la Suisse, constate Nathalie Riffard, libraire responsable du rayon «voyages» chez Payot, à Neuchâtel. La clientèle locale s'y intéresse plus pour d'autres régions du pays que pour les curiosités «indigènes»; elle recherche alors des publications plus spécifiques.

Remis à jour et un peu augmenté ce printemps, le Routard a la préférence côté francophone. Le Michelin? «Davantage pour les inconditionnels du Michelin», sourit la libraire, qui ajoute qu'il touche une clientèle plus âgée, très intéressée à tout ce qui est culturel. Mais les célèbres guides verts sont en train d'être rajeunis. Si le volume traitant de la Suisse suit le mouvement, il pourrait retrouver plus d'adeptes, estime-t-elle.

Enfin, les deux volumes de Lonely Planet sont appréciés pour leur rigueur et la précision de leurs informations. Malgré ce succès, l'éditeur australien ne prévoit pas d'édition française ces prochaines années.

SDX

PUBLICITÉ

**BEAU-RIVAGE HOTEL**

Un moment de détente dans un cadre privilégié. Découvrez nos prix et forfaits week-end.

1, ESPLANADE DU MONT-BLANC, 2001 NEUCHÂTEL • TEL. 032 / 723 15 15

## Le Routard et l'Expo.01!

**Place dans le guide:** englobé dans un chapitre «Arc jurassien», avec le Nord vaudois et le Jura, lui-même subdivisé en quatre parties: canton de Neuchâtel (comportant la ville), le Val-de-Travers, au nord de Neuchâtel, à l'est de Neuchâtel. Volume: 22 pages sur 609.

**Présentation générale:** mélange d'informations pratiques, d'adresses conseillées (où dormir, où manger, où boire un verre?) et de descriptions des lieux incontournables. Textes se voulant vifs, alertes et non dénués d'humour; c'est parfois réussi, parfois moins...

**Les mieux traités:** la ville de Neuchâtel (neuf pages, avec un plan). Dans les curiosités, parle à la fois des bâtiments historiques (en termes très brefs toutefois) et des musées. Sauf, curieusement, le Musée d'histoire naturelle.

Le Val-de-Travers, qui, dévoile le guide, «recèle quelques mystères». Suit un paragraphe introductif consacré à l'absinthe, sans omettre le fameux dessert servi au président Mitterrand... Pour le reste, il n'omet pas de présenter ses atouts naturels. Creux-du-Van et gorges de l'Areuse en tête.

**La célébrité en exergue:** Le Corbusier. Dans la rubrique «La Chaux-de-Fonds», description des villas de l'architecte, qui incite à la promenade. Dommage que la rubrique soit dépourvue d'un plan de ville...

**Le regret des auteurs:** que les automates Jaquet-Droz du Musée d'art et d'his-

toire de Neuchâtel ne fonctionnent qu'une fois par mois...

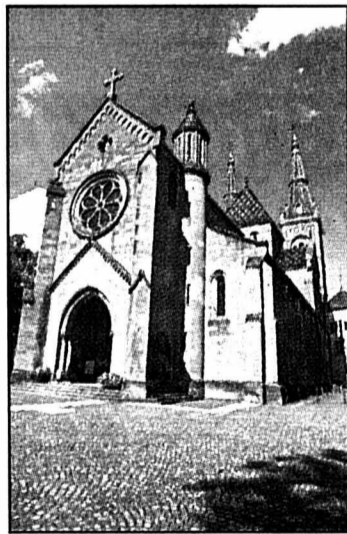
**L'originalité:** Le Routard est le seul guide consulté à mentionner le nouveau sentier de la Tourbière, aux Ponts-de-Martel.

**Le couac:** parler de la future Exposition nationale, c'est bien, mais... Comme l'édition 1998, la version 2000 du Routard continue de parler de 2001. Ailleurs, on apprend aussi que Sion organisera les Jeux olympiques de 2006...

**La phrase:** «On pourrait comparer La Chaux-de-Fonds à un fruit hérissé de piquants, qui s'avère excellent lorsqu'on prend la peine de les ôter».

SDX

**Suisse. Guide du routard. Hachette, éd. 2000-2001. 623 pages. Prix: 25.60**



**La collégiale, «la» carte postale de Neuchâtel.** photo Marchon

## Les étoiles du Michelin

**Place dans le guide:** éparpillée, selon le principe de l'ordre alphabétique des villes et régions présentées. Le tout, additionné, équivaut à 14 pages, sur les 300 que comporte la partie «villes et curiosités». C'est moins que la ville de Genève... Reçoit des étoiles: Neuchâtel, Tête-de-Ran, Bassins du Doubs (deux étoiles, soit «mérite un détour»), La Vue-des-Alpes (une étoile, «intéressant»)

**Présentation générale:** dans l'esprit du Michelin. A savoir, présentation des curiosités et des itinéraires touristiques. Seule la ville de Neuchâtel a droit à une petite rubrique «Carnet d'adresses» (infos pratiques et bonnes adresses)

**Les mieux traités:** les villes, Neuchâtel en tête. Ses curiosités historiques et ses musées y sont correctement présentés, dans un style descriptif. Le Musée d'art et

d'histoire dans son ensemble, ainsi que les automates Jaquet-Droz, se voient attribuer deux étoiles. Si La Chaux-de-Fonds n'est pas «étoilé» en tant que telle, le Musée international d'horlogerie, en revanche, en a droit à deux. Celui du château des Monts, au Locle, doit se contenter d'une seule.

Les lieux d'où l'on jouit d'un beau panorama. Ce qui explique avant tout les étoiles attribuées au Creux du Van (deux étoiles et dix lignes de description), à Tête-de-Ran, à Chaumont et à La Vue-des-Alpes.

**La célébrité en exergue:** Jean-Paul Marat, dont le guide dit qu'il est né à Boudry. Si Le Corbusier et Daniel Jean Richard apparaissent presque partout, tel n'est pas le cas du révolutionnaire assassiné en 1793.

**L'originalité:** peut-il y en avoir une, tant le Michelin est classique?

**L'oubli:** Quel site touristique neuchâtelois attire régulièrement le plus de visiteurs? Le Papillorama et le Nocturama, à Marin. Le célèbre guide vert ne doit pas savoir qu'il figure dans le «top ten» suisse, lui qui l'ignore superbement dans ses colonnes!

**Le couac:** Le Saut du Doubs a droit à trois étoiles. Mais pour les explications, prière de se référer au Guide Michelin Jura. Explication: «cette célèbre chute de 27m doit être vue du côté français pour en apprécier son côté spectaculaire». Convaincus?

**La phrase:** A propos de Chasseral, «un télésiège permet, au départ de Nods, d'atteindre plus rapidement le sommet». Or, les poulies dudit télésiège ne tournent plus depuis mai 1993!

SDX

**Suisse. Guide vert Michelin. 3e édition, 1999. 400 pages. Prix: 25.50**

## Le regard venu des Antipodes

**Place dans le guide:** un chapitre consacré à Fribourg, Neuchâtel et Jura (23 pages). La part réservée à Neuchâtel (10 pages) est partagée entre «Neuchâtel», «Around Neuchâtel», «La Chaux-de-Fonds» et «Neuchâtel Montagnes».

**Présentation générale:** beaucoup d'informations pratiques (comment s'orienter, où manger, boire, se loger, meilleurs plans pour atteindre un lieu, le quitter, rallier les alentours). Souci de précision: prix, horaires, adresses et coordonnées. Attention: ce guide australien n'est disponible qu'en anglais!

**Les mieux traités:** les musées des villes. En tête, le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (description très précise des automates Jaquet-Droz) et le Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds.

**La célébrité en exergue:** Le Corbusier encore, le seul à avoir droit à un petit texte explicatif encadré.

**L'originalité:** les auteurs ont été particulièrement frappés par ce qu'ils présentent comme une spécificité neuchâteloise: les restaurants de nuit. Ils sont les seuls, aussi, à citer, dans les adresses

à retenir pour manger, les self-services des supermarchés...

**L'oubli:** concision oblige, aucune allusion à des lieux plus petits, cités (brièvement) dans les guides français, comme Colombier, Auvernier ou Valangin. Et le Val-de-Travers...

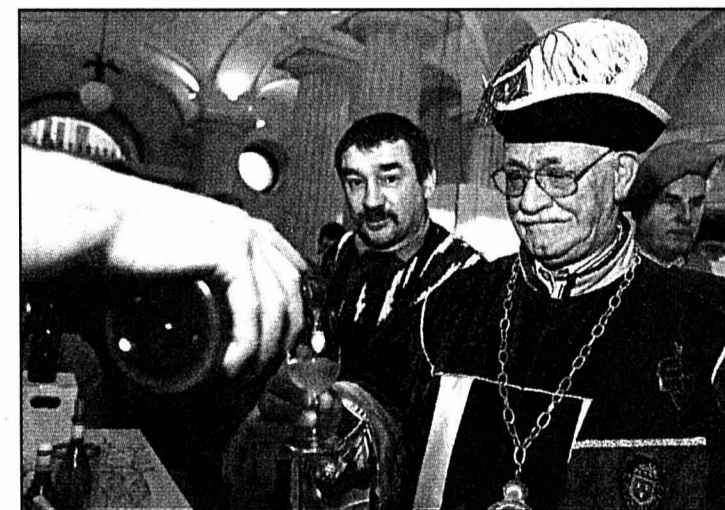
**Le couac:** «Lonely Planet» propose une visite au Musée cantonal d'archéologie, avenue DuPeyrou 7, à Neuchâtel. Musée fermé depuis novembre 1999, en raison du déménagement au futur Laténium. Mais

que les Australiens se rassurent, les guides français repercutent la même information. Couac partagé...

**La phrase:** «Le vin blanc doit être versé d'au moins quinze centimètres au-dessus du verre si l'on veut qu'il soit le meilleur». En anglais dans le texte...

SDX

**Switzerland, Lonely Planet. Edition 2000. Hawthorn (Aus). 396 pages. Prix: 33.10. Uniquement en anglais**



**Lonely Planet s'y connaît dans l'art de verser le vin blanc.** photo a-Marchon

## A pied dans la nature

A côté de leur guide traditionnel, les Australiens de «Lonely Planet» consacrent un autre volume aux randonnées, sous le titre «Walking in Switzerland». Un court chapitre (15 pages sur près de 350) traite du «Swiss Jura». Pour la partie Neuchâtel-Jura, l'auteur, Clem Lindenmayer, décrit assez largement deux balades dignes d'intérêt à ses yeux.

D'abord un itinéraire englobant Le Creux-du-Van et les gorges de la Poëta-Raisse,

de Môtiers à Noiraigue (21 km, 5 à 6 heures). Une petite carte permet de suivre le parcours, via les Rochat, la Baronne et le Soliat. Plus au nord, il a craqué pour le «classique» Chasseral, via la Combe-Grède, de Saint-Imier à Orvin (24 km, 5h15 à 6h45). Même présentation.

Parmi les autres mentions (plus brèves), les gorges de l'Areuse, Les Ponts-La Brévine, les côtes du Doubs, l'étang de la Gruère, le Mont-Soleil et l'île de Saint-Pierre.

SDX

# AVANT FERMETURE POUR TRAVAUX, NOUS LIQUIDONS TOUT LE STOCK DE NOTRE MAGASIN DE MATHOD FAILLE-HIT

*Daniel Beller*  
Capital + Confiance

Dans le magasin des Meubles du Vieux Battoir  
Entre Orbe et Yverdon • Tél. 024/459 17 48

196-065090

Pour cause cessation de bail

## FEMINA

MODE

4, rue de Seyon à Neuchâtel, procède à une  
liquidation totale

de sa collection d'été avec des articles de marques comme Delmod, Lucia, Ara, Apriori  
Tout à 50% et plus

Saisissez cette occasion unique. Venez - regardez - profitez - achetez

115-731007

Ecole Phoenix - Neuchâtel  
soins naturels et bien-être

### Formation de Réflexologues

Durée de formation 1 an  
début des cours 25 août.

Renseignements: tél. 0878 871 561

Fax 032/730 23 93

E-mail: info@ecole-phoenix.ch

028-267669



### THE BALKAN SCHOOL OF ENGLISH

Nouveau cours débutants  
lundi et mercredi  
18 h 30 - 20 h  
Début des cours: 14 août 2000

Evoles 13 - Neuchâtel - 032 724 78 20  
http://www.balkanschool.com

### Tout doit disparaître

## BIKES 20%

sur plus de 50  
mod. d'exposition 2000

POUR VOUS soutenir  
à l'Expo 02

The winner is you  
**VAUCHER**  
SPORT SPECIALIST  
Berne, Niedervangen,  
Bienne  
Tél. 031 981 22 22  
4X4 143-728098

006-300437  
**secours  
DETTES** AIDE  
efficace  
**032 751 17 76**  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE

**TAPIS  
Nettoyage  
à domicile**  
Orient, berbères,  
moquettes, etc.  
Un service  
professionnel  
**Conditions  
avantageuses.**  
FAVRE-KRIEG  
032/731 84 38  
028-247676

Vacances Last-Minute  
Hôtel Buenos Aires\*\*\*  
Lungomare Grazia Deledda 130  
Cervia - Adriatique - Italie  
Sur la promenade longeant la mer, au bord d'une séculaire  
pinède; ample jardin, parking, bicyclettes, ping-pong, animation  
à la plage et à l'hôtel, soirées de piano-bar.  
Chambres avec balcon, téléphone, coffre-fort, TV et WC privés.  
Menus à choix avec viande et poisson tous les jours, riche petit  
déjeuner au buffet servi dans le jardin.  
Prix spéciaux par personne par semaine en pension complète  
du 5.08 au 18.08 CHF.560.-, du 19.08 au 3.09 CHF.490.-,  
entrée gratuite à Aquaria Park, réductions enfants.  
Bureau d'informations et réservations: tél. 0039 0865 96179,  
fax 0039 0865 96376  
Réception hôtel: tél. 0039 0544 973174, fax 0039 0544 970822  
Internet: www.costadelsolehotels.com 018-665297/ROC

## L'EXPRESS

Editeur:

Fabien Wolfrath

Rédacteur en chef:

Stéphane Sieber

Tirage contrôle: 29.392 exemplaires  
(REMP, mai 1999)  
Lecteurs 70.000 (Mach Basic 99)

RÉCEPTION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,  
de 8 h à 18 h (vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints  
par téléphone de 7 h 50 à 12 h  
et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 24 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 90

Fax 032 / 723 53 99

Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 82.-	Fr. 154.-	Fr. 290.-
Y compris 2,3% taxe TVA.		

Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
rue Saint-Maurice.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
au minimum, doivent parvenir par écrit  
cinq jours ouvrables à l'avance.

Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel

Tél. 032 / 729 42 42

Fax 032 / 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h,  
édition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:

la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à

déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39

en dehors des heures d'ouverture

de la réception.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

NEW SEXYLAND Magazine

Rue de l'Etoile 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 10 30

## SEX SHOP

K7

Gadgets XXX

Gibraltar 18

2007 Neuchâtel

Tél. 032/725 19 69

Lingerie

Latex

GLAMOUR

COMMERCES

À REMETTRE tout de suite

• PUB

à personne possédant patente,  
excellente affaire

• BOULANGERIE  
BCA.

Tél. (079) 447 46 45.

028-267483

Station du Valais central  
(rive droite). A louer  
**café-restaurant-bar**

situation de 1<sup>er</sup> ordre. Environ  
100 places avec possibilité d'extension  
de 50 places supplémentaires.  
Possibilité d'aménager en pizzeria.  
Possibilité de collaborer avec un  
hôtel garni d'environ 100 places.

Faire offre sous chiffres  
P 036-403900 à Publicitas S.A.,  
case postale 1118, 1951 Sion.  
Curieux s'abstenir.

036-403900

## CASTEL REGIE

A remettre à Fontainemelon

### BAR-RESTAURANT

Composé de:

1 salle-bar • 1 salle à manger

1 cuisine et écomat

1 terrasse-jardin

Loyer Fr. 1850.- + charges

PAS DE REPRISE

028-266866

TÉL. 032/730 42 11

Prévois  
ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique

Région Suisse romande • Tél. 021 343 21 15

www.viscom.ch

# AUJOURD'HUI OUVERTURE!

De votre nouveau

## SCHAFFNER Brico-Discount

à Peseux

Venez découvrir et profiter de nos offres  
d'ouverture parmi un vaste choix en:

- Quincaillerie, Machines électroportatives,  
Outillage, Auto-shop
- Electricité, Sanitaire, Peinture
- Débitage de bois, Jardin, Loisirs

CENTRE CAP 2000

4, place de la Fontaine

018-664107

SOUND VISION-  
FUST

## Chute des prix Soldes

commande directe www.fust.ch

Profitez-en maintenant!

189.-  
499.-  
-38%  
70 cm  
Location par  
mois 24.-  
SAMSUNG CW-28 C7/50 Hz  
Téléviseur stéréo à prix sacrifié!  
No art. 994011

886.-  
449.-  
-50%  
1/2 prix  
Gratuit: Casque d'écoute  
radiocontrôlé  
No art. 946408. Inclus dans le set: casque  
Philips SBC-HC 800 No art. 840863  
Set idéal pour un plaisir musical  
complet, composé d'une chaîne Sony  
compacte et d'un casque d'écoute Philips

148.-  
79.-  
-46%  
NOVATRONIC  
CD 2040  
ESP 2  
No art. 988564  
L'inébranlable de la  
dernière génération avec antichoc  
40 secondes

389.-  
299.-  
-25%  
51 cm  
1/2 prix  
SABA M 5115 FT  
Grande image à petit prix.  
No art. 1181204

588.-  
299.-  
-50%  
1/2 prix  
NOVATRONIC HT-891 FTS  
Set pour le cinéma à la maison avec  
amplificateur et 5 haut-parleurs  
(puissance 200 watt) No art. 988270

485.-  
299.-  
-40%  
aiwa  
AM-F 65 bleu  
Il vous accompagnera  
dans tous vos déplacements.  
Antichoc 40 sec.  
No art. 951585

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de  
marque, en stock • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans  
NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Pioneer Technics Achetez et collectionnez  
NOVATRONIC PHILIPS des points Bonus.  
THOMSON JVC BONUS CARD

Neuchâtel • Marin • 2 x Bienne • La Chaux-de-Fonds

Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111

Possibilités de commande par fax 071 9555554 ou par Internet www.fust.ch

143-728112/4x4

## FUST

Et ça fonctionne.

# Ces gens qui font la ville Corinne Du Pasquier, le devoir d'humanité

**Par leur personnalité ou par leurs activités, à titre professionnel ou dans le cadre de leur vie privée, ils font de la ville de Neuchâtel ce qu'elle est. Nous publions aujourd'hui le quatrième d'une série estivale de portraits, en l'occurrence celui de Corinne Du Pasquier, présidente de l'Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel et environs.**

Dix ans. Voilà dix ans que Corinne Du Pasquier préside l'Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel et environs (ADCN). Et elle le fait toujours «avec la même fraîcheur d'engagement». Celui qui le dit est un connaisseur: Hubert Péquignot dirige Caritas-Neuchâtel. Et il a travaillé avec Corinne Du Pasquier comme permanent de l'ADCN. «Je crois qu'elle s'inspire de l'énergie qu'elle trouve chez les

autres», ajoute Hubert Péquignot. Comme elle l'avoue elle-même, Corinne Du Pasquier «aime les gens» et elle n'a jamais voulu que sa fonction de présidente la dispense de travailler à l'ADCN comme permanente, donc d'y accueillir elle-même les chômeurs.

## En Côte d'Ivoire

Un autre moteur a poussé et pousse encore cette diplômée de l'École d'études sociales et pédagogiques du canton de Vaud - l'école Pahud quand elle la fréquentait - à s'engager: «Le sentiment de devoir quelque chose à la société.» Peut-être par tradition familiale: «Dans le milieu de ma mère, tout le monde était dans le social.» Mais aussi, sans doute, pour avoir pu elle-même construire sa propre famille dans des conditions socio-économiques diamétralement op-

posées à celles de populations qu'elle a côtoyées pendant une partie de sa vie.

En 1972, son diplôme en poche, celle qui s'appelle alors Corinne Vuilleumier part à 24 ans voir le monde. Elle passe d'abord quatre mois en Israël dans un kibboutz (ferme collective), puis séjourne deux ans en Côte d'Ivoire, envoyée par la Fédération des éclaireuses suisses pour y développer le scoutisme féminin. Deux belles occasions, déjà, d'exercer sa capacité d'adaptation aux mœurs et mentalités d'autres groupements humains.

## «Comme au couvent»

Mais c'est plus près d'ici, dans le Val-d'Oise, que Corinne Du Pasquier vit ce qui fait figure d'expérience fondatrice: elle s'engage dans le mouvement Aide à tout détresse-quart-monde (ATD-

quart-monde) et passe deux ans dans une caravane «au milieu de gens du voyage, ou plutôt de personnes marginales même par rapport à la société des gens du voyage».

«On s'engage dans un tel travail un peu comme on entre au couvent», continue-t-elle. Elle découvre «l'extrême pauvreté», y apprend l'histoire de ceux qui la vivent, apprend aussi à les respecter. Y compris dans ce qui, vu du côté de l'officialité, apparaît comme des abus: «Pour ces gens, l'art de frapper à toutes les portes même s'ils ne sont pas censés le faire est simplement une technique de survie.» Bref, pareille expérience aide à «se forger une philosophie», crée ou recrée un engagement: «Je ne pouvais oublier ce que j'avais laissé derrière moi en devenant mère de famille», dit-elle pour expliquer son retour à l'action sociale en

1990, onze ans après son mariage.

L'expérience du Val-d'Oise va aussi déterminer quelques principes de travail. «Les gens qui vivent dans la misère, par exemple, ont des attentes par rapport à nous, mais ils ne veulent pas que nous devenions comme eux.»

Dans son travail à l'ADCN, Corinne Du Pasquier refuse donc de se mettre à la place des chômeurs, de «plonger avec eux». En revanche, elle n'hésitera pas à pratiquer «une écoute active, à chercher le dialogue, à chercher sans tricher les points positifs, à prendre le temps d'au moins trouver une réponse». Une attitude qui, à son avis, différencie l'activité de l'ADCN de celle des offices régionaux de placement (ORP), «d'abord chargés d'appliquer la loi».

Jean-Michel Pauchard



Corinne Du Pasquier ne pouvait oublier ce qu'elle avait laissé derrière elle en devenant mère de famille. photo Marchon

## Militer sans esprit partisan

À l'ADCN, Corinne Du Pasquier ne s'est pas contentée d'appliquer les leçons tirées de ses expériences précédentes. Entrée comme volontaire en décembre 1989, proposée sept mois plus tard à la présidence sur la proposition de Georges Annen, alors titulaire du poste, elle va découvrir une population qui n'a rien, en tout cas au départ, des marginaux défendus par ATD-quart-monde. Tout simplement parce qu'un chômeur est, dans la majorité des cas, quelqu'un qui avait un travail, donc un statut. «J'ai aussi vu venir ici des patrons devenus chômeurs du fait de la faillite de leur entreprise.»

Son nouvel engagement conduit aussi Corinne Du Pasquier à collaborer avec les milieux de gauche, voire d'extrême gauche. «Je n'étais pas habituée à leurs méthodes de confrontation, à leur style très militant. Nous avons des idées en commun, notamment sur le fait qu'il convenait de faire respecter des droits plutôt que d'accorder la charité. Mais aller manifester sur la place Fédérale n'était pas vraiment ce que je préférais.» Aujourd'hui, elle reconnaît cependant volontiers l'efficacité du militantisme tel que pratiqué par l'ADC de La Chaux-de-Fonds, qui mit à

bas, en votation populaire, un arrêté fédéral urgent sur le chômage.

Mais la tentation de l'engagement strictement politique ne l'effleure jamais. «Je veux aller vers les gens plutôt que d'être pour ceci ou contre cela, comme le propose la logique des partis.» D'autant que sa vie familiale lui apprend aussi la complexité et les nuances: certes, son mari, cadre dans l'horlogerie, puis dans une grande banque, la laisse «entièrement libre» de conduire son engagement social comme elle l'entend. Mais, à travers lui, elle côtoie aussi les réalités, les exigences et le discours de l'économie.

Régulièrement «ressourcée» par la marche, le ski, la voile et la danse contemporaine, Corinne Du Pasquier «n'éprouve pas de lassitude». C'est qu'à ses yeux, l'ADCN a sa raison d'être même dans l'actuelle période de croissance économique: «Les nouveaux emplois sont souvent temporaires et mal payés.» Quant aux personnes au chômage depuis plusieurs années, «elles sont à l'aide sociale et, très souvent, ne peuvent presque plus travailler du fait de problèmes psychiques ou physiques.»

«Mais, ajoute-t-elle, je dois sentir soutenue, portée. Si je sens que je n'ai plus ma place à la tête de l'ADCN, je me retirerai.»

JMP

## 1er Août Le bouquet final n'a pas séduit

Des milliers de spectateurs s'étaient amassés, mardi soir, sur les quais ou se sont postés à divers points de vue pour admirer les feux d'artifice qui ont explosé sur le lac, à Neuchâtel, à l'occasion de la fête du 1er Août. Or, nombre de personnes ont été surprises par le bouquet final, se demandant s'il y avait eu un problème d'ordre technique.

«Absolument pas, explique Daniel Luder, président du comité d'organisation, qui admet avoir été le premier étonné. En fait, nous commandons à notre fournisseur de feux d'artifice une chorégraphie comprenant six tableaux sans savoir exactement en quoi elle consiste. Cette année, le fabricant, pour répondre à une demande d'autres villes qui souhaitaient un style différent, a renoncé à la pluie d'argent finale, jugée ringarde.»

de 25.000 francs pour les feux. La chorégraphie de cette édition 2000 était plus axée sur les autres feux que sur le bouquet final.»

Le président du comité fera toutefois fi de cette nouvelle tendance et se dit bien décidé à faire marche arrière l'année prochaine. «Nous commanderons à nouveau une pluie d'argent. D'après les considérations qui sont parvenues à mes oreilles, les Neuchâtelois tiennent à leur traditionnel bouquet final. Qui, du reste, ne peut retomber que sur un lac, les éclats de lumière étant encore chauds lorsqu'ils atteignent le sol.»

Fête nationale toujours, mais sans lien avec les feux: contrairement à ce que nous avions annoncé dans notre édition de lundi en raison d'une information erronée, les habitants de Chaumont ont renoncé, cette année, à célébrer le 1er Août.

FLV

### Rubrique Ville de Neuchâtel

Pascal Hofer  
Jean-Michel Pauchard  
Frédéric Mairy  
Florence Veva

Tél. (032) 723 53 20  
Fax: (032) 723 53 09

## Festival TPR Bol d'air avec les comédies de Tchekhov

Soirée quasi miraculeuse, pour accueillir les trois comédies de Tchekhov données hier dans la cour de l'hôtel DuPeyrou dans le cadre du festival du Théâtre populaire romand. L'humour et le plein air conviennent tout à fait à l'auteur de «La Cerisaie». Foin de vies éteintes par la naphthaline, de vains espoirs, et de soupirs, «La Demande en mariage» est une vraie farce, rebondissante et cruelle. La caricature est sans doute bien proche de la mentalité des propriétaires terriens de l'époque. L'Helvetic Shakespeare Company de Genève en fait son affaire en forçant la dose juste comme il faut.

Comment une veuve inconsolable, créature éminemment poétique, reçoit-elle les assauts d'un ours mal léché venu réclamer la restitution d'un prêt? Tchekov s'amuse du contraste des caractères et surtout de l'image étherée que l'usage donne de la femme. Il glisse aussi quelques allusions sur les revendications d'égalité qui pointaient déjà. Tout cela provoque des retours de situation parfaitement bien enlevés.

Néanmoins, tous ces personnages sont tenus à distance pour mieux s'en amuser. Par contre, le sourire n'est pas loin de la compassion pour le vieux

bouffon du «Chant du cygne». Svetlovidov apparaît dans l'ombre et retrouve Shakespeare malgré sa gueule de bois. L'apparition du souffleur ajoute au pathétique de la situation.

La mise en scène de Valentin Rossier tient compte en partie des atouts du plein air. Le décor est plus vaste que celui d'un théâtre. Le côté jardin surtout est plus réaliste qu'ailleurs au Peyrou. Les trois comédies de Tchekhov se jouent encore ce soir et demain soir. Samedi, ce sera «Une heure d'horloge» à 21 heures ainsi que et dimanche à 11 heures. LCA



«La Demande en mariage» dans le style de la farce.

photo sp

## AGENDA

**Littérature** Dans le cadre du cours d'été de l'Université, Claire Jaquier, professeur à l'Université de Neuchâtel, s'exprimera sur le thème «Blaise Cendrars: le roman et les langues», aujourd'hui entre 11h05 et 11h50, dans la salle RE 48 de la faculté des lettres.

**Architecture** Tourisme neuchâtelois propose de partir, samedi, à la découverte du patrimoine architectural de la ville en compagnie d'un guide. Rendez-vous à 9h30 au bureau d'accueil de Tourisme neuchâtelois (hôtel des Postes), retour prévu à 11h30 au quai Ostervald. Adultes: 8 francs. Enfants jusqu'à 12 ans: 3 francs. En cas de mauvais temps, se renseigner au (032) 889 68 90.

**Théâtre** A l'enseigne du «TPR au Peyrou», 12e festival de Neuchâtel, la pièce «Une heure d'horloge» de et avec Jean Jenny sera jouée samedi à 21 heures et dimanche à 11 heures à l'hôtel DuPeyrou. /réd

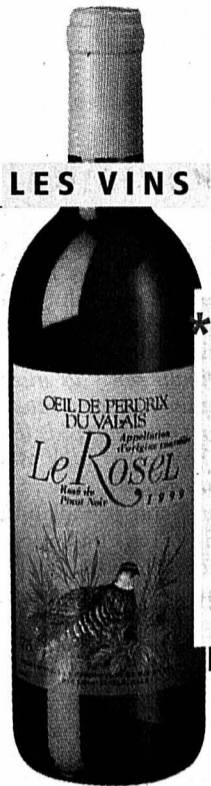
WILLIAMS INTERNATIONAL

**L'EXPRESS**

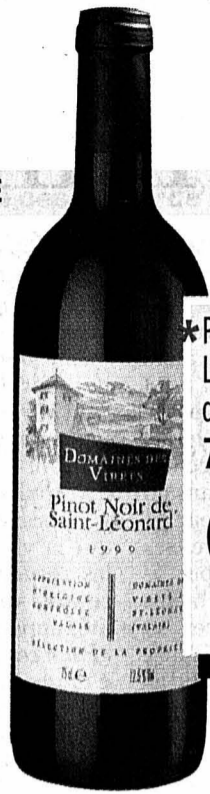
- Sorties+urgences
- Galeries+musées
- Adresses utiles

<http://www.lexpress.ch>

LES VINS DE LA SEMAINE



\*Œil de Perdrix du Valais «Le Rosel» 1999  
75 cl  
**5.90**  
~~7.90~~



\*Pinot Noir Saint Léonard «Domaines des Virets» AOC 1999  
75 cl  
**9.90**  
~~12.50~~

LE MEILLEUR DU LAIT

Tous les fromages Gerber de 200 g  
à partir de 2 paquets, le paquet p.ex. assortiment de fromages Gerber, 12 portions, 200 g, **-0.80**  
de moins!  
~~2.90~~

\*Séré demi-gras Coop 250 g **1.25**  
~~1.50~~

Séré à la crème Coop 150 g **-0.95**  
~~1.50~~

Gruyère salé ou mi-salé le kg **4.50**  
p.ex. surchoix, préemballé, le kg, ~~15.30~~ de moins!

Gruyère râpé 120 g **1.90**  
~~2.50~~

ÉTANCHEZ VOTRE SOIF!

Henniez verte multipack 6 x 1,5 litre **4.80**  
~~5.50~~

Ice Tea Peach-Apricot light instantané, 500 g **6.40**  
~~7.50~~

Ice Tea Coop, instantané 1 kg **5.20**  
~~6.50~~

Ice Tea Classic light Coop instantané, 500 g **5.20**  
~~6.50~~

Coop Restaurants



HIT HEBDO

dans les restaurants avec menus en libre-choix

Filet de St-Pierre à la meunière pommes vapeur épinards à la crème **10.50**

PRIX GOURMAND

1 café, thé ou ovomaltine + 1 part de tarte aux pommes au lieu de 4.85 **3.20**

CHARCUTERIE

Salami Tipo Milano ou Nostrano Bell, en service traditionnel, les 100 g **3.25**  
~~3.50~~

\*Lard maigre fumé Viando, les 100 g **1.35**  
~~1.50~~

Lard maigre fumé Coop NATURApian, les 100 g **1.55**  
~~1.80~~

CONFISERIE

Chocoly Original ou au lait Wernli, 3 x 250 g **6.40**  
~~7.50~~

Bounty les 10, 285 g **3.60**  
~~4.00~~

Snickers les 10, 580 g **6.90**  
~~7.50~~

Mars les 10, 580 g **5.90**  
~~6.50~~

POUR LE MÉNAGE

Foxomat en poudre le sachet de 1 kg **2.90**  
~~3.50~~

Fox Original 3 x 750 ml **4.20**  
~~4.80~~

Fox Lemon concentré 2 x 500 ml **4.60**  
~~5.20~~

Dish-Lav Tabs 2 x 25 pastilles **9.90**  
~~11.00~~

GLACES

Solero Exotic de Pierrot Lusso, 3 x 285 ml **12.20**  
~~13.50~~

SOINS DU CORPS

Shampooing Organics 2 en 1 ou pour cheveux fins 2 x 200 ml **7.60**  
~~8.50~~

Shampooing Organics indice 2, 2 x 200 ml **8.50**  
~~9.50~~

Rinçage traitant Organics 150 ml **4.70**  
~~5.50~~

Gel douche à la camomille et à l'Aloe vera 2 x 300 ml **7.80**  
~~8.50~~

Shampooing Timotei aux herbes ou au miel 2 x 250 ml **6.60**  
~~7.50~~

Rinçage traitant Timotei, 2 x 200 ml **6.60**  
~~7.50~~

Gel douche Palmolive au lait d'abricot ou lait & miel, 2 x 250 ml **5.50**  
~~6.50~~

Palmolive for men 2 x 250 ml **5.50**  
~~6.50~~



Raisins Vittoria d'Italie le kg

**2.30**

COOP MARCHÉ



Poivrons panachés importés le kg

**4.50**

Bananes

le kg

**2.10**  
~~2.80~~



Séré maigre Coop 250 g **-0.90**

**-0.70**

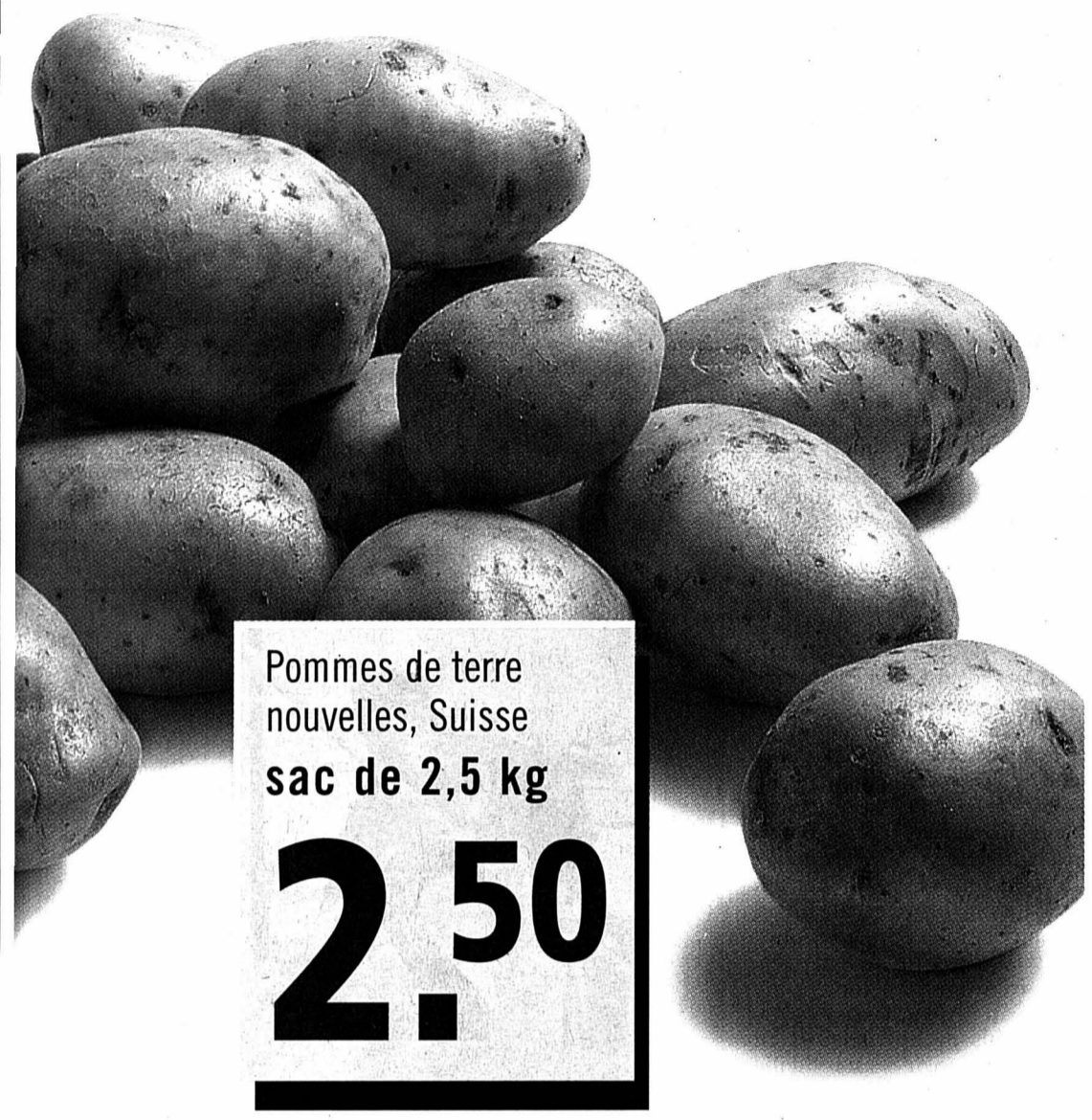
Filets de plie

le kg

**16.50**  
~~21.-~~

Jeudi après-midi et vendredi matin: dans tous nos points de vente avec boucherie  
Mardi à samedi: dans nos Super Centres Portes-Rouges à Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy

\*En vente dans les grands magasins Coop



Pommes de terre nouvelles, Suisse  
sac de 2,5 kg  
**2.50**

du mercredi au samedi:  
2.8 - 5.8.2000

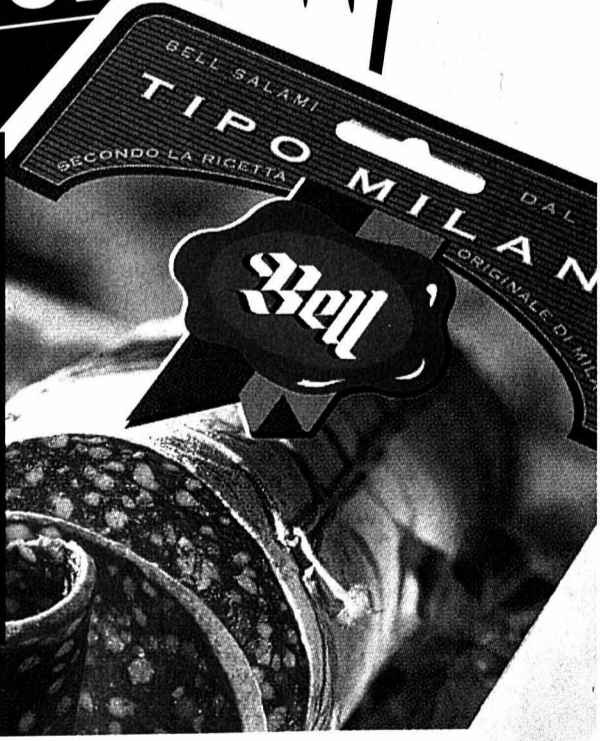
# RAÏCHEUR

dans nos boucheries



Rôti de porc, roulé (épaule) Suisse le kg ~~16.-~~ **11.50**  
Bouilli de bœuf entremêlé Suisse le kg ~~17.-~~ **8.50**  
**1/2 Prix**

Salami Tipo Milano ou Nostrano Bell, en tranches les 100 g  
**3.25** ~~4.25~~



## VINS D'ESPAGNE

- \*Chardonnay Navarra DO 1999 «Gran Feudo», 75 cl ~~8.90~~ **6.90**
- \*Rosado Valencia DO 1999 «Portal de Serranos» 75 cl ~~3.90~~ **2.90**
- \*Tempranillo de la Tierra de Castilla 1998 «Albor», 75 cl ~~5.90~~ **4.90**
- \*Jumilla DO 1999 «Santa Augusta» Karton 6 x 75 cl ~~15.90~~ **13.70**
- \*Utiel-Requena Crianza 1997 «Marques del Turia» 75 cl ~~7.90~~ **5.50**
- \*Navarra tinto «Gran Feudo» DO 1997, 75 cl ~~8.90~~ **6.90**
- \*Rioja Reserva DOCa 1996 «Ondarre», 75 cl ~~13.90~~ **10.90**
- \*Rioja Reserva DOCa 1996 «Cune», 75 cl ~~18.90~~ **15.90**
- \*Freixenet semi-seco «Carta Nevada», 75 cl ~~11.90~~ **9.90**

## FAITES-EN PROVISION!

- Tomates pelées Napoli multipack 6 x 240 g, poids égoutté ~~4.90~~ **3.60**
- Riz Uncle Ben's duo 2 x 900 g ~~6.90~~ **5.70**
- Riz Uncle Ben's 10 min., 2 x 700 g ~~6.90~~ **5.70**
- Kellogg's Special K duo 2 x 375 g ~~9.90~~ **7.40**
- Kellogg's Crunchy Nut ou Smacks, 2 x 375 g ~~8.90~~ **6.60**
- c.m. plus familia 600 g ~~5.90~~ **4.75**

## SERVICE PHOTO

\*Service photo Coop  
Sur les premiers tirages couleur  
**50% de réduction!**  
Promotion valable jusqu'au 14.8.2000

## LES OFFRES SUPERPOINTS DE LA SEMAINE



Café Max Havelaar moulu ou en grains 2 x 500 g **13.60**

**+400 SUPERPOINTS**

- Crèmes-desserts Coop au \*chocolat ou à la vanille 500 g **1.40** **+40 SUPERPOINTS**
- \*Paradiso de Baer 170 g **3.80** **+45 SUPERPOINTS**
- Lasagne bolognese ou verte, 400 g **4.90** **+150 SUPERPOINTS**
- Pain croustillant complet Roland Délicatesse ou Sésame, 200 g **2.25** **+30 SUPERPOINTS**
- Toutes les sauces lyophilisées en sachet de 26 à 47 g p.ex. sauce au curry, 33 g **1.45** **+30 SUPERPOINTS**
- Tous les Dextro Energen en lot de 2 x 47/50 g p.ex. Citron, 2 x 47 g **2.90** **+70 SUPERPOINTS**
- Tous les biscuits Kambly en paquet de 100 à 800 g p.ex. Butterfly, 100 g **2.95** **+50 SUPERPOINTS**

- \*Rioja Crianza DOCa 1997 «Campo Viejo», 75 cl **8.90** **+100 SUPERPOINTS**
- Jus d'orange Hohes C 4 x 1 litre **10.-** **+200 SUPERPOINTS**
- Tous les après-rasages, gels douche et déodorants Axe p.ex. Axe Voodoo, 100 ml **9.90** **+100 SUPERPOINTS**
- Body Lotion à l'Aloe vera NATURA Line, 250 ml **7.80** **+300 SUPERPOINTS**
- Body Oil NATURA Line 150 ml **9.80** **+300 SUPERPOINTS**



Des superpoints pour des superprimes!

\*En vente dans les grands magasins Coop



# Départ au clair de lune pour capturer perches et bondelles

**Pour Claude Delley, les journées commencent bien avant l'aube. Habitant à Portalban, il fait partie de la quarantaine de pêcheurs professionnels du lac de Neuchâtel. C'est en été qu'il travaille le plus, la belle saison étant celle de la pêche commerciale. Récit d'une matinée de pêche commencée au clair de lune.**

Texte et photos  
Hélène Koch

Il est quatre heures du matin lorsque l'embarcation de

pêche quitte Portalban. Le clair de lune est magnifique, mais pour capturer la bondelle, c'est plutôt mauvais. «Les poissons voient les filets», explique Claude Delley, pêcheur professionnel. Il commence par immerger quatre filets à perches au large du village avant de traverser le lac pour aller relever les nasses et les six filets déjà posés du côté de Neuchâtel.

Le bateau est équipé d'un radar qui lui permet de voir les bateaux de plaisance. «Moi, je ne risque pas grand-chose, c'est plutôt eux». L'embarcation est aussi munie d'un

sonar indiquant la profondeur, un simple plus pour Claude Delley. Avec son père et son grand-père, il a appris à s'orienter d'après les nombreuses lumières autour du lac et sait à quels endroits tendre ses filets.

Reste que la pêche n'est pas une science exacte et l'on ne sait jamais la quantité de poissons que l'on va remonter. Arrivé au large de la ville endormie, Claude Delley commence par relever les nasses. La première émerge des eaux noires, révélant une quinzaine de perches qui paraissent bien perdues dans la vaste cage. La

seconde nasse ne contient rien. Au final, la pêche est maigre, alors qu'une bonne quantité de poissons frétille dans les filets.

Tandis que le jour se lève peu à peu, Claude Delley remet le cap sur Portalban. Pendant le trajet, il profite de démailler, c'est à dire d'extraire le maximum de perches des filets. Le port des gants est obligatoire pour ce travail, les perches ayant une nageoire dorsale coupante.

Au large de Portalban, il relève quatre filets à bondelles. Avec une vingtaine de kilos, la pêche est effectivement médiocre. Il y en aurait probablement eu davantage sans la lune. Le pêcheur fait ensuite une brève escale à Portalban pour décharger les poissons afin qu'ils soient déjà préparés. Ce sera tout ça de gagné au niveau temps.

Son fils de huit ans est là, encore un peu ensommeillé mais fin prêt à embarquer. Il est tout juste 8h lorsque le bateau repart, pour relever les quatre derniers filets à perches posés au début. Il est temps, car les plus matinaux des bateaux de plaisance commencent à naviguer, ce qui peut mettre en danger les filets.

Au total la pêche est bonne, avec 40 kilos de perches et 20 kilos de bondelles, mais la journée est loin d'être ter-

minée. Après un petit déjeuner en famille commence le travail le plus long, la préparation de la pêche. Il faut démailler les perches, les écailler et enfin les tailler, autrement dit, transformer la bête en filets. Tous ces travaux occuperont Claude Delley, sa femme

et sa mère jusqu'à six heures du soir, avec juste une pause pour manger. Autant dire que le pêcheur dort très peu à la belle saison. «Une pêche comme ça tous les jours, ce serait excellent, sauf qu'on ne tiendrait pas ce rythme tout l'été.»

HEK

## Pêche sur internet

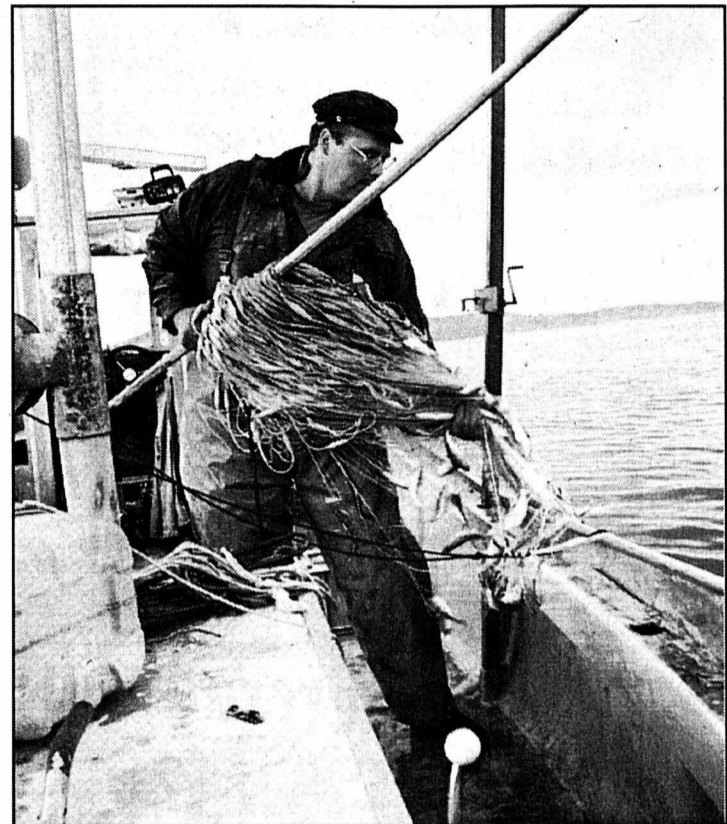
«Quand j'avais huit ou neuf ans, j'ai piqué un filet à mon père et suis allé le tendre près des roseaux avec un copain», se souvient Claude Delley, devenu pêcheur comme son père et son grand-père. L'aventure s'était terminée en queue de poisson, avec le filet complètement déchiré et une belle colère du père.

Passionné par son métier, Claude Delley a créé un site internet sur la pêche dans le lac de Neuchâtel (cdelley@bluewin.ch) et emmène volontiers des gens sur son bateau pour une matinée de pêche.

HEK



Il fait encore nuit lorsque Claude Delley remonte ses nasses à perches. Celles-ci sont presque vides.



Les filets, en revanche, ramènent beaucoup de perches et, l'un dans l'autre, la pêche est bonne.

## Les règles varient au fil des jours

A certains égards, le règlement de pêche professionnel sur le lac de Neuchâtel est presque aussi changeant que la météo. Ces jours par exemple, les pêcheurs peuvent tendre leurs filets jusqu'à 15 mètres de profondeur pour attraper les perches. Il y a un peu plus d'une semaine, ils pouvaient aller jusqu'à 10 mètres seulement.

Les adaptations se font ainsi avec rapidité, notamment en fonction des températures, qui incitent le poisson à se rapprocher plus ou moins de la surface. Les règles de base, en revanche,

restent stables, comme le nombre maximum de nasses et de filets que chaque pêcheur peut avoir au lac pour la capture des perches, à savoir dix de chaque.

Reste une idée de Pro natura qui préoccupe Claude Delley, pêcheur professionnel: «Ils voudraient imposer un règlement obligeant à tuer les poissons au fur et à mesure qu'on les sort. Ça nous prendrait des heures». Assommer une à une les dizaines et les dizaines de perches sorties par un filet prendrait de fait un temps énorme. Actuellement, ils sont 42 pêcheurs

professionnels à poser leurs filets dans le lac de Neuchâtel, contre plus d'une centaine à une certaine époque. Mais les deux chiffres sont difficilement comparables. Avant il s'agissait plutôt d'une activité saisonnière, de gens qui avaient une ferme à côté par exemple, alors que les pêcheurs actuels sont sur le lac toute l'année. A la belle saison, c'est la pêche commerciale qui les occupe, tandis que les mois d'hiver sont consacrés à la capture de reproducteurs pour la pisciculture.

HEK

## Prospérité en eaux troubles

Les lacs les moins pollués ne sont pas forcément les plus poissonneux. «Dans les années 80, la pêche était très bonne car le lac était très sale», explique Arthur Fiechter, inspecteur cantonal de la faune. Une eau pleine de phosphates provoque l'apparition d'un plancton surabondant, où les poissons trouvent davantage à manger.

«On a eu une année record en 1985. On sortait cent kilos de perches par jour», se souvient Claude Delley, pêcheur depuis vingt ans. Durant la décennie suivante, en revanche, il a vu fondre tout l'argent qu'il avait mis de côté, au fil des années de mauvaise pêche. A présent,

la situation est de nouveau bonne. «C'est la meilleure année depuis 1991», se réjouit le pêcheur. Les conditions météo y sont pour beaucoup, avec un hiver froid qui a bien nettoyé les algues qui lestaient et déchiraient les filets, suivi d'un printemps doux qui a vu les poissons proliférer. A cela il faut ajouter le succès des programmes de repeuplement menés par la pisciculture.

En fait la situation s'est améliorée en 1999 déjà. Avec 135 tonnes de bondelles sorties du lac, la pêche était très en dessus de la moyenne annuelle, qui est de 104 tonnes. Avec seulement 63 tonnes de perches,

en revanche, la pêche est restée nettement en dessous de la moyenne, soit 73 tonnes. Or, c'est une situation inverse que préfèrent les pêcheurs, car palées ou bondelles sont un peu dédaignées par le consommateur, contrairement aux perches.

Le retour de l'abondance cache une différence: dans un lac désormais plus propre, la croissance des poissons est moins rapide. Au bout d'un an, les jeunes perches ont la taille d'un doigt, alors qu'à la grande époque des phosphates, elles atteignaient déjà une quinzaine de centimètres de long, c'est-à-dire une taille commercialisable.

HEK

## Pédaler pour l'espoir Murielle et Nicolas à l'ombre du rocher rouge

**Murielle Roth et Nicolas Ruetschi, de Kerzers (Chiètres), ont décidé de pédaler durant huit semaines en Australie, entre Adelaïde et Alice Springs. Un périple intitulé «Pédaler pour l'espoir», qu'ils accomplissent au profit d'un projet ivoirien de l'Adsa (Aide au développement scolaire en Afrique occidentale). Extraits de leur carnet de route tenu lors de la troisième semaine de cette traversée pas comme les autres.**

La troisième semaine du périple cycliste de Murielle Roth et Nicolas Ruetschi (entre le 24 et le 30 juillet) les a conduits tout d'abord à Coober Pedy, la capitale mondiale de l'opale, qui évoque irrésistiblement le Far West: «le chercheur d'opale à la gueule burinée par le soleil, couvert de poussière, le chapeau tombant sur les yeux et la bière posée sur le capot de sa

Dodge antédiluviennne», tout y était. Une région où «l'eau est presque aussi précieuse que l'opale, et c'est pour ça que dans les pubs la bière coule à flot».

Les déplacements se font parfois plus pénibles qu'à l'ordinaire, non pas tant en raison de la fatigue ou de la chaleur qu'à cause du sable omniprésent: «Braqage, contrebraquage, accélération», bref, la routine de la conduite à vélo au passage de bancs de sable sur la piste. «C'est parfois assez acrobatique quand la roue avant se plante dans le sable et que l'arrière du vélo veut continuer...».

**Objectif: Uluru**

Murielle et Nicolas ont décidé de modifier un peu leur parcours et de faire un crochet vers le nord, plus précisément en direction d'Uluru. Lors d'une étape de nuit, ils ont trouvé accueil dans la communauté aborigène de Mount Ebenezer.

Quelques milliers de coups de pédales plus loin, les rencontres insolites ou inattendues se succèdent. Telle cette caravane de chameaux en route vers le Mount Corner ou, au croisement de la route

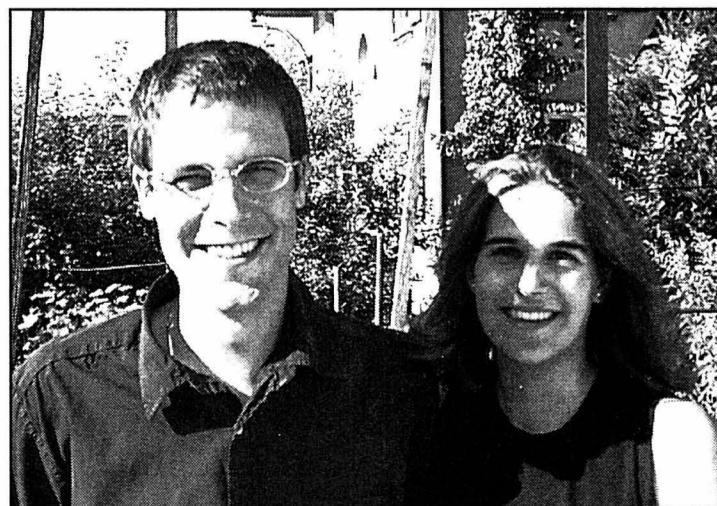
pour Kings Canyon et Uluru, la file des «cyclos». Murielle et Nicolas profitent d'échanger conseils et impressions avec un Danois et un Allemand, qui sillonnent également l'Australie à vélo, ou encore Grace,

une rencontre de voyage chez qui ils ont séjourné à Adelaïde.

Au détour d'une colline, Uluru (Ayers Rock) se découpe au loin. «Plus on avance et plus le rocher se fait imposant. Quelques kilomètres après, nous apercevons les Olgas, encore plus spectaculaires!».

Murielle et Nicolas se sont contentés d'aller admirer les grottes et peintures aborigènes au pied du rocher. «C'est une drôle d'impression de voir que cette masse, qui paraît uniforme de loin, est en fait creusée de gorges et de crevasses. Quant aux Olgas, mieux vaut les regarder de loin que de se taper 100 km aller et retour pour se trouver à leur pied.»

IRA



Murielle Roth et Nicolas Ruetschi, à travers les routes ensablées, ont rallié la capitale de l'opale, Coober Pedy, avant de rejoindre le pied du célèbre Ayers Rock.

photo a

## BRÈVE

### Marin La liane et les boules

Dans le cadre de Ciné Tène 2000, le cinéma en plein air installé dans la baie de la Tène projettera ce soir «Georges de la Jungle», film parodique d'un Tarzan sous-doué et attachant, interprété par Brendan Fraser. La projection a lieu à 22h, mais dès 21h30 les plus petits pourront se régaler de dessins animés. En outre, rappelons que se déroulera samedi dès 11h, au même endroit, le tournoi de pétanque par équipes de deux (doublettes), pour lequel il est encore possible de s'inscrire auprès de Denis Muriset (tél. 753 70 89).

IRA

### Rubrique Littoral

Ivan Radja  
Patrick Di Lenardo  
Philippe Racine  
Hélène Koch

Tél. (032) 723 53 30  
Fax: (032) 723 53 09

Pour soutenir leur action, envoyez vos dons à l'ADSA (Aide au Développement Scolaire en Afrique occidentale) 2024 St-Aubin-Sauges CCP 17-724044-8



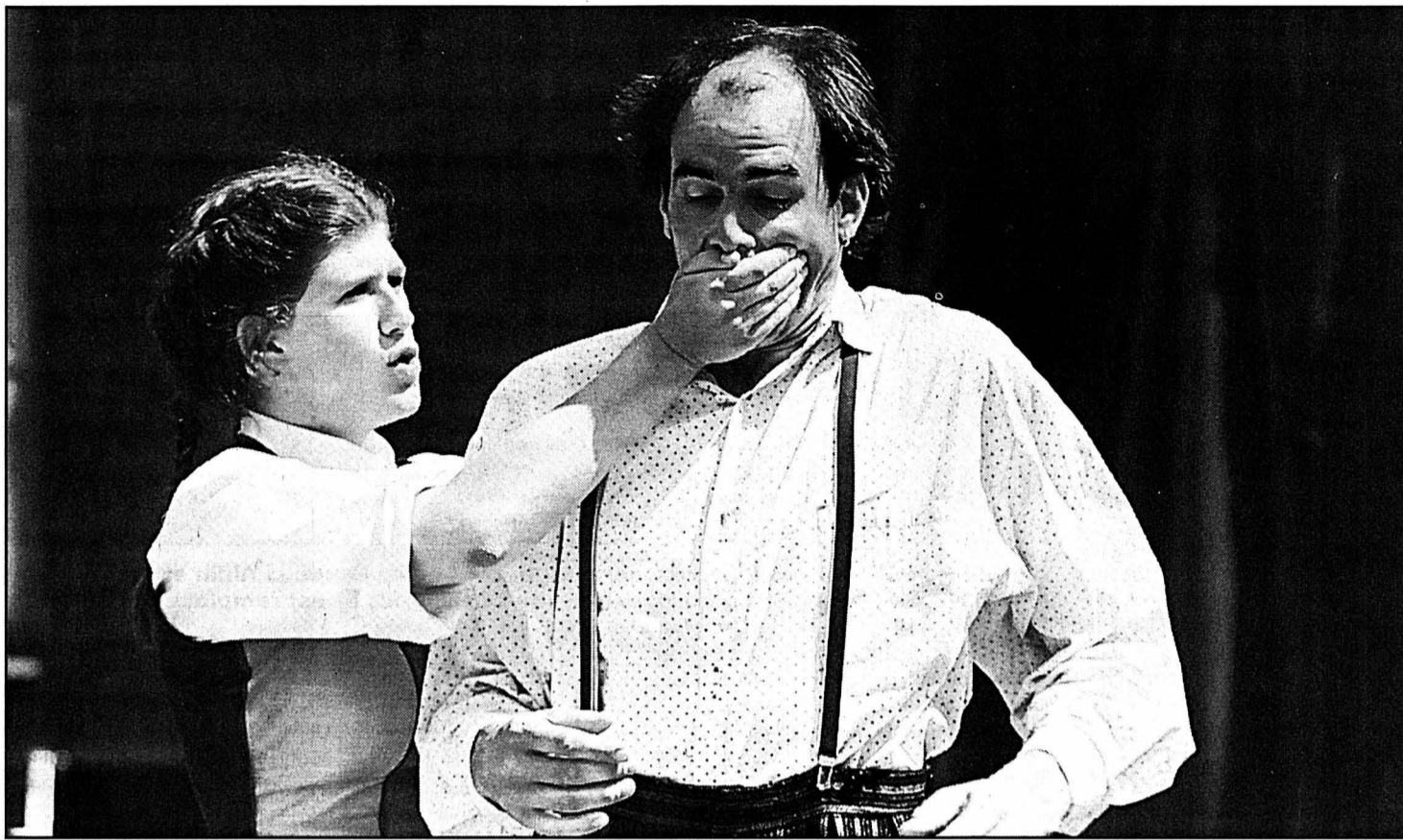
# Buttes Hors Tribu joue dès ce soir sa cinquième édition

Les plaines de l'est de Buttes s'apprêtent à vivre quatre jours de fête grâce à la cinquième édition de Hors Tribu, qui s'ouvre ce soir. Programme détaillé d'un festival tout public avant tout musical, mais qui propose aussi du cirque et de la poésie.

Obligé de quitter Les Salettes, Hors Tribu a planté cette année son chapiteau à l'est de Buttes. Sous le toit de ce petit festival qui monte, se succéderont dès ce soir et jusqu'à dimanche une trentaine d'artistes d'horizons et de styles différents. Une scène libre accueillera en outre tous les musiciens intéressés. Une nouveauté: une garderie sera ouverte durant tout le festival.

**Jeudi** Les Vallonniers de Screaming Flowers feront fleurir leur rock funk dès 18 heures et passeront le relais à 20 heures aux Français d'Idéal Vibes et à leur reggae. Lazare (France) se lèvera à 22 heures et marchera dans son pop univers. Rock, enfin, avec The Crowns (Genève) dès minuit. De plus, Les Legroup (Genève) promèneront leur musique entraînante dans le festival pendant la soirée.

**Vendredi** Retour des Legroup à midi, puis 2R-3B avec FMR à 14 heures. Autrement dit, rock-reggae basique basé à La Béroche avec Frénésie de musique rythmée. Le cosmopolite Feedback (Zurich) mélangera funk, jazz, rock et plus si affinités à 15h30. Il laissera la place, à 17 heures, aux Neuchâtelois de Psycho Ritual, qui revendiquent un rock-hypnotique ou stone-rock. Chanson française à 18h30 avec Humbert-Humbert (Vaud), puis Think Bluesitive (Genève) pensera blues à 20 heures. Les



Habités de Hors Tribu, les Zurichois du Zirkus Chnopf donneront deux représentations de leur spectacle pendant le festival. photo sp

Noisy Boys (Genève) plongeront à 22 heures Hors Tribu dans le rockabilly des fifties et dans le rock'n'roll, avant que Pump (Genève) ne mette, dès minuit, un terme funk-rock à ce deuxième jour de festival.

**Samedi** Clowneries et marionnettes pour bien commencer la journée, avec respectivement Vijoli (Jura) à midi et Esther (Genève) à 13 heures. Le poète Benoist Magnat (France) parlera à 14h30 et les Neuchâtelois de Calibre funkteront à 16 heures. Les Bananes flambées (France) en feront de même à 17h30. A 19 heures, le fidèle Chnopf (Zu-

rich), école de vie et de cirque, présentera son spectacle où se rencontrent les arts du cirque, du théâtre et de la musique. Cap ensuite sur l'Afrique grâce à Madou (Burkina Faso), à 20 heures, et sur la Jamaïque grâce à Feed Back (Genève), à 21h30. A 23 heures, Delicatefunk (Genève) proposera une poursuite fonky dans les rues de San Francisco et une promenade jazzy sur le pont avant du Loveboat. Enfin, à 1 heure, Ça (France) mettra sa cédille et ses sept musiciens au service du hip-hop.

**Dimanche** Reprise des festivités en douceur et en chan-

son avec Dous Neux (Genève) à midi, puis solo de batterie à 13h15 par Beatrice Graf (Genève). A 14h30, le Neuchâtelois N. Bolo reviendra au festival - il y était déjà venu sous d'autres noms - en compagnie de son folk blues. A 15h45, Vinz Vonlanthen (Genève) partira en vol de nuit et en solo sur sa guitare. Il atterrira à 17 heures pour le retour du Zirkus Chnopf. A 18h30, La Perla Galax&Andrew More (France) déhancheront leur rock espagnol. La dernière note au cinquième Hors Tribu sera donnée dès 20h30 par Kizerator (Genève), qui dit tenter

de marier chanson française et blues. Enfin, deux artistes évolueront sans horaire lors de cette dernière journée: le poète Benoist Magnat et le clown Vijoli.

**Prix** Le temps des souscriptions étant terminé, le prix de l'abonnement pour les quatre jours se monte désormais à 55 francs. L'entrée pour ce soir coûte 15 francs, pour demain et samedi 20, enfin pour dimanche 15. Les enfants accompagnés peuvent accéder gratuitement au festival. Renseignements au (079) 669 54 05.

Frédéric Mairy

## Couvet Projet de gazon synthétique au Tennis club

Vieux d'une trentaine d'années, les deux courts en terre battue du Tennis club Couvet n'ont même plus l'âge de jouer dans la catégorie senior. Comme le relève le président du club Daniel Balsalobre, «ils sont plus qu'au bout! Le problème ne vient pas de la terre, mais du fond, où les cailloux ne laissent plus passer l'eau».

Un fond qu'il s'agit donc de refaire, ce dont aimerait profiter le club pour modifier la surface de jeu en remplaçant la terre battue par du gazon synthétique. Lequel présente plusieurs avantages, dont un de taille: une meilleure adéquation aux conditions météorologiques de la région.

### Plus de 100.000 francs

«En raison du gel et de la neige, la saison est plus courte sur terre battue, explique Daniel Balsalobre. Et quand il pleut, comme aujourd'hui (rééd. hier), on ne peut plus jouer pendant deux jours.» Alors qu'il était possible de le faire hier, entre deux averses, sur les terrains en gazon synthétique du TC Fleurier. De plus, le gazon synthétique est «plus souple pour les articulations» et nécessite un entretien annuel moins onéreux: «Remettre de la terre battue chaque printemps nous coûte 2500 francs».

Souhaitant réaliser ces travaux au début de l'an prochain, le TC Couvet peaufine actuellement ce projet, notamment son volet financier - une telle opération se monte à plus de 100.000 francs, le coût des deux tapis en gazon avoisinant les 20.000 francs. Aux réserves de la société, qui compte actuellement quelque 200 membres, pourraient s'ajouter des prêts et des dons. Le club fait également appel aux particuliers en vendant des bouteilles de vin neuchâtelois habillées d'étiquettes originales (renseignements au tél. 863 31 19).

FDM

# Site de Cernier Poules et abeilles parmi les vedettes de la domestication

Les poules et les abeilles font partie du futur Parc suisse de la domestication, en gestation sur le Site de Cernier, au même titre que les cochons laineux ou les chèvres grises. Plus discrets, ces animaux remplissent une fonction didactique, que l'association L'Aurorch entend promouvoir.

Philippe Chopard

Si les plus grandes stars du futur Parc suisse de la domestication sont les cochons laineux, les chèvres grises du Tessin et l'aurochs reconstitué, le projet piloté actuellement par l'association L'Aurorch n'est pas encore finalisé. Il s'agit à terme d'aménager le sud du jardin d'illustrations de l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN) de façon à présenter les différentes chaînes de la domestication animale et végétale, des espèces souches aux spécimens de rente.

Le public apprécie de pouvoir jeter un œil aux cochons laineux, à l'aurochs et aux chèvres, mais il ne doit pas oublier que le futur Parc de la domestication recèle encore quelques espèces. Les responsables ont réussi à acquérir quelques gallinacés à mi-chemin entre nos poules pondeuses et leur souche, de la race Bankivah. Ces poules

Brahma étonnent par leur plumage particulier. L'évolution des gallinacés a toujours été conditionnée par la qualité de la chair et la production d'œufs.

### Travailler le nectar

Au nord des bâtiments de l'ECMTN, le rucher du Site de Cernier se fait plus discret,

même si sa population est riche de 50.000 abeilles et quelques centaines de faux bourdons. Il s'inscrit déjà dans les objectifs poursuivis par le futur parc, en présentant un espace didactique. Une ruche transparente permet d'observer le travail des abeilles. Des schémas et des loupes binoculaires permet-

tent aussi de se rendre compte du travail extraordinaire fourni par ces productrices de miel.

A terme, le module équin sera aussi exploité. L'an dernier déjà, un ancien cheval de trait avait pu rendre visite au Site de Cernier. Un projet de volière avec cailles et faisans fait aussi partie des intentions

de L'Aurorch. Il s'agit de raconter comment l'homme s'est accommodé de la présence des animaux et des végétaux pour exister.

Les responsables de L'Aurorch sont en train de mettre la dernière main aux plans du futur Parc suisse de la domestication. Ils ont présenté ces documents lors de leur dernière assemblée générale, au

printemps dernier. S'il faudra recourir à une vaste campagne de récolte de fonds pour financer le projet, l'association est toujours à la recherche de nouveaux membres. Lors de la prochaine édition de Fête la terre!, à la fin du mois, elle tiendra son stand au cœur des différentes attractions prévues.

PHC



Le rucher du Site de Cernier est aussi partenaire du projet de Parc suisse de la domestication. photo a

PUBLICITÉ

**NOKIA 3210**  
avec vibra

**GRATUIT\***



Exclusivement chez

**ECS**

\* A la conclusion d'un abonnement Swisscom pour 12 mois.

swisscom mobile

NEUCHÂTEL • Seyon 17  
032 / 725 00 00

LE PLUS GRAND CENTRE MOBILE DE SUISSE ROMANDE

Caisse à savon Les Oberli, de La Chaux-de-Fonds, ont brillé à Lausanne

Un titre de champion d'Europe, une deuxième place, un quatrième et un septième rangs: les Oberli, de La Chaux-de-Fonds, ont plutôt bien réussi leurs championnats d'Europe de caisse à savon, organisés le week-end dernier à Lausanne.

Les Chaux-de-Fonnières Marco Oberli et Tobias Fankhauser sont champions d'Europe de caisse à savon en catégorie bob-car. Une victoire obtenue le week-end dernier à Lausanne devant des concurrents de République tchèque, d'Italie et de France notamment. En tout, huit nations ont participé à cette compétition, qui a vu briller de nombreux coureurs de l'Arc jurassien.

Mais surtout, les Oberli s'y sont mis en évidence. Marco (27 ans), son père Jean-Pierre et ses neveux, les jumeaux Alain et Stessy, ont porté haut la bannière chaux-de-fonnière.

C'est dans leur ferme de la Joux-Perret que les trois géné-

rations bichonnent, depuis 1981 pour le premier d'entre eux, leurs petits bolides. Celui de Marco, bleu roi, a déjà environ cinq ans. «On les perfectionne régulièrement», explique Laurent Oberli, le papa de Stessy et d'Alain. Les véhicules peuvent atteindre des pointes à 90, voire 100 km/h pour les bobs, où prennent place deux personnes.

Les Oberli participent en moyenne à huit courses par année en Suisse. Les prochains championnats d'Europe? «Ils auront lieu en République tchèque, un pays extrêmement fort, qui dispose d'un excellent matériel.» La famille chaux-de-fonnière compte bien y défendre ses médailles.

Le terme de caisse à savon pourrait d'ailleurs bientôt disparaître au profit de celui de «speed down». «Ce n'est pas très joli, mais c'est vrai que les véhicules d'aujourd'hui n'ont plus rien à voir avec les anciennes caisses», constate Jean-Pierre Oberli.

FRK



Avec leurs bolides, Jean-Pierre Oberli (à gauche) et les jumeaux Alain et Stessy. Dans le bob No 611, champion d'Europe, Marco - en vacances - est remplacé par son frère Laurent.

photo Leuenberger

Résultats des concurrents de l'Arc jurassien: 6-9 ans: 2. Alain Oberli; 3. Alan Guignard (Chézard); 5. Ophélie Stebler (Porrentruy); 7. Stessy Oberli. 10-13 ans: 9. Renaud Guignard (Chézard); 25. Simon Jacot (Le Noirmont); 33. Géraud Graf (Chézard). 14-17 ans: 19. Quentin Graf (Chézard); 28. Julien Guignard (Chézard); 31. Lionel Stebler (Porrentruy); 38. Jonathan Berger (La Chx-de-Fds). Bob-car: 1. Marco Oberli/Tobias Fankhauser; 4. J.-P. Oberli/Priska Steinmann; 11. Philippe et Marilia Berger (La Chx-de-Fds); 18. Patrice Benoit/Philippe Jacot (Chézard)

Le Locle Décès de l'ancien chef de police

C'est avec une profonde tristesse que la population locale a pris connaissance du décès de Gilbert Miche, ancien commandant du corps de police et du bataillon de sapeurs-pompiers de la ville du Locle, à l'âge de 55 ans. Une grave maladie l'avait contraint à remettre en novembre, de l'année dernière, ces deux fonctions qu'il avait assumées avec une remarquable compétence.

L'ancien commandant était entré en 1973 au sein du ba-

taillon de sapeurs-pompiers. Nommé officier des premiers secours en 1980, il a pris la direction de la compagnie des premiers secours et du Centre de secours durant huit ans.

C'est en 1993 qu'il a repris le corps de police et le commandement du bataillon de sapeurs-pompiers, en remplacement du major Laurent Brossard, qui avait lui-même succédé à Paul Brasey en 1985. Lors du dernier rapport de bataillon, en janvier dernier, le nouveau commandant Jean-Michel Mollier avait rendu un hommage ap-

puyé à son prédécesseur qui «avait toujours su écouter, réconforter, mais aussi diriger et commander ses hommes. Sous sa houlette, le bataillon a pris une voie rapide en vue de sa modernisation et de son efficacité.»

Chef apprécié

Lors de cette même soirée, le conseiller communal Jean-Pierre Duvanel avait lui aussi rendu un hommage ému et reconnaissant, à l'égard du major Gilbert Miche. Voici en substance ce qu'il avait déclaré à cette occasion: «C'est

avec tristesse que le Conseil communal a dû accepter la démission de notre commandant qui ne se sentait plus apte à assumer sa fonction à la tête du bataillon de sapeurs-pompiers et du corps de police de la ville du Locle. Son départ laisse un vide béant, tant ses compétences et ses connaissances ont été utiles à tous. Son sens de l'organisation, son entregent en ont fait un chef apprécié tant par ceux qui ont servi sous ses ordres que par la population de la ville. Homme de grande culture, il savait prendre le recul nécessaire à la prise de

décision. Notre commandant, sous son air austère, cachait une grande humanité et une capacité d'analyser les choses à leur juste proportion.»

On ne saurait trouver message plus juste et plus approprié pour rendre hommage au commandant disparu. Car Gilbert Miche était un homme d'un abord agréable, d'une vive intelligence, empreinte de distinction et de courtoisie qui ajoutaient encore à son charme. Indiscutablement, la ville du Locle perd en Gilbert Miche l'un de ses meilleurs serveurs.

BLN

Franches-Montagnes Le cuisinier de Thomas Borer

Quand la cuisine sert de tremplin à la découverte du monde. Après avoir appris le métier à l'hôtel de la Gare et du Parc à Saignelégier, Raphaël Theurillat s'est embarqué sur un paquebot cinq étoiles. A la clef, une croisière autour du globe. Aujourd'hui il préside aux fourneaux de Thomas Borer, ambassadeur de Suisse à Berlin, et de sa charmante épouse Shawne Fielding.

C'est en en automne 1999 que le Taignon devient le cuisinier attitré de Thomas Borer, l'homme qui a empoigné le dossier des fonds en déshérence de 1996 à 1999. Celui-ci devient rapidement le diplomate le plus célèbre de Berlin de par son style mais aussi de par son mariage avec Shawne Fielding, qui fut Miss Texas.

Cours de sushi

«Au début, il y a eu beaucoup de réceptions, avec en général une vingtaine de personnes le soir, explique le cuisinier. On a établi un budget, pris contact avec les traiteurs et hôteliers du coin. J'ai de bonnes relations avec Thomas Borer et son épouse, un contact franc et simple. Ils me laissent carte blanche. Depuis son passage dans le Jura, il me demande de lui rapporter de la saucisse d'Ajoie quand je viens au pays. Son dada, ce sont les sushi. Il m'a demandé de suivre un cours pour les maîtriser». On le voit, la cuisine a propulsé ce jeune Franc-Montagnard de 24 ans à travers le monde.

MGO

A vos lignes

Doubs, usine du Châtelot. Jeudi, 0-5h, 1 turbine; 5h-7h, 0 turbine; 7h-8h, 1 turbine; 8h-14h, 2 turbines; 14h-20h, 1 turbine; 20h-22h, 0 turbine; 22h-23h, 1 turbine; 23h-24h, 2 turbines (sous réserve de modification). Répondeur tél. 913 41 36.

BOURSE

BCN PRIVATE BANKING logo and text: Gestion de fortune De nouveaux horizons.

Table with 4 columns: INDEXES, bas / haut 2000, dernier, 2/08. Lists major indices like Zurich SMI, New-York DJI, etc.



Bourse suisse (cours en CHF) table listing various Swiss stocks and their prices.

Bourses européennes (cours en EUR) table listing European stocks and their prices.

Bourses Nord-américaines (cours en USD) table listing North American stocks and their prices.

Table with multiple sections: Fonds de placement (cours différenciés), Taux de référence, Devises, Billets (indicative), Métaux, and Convention horlogère.

Source des cours: FIDES Sans engagement ni responsabilité de notre part.

# Israël David Lévy démissionne, nouveau revers pour Ehud Barak

**Le premier ministre israélien a essuyé deux nouveaux revers hier: son ministre des Affaires étrangères David Lévy a annoncé sa démission et le Parlement a amorcé un processus d'élections anticipées.**

David Lévy a annoncé son retrait en dénonçant des «concessions» faites par M. Barak aux Palestiniens lors du sommet de Camp David. Cette réunion s'était pourtant achevée le 25 juillet sur un échec. Israéliens et Palestiniens n'avaient signé aucun accord.

## Tabou brisé

Brisant un tabou, M. Barak a néanmoins discuté d'un partage de souveraineté à Jérusalem avec le chef de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat. Ce pas du premier ministre a été très mal perçu par son chef de la diplomatie.

«Je ne peux continuer à être ministre des Affaires étrangères et m'opposer à la politique du gouvernement», a déclaré M. Lévy. Sa démission entrera formellement en vigueur vendredi. Agé de 62 ans, il avait déjà démissionné du précédent gouvernement de Benjamin Nétanyahou en janvier 1998.

Peu après cette annonce, M. Barak a essuyé un second camouflet devant la Knesset. Le Parlement a voté en lecture préliminaire une proposition de loi sur des élections anticipées présentée par le Likoud, la principale force de droite dirigée par Ariel Sha-

ron. M. Lévy a voté en faveur de cette proposition.

Le texte a recueilli une majorité absolue de 61 voix contre 51 et 6 abstention (sur 120 députés), soit un résultat meilleur que prévu pour l'opposition.

## Majorité perdue

La démission de David Lévy et le vote des députés constituent deux nouveaux coups durs pour le premier ministre. Il ne dispose déjà plus d'une majorité après la défection en juillet de trois partis de sa coalition, dont les ultra-orthodoxes du Shass.

M. Barak peut compter cependant sur un répit de trois mois pour tenter de trouver une nouvelle majorité. Le texte sur les élections anticipées n'aura force de loi qu'après trois lectures prévues à la rentrée de la Knesset après les vacances parlementaires.

M. Barak a tenté de minimiser l'importance de ces nouveaux revers. «Des élections anticipées sont beaucoup moins imminentes qu'il n'y paraît. Le gouvernement est loin d'avoir épuisé tout son potentiel et je ne suis pas certain que les députés veuillent retourner si vite devant les électeurs», a-t-il affirmé.

Le premier ministre s'est déclaré «désolé» de la démission de M. Lévy. «Mais nous allons continuer de toute notre force sur le chemin de la paix, de la sécurité et de la prospérité», a-t-il poursuivi. «Nous allons élargir la base du gouvernement dans les prochaines semaines», a-t-il assuré sans donner de précision.



Le travailliste Shimon Peres (à gauche) et David Lévy: ce dernier a joué un bien mauvais tour au premier ministre Ehud Barak.

photo Keystone

Lundi, le parlement avait déjà infligé un camouflet au premier ministre. Les députés ont alors élu le candidat de la droite à la présidence de l'Etat,

Moshé Katzav, face au candidat travailliste Shimon Peres.

Le même jour, M. Barak avait surmonté de justesse deux motions de censure pré-

sentées par la droite. Celle-ci entendait protester contre la politique de paix d'Israël à l'égard des Palestiniens./ats-afp-reuter

## Un éternel lâcheur

Un peu plus d'un an après son entrée au cabinet du travailliste Ehud Barak, le chef de la diplomatie israélienne David Lévy a présenté sa démission. Il lâche ainsi pour la 3e fois un premier ministre, de droite ou de gauche, en cours de mandat.

M. Lévy a dirigé la diplomatie du cabinet Barak, après avoir occupé deux fois cette fonction sous des gouvernements de droite de Yitzhak Shamir et de Benjamin Nétanyahou, qu'il a abandonnés également en cours de route.

C'est en effet un habitué

des coups d'éclat, et des discours ronflants. Durant sa longue carrière, il a souvent brandi l'arme de la démission pour rester au pouvoir. Il est ainsi parvenu à se maintenir pendant 14 ans au poste de vice-premier ministre de cinq chefs de gouvernement différents./afp

## Noga Moscou menace Paris de représailles

**Les autorités russes ont de nouveau dénoncé hier la saisie de leurs avoirs diplomatiques en France à la demande de la société suisse Noga. Moscou estime que cette décision de justice contrevient au droit international.**

Le gel des avoirs diplomatiques russes «viole la convention de Vienne sur l'immunité diplomatique», a estimé Kirill Guevorgian. Le représentant du Ministère russe des affaires étrangères s'exprimait à l'occasion d'une nouvelle audience judiciaire à Paris dans le cadre de cette affaire.

«En vertu du droit international, nous avons le droit d'engager des représailles. Mais nous ne menaçons pas les Français d'une action aussi grossière que le gel de leurs avoirs diplomatiques», a-t-il déclaré.

La Douma, chambre basse du Parlement russe, a demandé récemment au gouvernement russe «d'envisager les mesures adéquates concernant les avoirs français en Russie» si l'affaire n'était pas réglée rapidement. Les comptes bancaires de trois organismes diplomatiques russes à Paris ont été saisis le 18 mai à la demande de Noga.

La société genevoise, dirigée par le financier Nessim Gaon, avait prêté de l'argent en 1991 et 1992 à la Russie en contrepartie d'une vente de pétrole. Mais elle n'a jamais été remboursée./afp-ats

## Sécurité Des extrémistes insultent Villiger, la question est posée

**Incident au Grütli: le Service de sécurité de l'administration fédérale assure la protection des Sages. Mais ce sont les polices cantonales qui exécutent. Faut-il mieux contrôler les extrémistes?**

De Berne:  
Georges Plomb

Sont-ils suffisamment protégés, les conseillers fédéraux s'exprimant en public? Faut-il renforcer les mesures de sécurité? L'incident du mardi 1er Août sur la prairie

du Grütli – où le ministre des Finances Kaspar Villiger fut copieusement chahuté par plus d'une centaine d'extrémistes de droite – relance la polémique.

## Par les cantons

C'est le Service de sécurité de l'administration fédérale – désormais rattaché à l'Office fédéral de la police – qui mène le jeu. Lui n'a pas de troupes sous la main. Car il n'existe pas de police fédérale de sécurité. Pour l'exécution, le service doit en passer par les polices des cantons. Les cantons

collaborent d'ailleurs entre eux sur la base d'un concordat.

Pour la protection des conseillers fédéraux, le Service de sécurité de l'administration fédérale adresse aux polices cantonales une «appréciation de la situation». C'est ce qu'il a fait en prévision du discours Villiger au Grütli. Et c'est la police uranaise – renforcée de Schwytzois – qui a fait le travail. Etant surplace, elle aussi disposait d'informations. Les mesures prises – estime le porte-parole du Service de sécurité – se sont révélées adéquates. Il n'est donc pas question, dans l'état actuel des choses, d'en prévoir de plus musclées. Si la menace devait prendre de plus grandes proportions, il sera temps de réexaminer le tout.

## La pub des médias

Le porte-parole de Kaspar Villiger, Daniel Eckmann, n'en fait pas une crise, lui non plus. Son patron, assure-t-il, ne s'est jamais senti attaqué. A la fin, il a même été discuté avec les chahuteurs pour connaître leurs raisons. Le chef des finances trouve d'ailleurs que la police uranaise a fait du bon travail. Eckmann se demande toutefois si certains médias – la radio-TV, le journal populaire «Blick» – n'en ont pas fait un événement disproportionné. Les extrémistes de droite ont eu ce qu'ils voulaient.

Interrogé par l'ATS, le porte-parole de la police uranaise, Karl Egli, remarquait que les perturbateurs n'avaient rien commis d'illégal. Venir au Grütli le crâne rasé, huer un orateur, ce n'est pas interdit. Rien n'a été proféré non plus qui contrevienne à la loi antiraciste, aucun drapeau nazi n'a été véritablement brandi, on n'a pas vraiment fait le salut hitlérien.

## Politique étrangère

C'est sur un thème de politique extérieure que l'incident de mardi est parti. Villiger, évoquant une éventuelle adhésion à l'Union européenne, laissait entendre qu'elle pourrait faciliter la solution de pas mal de questions. Mais d'autres débats de politique étrangère – soldats à l'étranger, adhésion à l'ONU... – sont lancés. D'autres incidents ne peuvent pas être exclus. D'autres conseillers fédéraux pourraient y passer.

Christian Kurt, porte-parole du Département de la Défense d'Adolf Ogi, témoigne de la vive préoccupation de son chef. Car si la prairie du Grütli est symbolique, c'est aussi pour l'armée. Aux Affaires étrangères, on ne note encore aucune réaction. Joseph Deiss, note son porte-parole Livio Zanolari, est en vacances. Mais on ne peut pas exclure que les sept Sages en parlent. Prochaine réunion: le 23 août.

GPB



Au Grütli, les extrémistes de droite ont hué le conseiller fédéral Kaspar Villiger.

photo Keystone

*Ce serait une grave erreur, de la part de la Berne fédérale, de minimiser l'action des skinheads et autres néonazis. Ce qui s'est passé le 1er août sur la prairie du Grütli est sérieux. Car ces gens ne sont pas partisans d'une démocratie où citoyennes et citoyens confrontent pacifiquement leurs opinions. Ce qu'ils veulent, c'est faire taire la voix de l'autre – y compris celle d'un conseiller fédéral.*

## Commentaire L'angélisme n'est pas de mise

*On l'a bien vu mardi quand Kaspar Villiger, d'ailleurs partisan très pondéré de l'intégration de la Suisse dans l'Europe, a esquissé prudemment les avantages que pourrait nous valoir une adhésion à l'Union européenne. Ils n'ont pas cherché à engager le dialogue avec le magistrat. Ce qu'ils voulaient, c'était l'empêcher de parler, c'était le chasser de la prairie.*

*Tout le monde, en Berne fédérale, sait très bien cela. Année après année, Justice et Police publie des rapports sur la protection de l'Etat et l'extrémisme violent parfaitement documentés. Personne n'a donc été pris par surprise. Toute réaction d'angélisme en serait d'autant plus incompréhensible.*

*Bon, cette fois, il n'y a pas eu de casse. Les policiers uranais et schwytzois, bien tuyautés par le Service de sécurité de l'administration fédérale, n'ont jamais perdu le contrôle de la situation. Mais toute attitude de complaisance à l'égard des «crânes rasés» et de leurs acolytes ne pourrait que les enhardir, la prochaine fois, à pousser les bornes encore un peu plus loin. En Berne fédérale, on sait ce qu'il reste à faire.*

Georges Plomb

## Extradition Baragiola attend encore

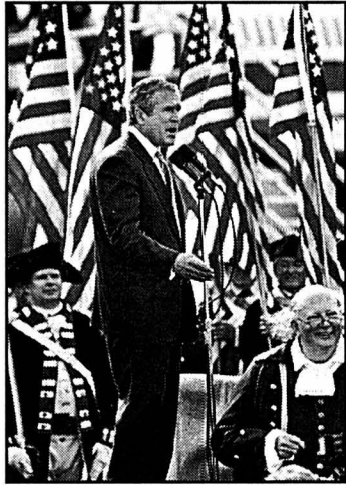
La cour d'appel de Bastia a renvoyé hier au 13 septembre l'examen de la demande d'extradition de l'ex-membre des Brigades rouges Alvaro Baragiola-Lojacono. Le Tessinois doit purger une peine de prison à perpétuité en Italie pour son rôle dans l'assassinat d'Aldo Moro en 1978.

Ce renvoi fait suite à une demande des avocats de l'ex-brigadiste, arrêté le 2 juin en Corse. Rome a officiellement demandé à Paris son extradition le mois dernier. Les pièces à l'appui de cette requête étaient parvenues le 7 juillet au ministère français des Affaires étrangères.

L'ex-brigadiste, âgé de 45 ans, a déjà purgé en Suisse une peine de 17 ans de réclusion pour le meurtre d'un juge romain, avant d'être libéré en octobre dernier. Il avait réussi à obtenir la nationalité helvétique en 1986 dans des conditions peu claires. Cela le mettait à l'abri, en restant en Suisse, d'une extradition en Italie./ats-afp

## Philadelphie La Convention accueille son héros

C'est le grand jour pour George W. Bush. Depuis lundi, une série d'orateurs avait chauffé la Convention et on n'attendait plus que lui. Dopé à l'optimisme, le gouverneur du Texas, arrivé hier à Philadelphie pour se faire adouber candidat du Grand Old Party, a lancé à ses troupes: «Si tout va bien, vous avez devant vous le prochain président des Etats-Unis».



George W. Bush a été accueilli à Philadelphie dans une atmosphère de patriotisme historique. photo epa

Sa cérémonie d'arrivée aura eu les couleurs de ce patriotisme historique dont Philadelphie, première capitale des jeunes Etats-Unis, est friande: des figurants en costume colonial et des sosies de Benjamin Franklin, Thomas Jefferson et George Washington l'ont accueilli. Le «conservateur avec du cœur» s'est réjoui du «message si positif et plein d'espoir» adressé à l'Amérique par cette Convention, qui devait l'introduire formellement, peut-être même dès hier soir, lorsque le «roll call», l'appel des délégués, passera la barre des 1034 votes. Mais la fête a été quelque peu gâchée: salué la

veille lors de l'hommage rendu à trois anciens présidents républicains, Gerald Ford, 87 ans, qui s'était déjà rendu mardi soir à l'hôpital pour ce qu'on pensait être une infection des sinus, a en fait été victime d'une légère attaque cérébrale. Selon les médecins, il devrait rester hospitalisé environ cinq jours et ne devrait pas avoir de séquelles. /ap

## Koweït Dixième anniversaire de l'invasion irakienne

Aux premières heures du 2 août 1990, 100.000 soldats irakiens et 300 chars déferlent sur le petit émirat du Koweït: une invasion facile pour l'Irak mais qui lui coûtera cher et dont il paye encore le prix. L'armée koweïtienne -16.000 hommes- est débordée. La capitale est occupée dans la matinée et l'émir, Jaber Al-Ahmad Al-Sabah, s'enfuit dans la panique, en Arabie saoudite. Son frère, Fahd, vice-président de la Fédération internationale de football, est tué durant la prise du palais émirien. Le Conseil de sécurité dénonce l'invasion dès le premier jour. L'opération «Tempête du désert» pour la «libération du Koweït» commence le 17 janvier, par une campagne aérienne intensive, accompagnée, le 24 février, par une offensive terrestre. /ats-afp

## Chili L'immunité de Pinochet serait levée

La Cour suprême du Chili aurait privé Augusto Pinochet de son immunité parlementaire, a-t-on indiqué mercredi de sources judiciaires.

Ce verdict, s'il se confirme, ouvrirait la voie à un procès de l'ancien dictateur. Les 20 juges de la Cour devaient décider si Augusto Pinochet, âgé de 84 ans, peut être jugé pour son implication dans l'épisode de la «caravane de la mort».

En octobre 1973, une escouade militaire avait sillonné le Chili à bord d'un hélicoptère à la recherche de militants de gauche et aurait tué au moins 72 personnes. Les sources judiciaires ont également annoncé que la décision de la Cour serait annoncée officiellement d'ici la semaine prochaine. /ats-afp-reuters

# Santé L'industrie du tabac aurait noyauté l'OMS

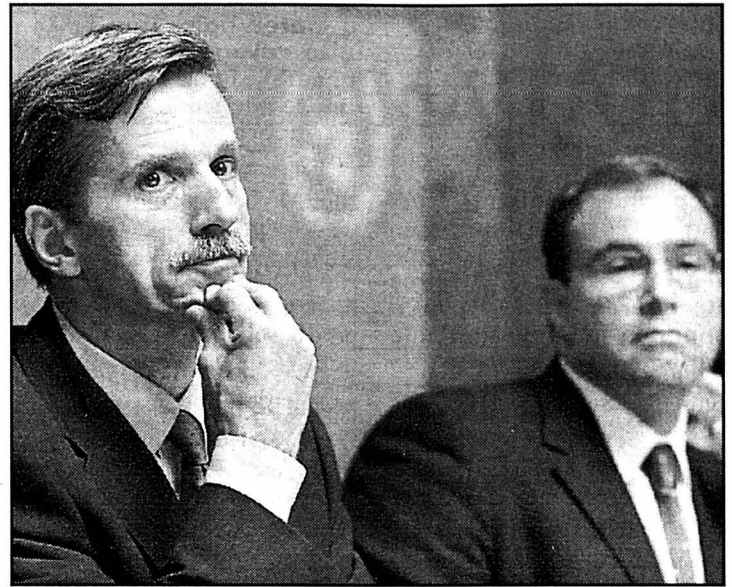
L'industrie du tabac a noyauté pendant des années les travaux de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) sur le tabagisme. Elle a notamment corrompu des experts qui travaillaient pour l'OMS, a révélé une enquête dirigée par le Suisse Thomas Zeltner. Philipp Morris a nié hier l'existence d'un complot de l'industrie du tabac contre l'OMS.

Thomas Zeltner, directeur de l'Office fédéral de la santé publique, a présenté hier à Genève le rapport rédigé par son comité d'experts. Il s'est dit choqué par l'ampleur des activités déployées par l'industrie du tabac contre une organisation des Nations Unies. Il n'a pas pu chiffrer les sommes qui y ont été consacrées. L'enquête s'est basée sur des documents internes des fabricants de cigarettes américains, réunis lors de procès contre l'industrie du tabac aux Etats-Unis. Cette dernière y désigne l'OMS comme «un de ses pires ennemis». Le rapport dénonce «une tentative de subversion bien financée, sophistiquée et généralement invisible».

Des journalistes, des fonctionnaires de l'OMS et des scientifiques soi-disant indépendants ont été payés pendant des années par les cigarettiers. Certains d'entre eux n'étaient pas conscients d'être manipulés, estime Thomas Zeltner.

Le rapport accuse l'industrie du tabac d'avoir tenté de détourner l'attention des questions de santé liées au tabac et de réduire les budgets de l'OMS. Elle a aussi essayé de déformer les résultats d'importantes études scientifiques, de discréditer l'OMS et de créer des divisions entre l'OMS et les autres agences. L'industrie a cherché à convaincre les pays en développement que les programmes de contrôle du tabac étaient un thème du monde développé, à leur détriment. L'OMS est quant à elle convaincue que les manufacturiers ciblent sciemment les pays en développement, notamment l'Asie du Sud-Est, pour relancer leurs ventes.

L'OMS estime à 4 millions le nombre annuel de décès dus au tabac. Si rien n'est entrepris pour inverser la ten-



Le Suisse Thomas Zeltner (à gauche) s'est dit choqué des procédés de l'industrie du tabac. photo Keystone

dance, ce nombre devrait s'élever à 10 millions d'ici 2030.

### Accusations dépassées

Le cigarettier Philip Morris a taxé les accusations de l'OMS de dépassées. Il a déploré que l'organisation s'appuie sur des documents «remontant à des décennies» pour accuser l'industrie du tabac de saper ses campagnes

anti-tabac, et lui a demandé de ne pas ouvrir de procédures judiciaires. «Notre but est aujourd'hui de créer un environnement différent» pour permettre «des progrès réels pour résoudre des questions importantes liées à la régulation du tabac», a déclaré le vice-président de la firme pour l'Europe, David Davies. /ats

## Inde Le Cachemire sombre dans la violence: 93 morts en un jour

Le Cachemire sombre dans la violence. Une série de massacres et d'attaques ont fait 93 morts hier, principalement des hindous. New Delhi a accusé des groupes extrémistes musulmans soutenus par le Pakistan d'être responsables de ces attentats.

«Il est clair» qu'après le cessez-le-feu unilatéral annoncé le 24 juillet par l'organisation rebelle Hizbul Mujahideen, «des groupes prêtant allégeance à Islamabad se sont levés pour faire dérailler le processus de paix», a déclaré le premier mi-

nistre indien. Atal Behari Vajpayee s'exprimait dans une déclaration au parlement. Il a réaffirmé la volonté de New Delhi de poursuivre le dialogue avec le Hizbul Mujahideen. «Nous voulons dire aux groupes terroristes que nous n'abandonnerons pas ce processus», a-t-il affirmé.

### Réponse du Pakistan

Le Pakistan a immédiatement répondu aux accusations de l'Inde. Islamabad a affirmé que des «éléments renégats» de l'armée indienne pourraient être derrière les nouveaux massacres. La plus

grave tuerie, qui a visé des pèlerins, a eu lieu à Pahalgam, à environ 100 km au sud de Srinagar, la capitale d'été du Cachemire indien. Trente-trois personnes ont été tuées dans ce massacre.

Le Cachemire est le seul Etat de l'Union indienne à majorité musulmane. La région, située dans l'Himalaya, est le théâtre d'une rébellion séparatiste qui a fait plus de 25.000 morts depuis 1989.

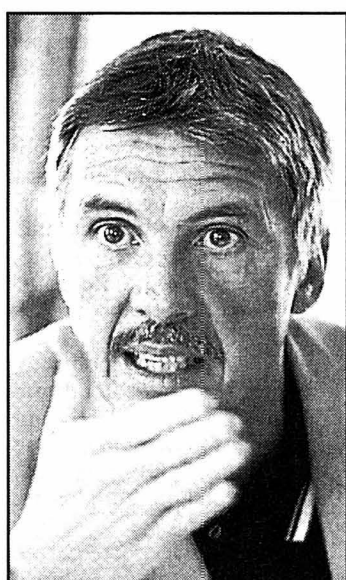
L'Inde accuse le Pakistan, qui contrôle une partie du Cachemire, d'alimenter la guérilla. Celle-ci est composée d'une myriade d'organisa-

tions. Certaines sont favorables au rattachement du Cachemire au Pakistan. D'autres prônent l'indépendance. Le gouvernement indien estime que le Cachemire fait partie intégrante de son territoire. Redoutant, en cas de sécession, une contagion vers d'autres Etats de l'Union, il a, jusqu'à présent, utilisé la manière forte pour mater la rébellion. Des organisations de défense des droits de l'Homme s'inquiètent régulièrement des méthodes utilisées par l'armée indienne au Cachemire, y compris contre les civils. /ats-afp-reuter

## SUISSE

## Licences UMTS Prévisions de recettes revues à la baisse

La vente aux enchères des licences de la téléphonie mobile de la troisième génération UMTS rapporteront moins que prévu. L'Ofcom et la ComCom tirent les enseignements du flop de la mise à l'encan néerlandaise et du début en demi-teinte de l'opération en Allemagne.



Marc Furrer, directeur de l'Ofcom, a déclaré que les licences UMTS rapporteront entre 3 et 6 milliards de francs. photo Keystone

Les recettes se situeront entre 3 et 6 milliards de francs, a déclaré hier le directeur de l'Office fédéral de la communication (Ofcom), Marc Furrer, devant la presse à Zurich. Début juin, il évaluait encore entre 6 et 10 milliards la somme que pourrait rapporter à la Confédération les quatre licences.

Le président de la Commission fédérale de la communication (ComCom), Fulvio Caccia, est encore plus drastique dans sa réévaluation des attentes: le prix des quatre concessions helvétiques ne dépassera pas le milliard de franc l'unité, a-t-il expliqué dans une interview dans «Finanz und Wirtschaft».

Les recettes totales se situeront par conséquent entre 2 et 3 milliards de francs. L'ambiance de ruée vers l'or qui régnait après le succès des enchères en Grande-Bretagne s'est évaporé, a commenté Peter Fischer, vice-di-

recteur de l'Ofcom, à Zurich.

Il souligne toutefois que le marché suisse demeure très important au niveau de l'UMTS, notamment pour les banques et les assurances, friandes de technologies à même de proposer de nouveaux services financiers. Les téléphones mobiles sont en outre déjà largement répandus au sein de la population résidentielle.

Sur le choix de la procédure, les responsables de l'Ofcom ont réaffirmé que la vente aux enchères est la meilleure solution pour l'attribution des quatre concessions UMTS (universal mobile telecommunication standard). Pour M. Fischer, ce qui se passe dans l'Union européenne, où les concessions sont délivrées soit par enchères soit sur dossiers, présente un risque de distorsions de concurrence.

### Clients pas prêtés

L'argument selon lequel le consommateur paiera en fin de compte l'addition de la flambée des enchères n'est pas pertinent, a-t-il ajouté.

Les tarifs finaux découleront des prix du marché et non des sommes payées pour les concessions.

L'exploitation de la téléphonie mobile de la troisième génération nécessitera de gros investissements sur les plans de la technique et du marketing, a relevé le vice-directeur de l'Ofcom. C'est la raison pour laquelle les candidats aux licences doivent avoir les reins solides au niveau financier. M. Furrer a ajouté qu'il serait incompréhensible d'offrir des licences gratuitement alors qu'ensuite les entreprises qui en seront titulaires gagneront beaucoup d'argent grâce à elles.

### Dix candidatures

L'Ofcom a reçu dix candidatures pour la mise aux enchères des quatre licences UMTS. Il informera d'ici à la fin août sur les candidats qui seront retenus pour participer aux enchères. Comme pour les concessions de la boucle locale sans fil (WLL-Wireless Local Loop), la mise à l'encan aura lieu sur internet. /ats

## Parti de la liberté Section bernoise en crise

La section bernoise du Parti de la liberté est en crise. Pour freiner son déclin, elle veut se concentrer sur la politique des transports. Prochain test: les élections cet automne à Bienne, où Jürg Scherrer défendra son mandat de conseiller municipal. L'échec de M. Scherrer, président du PdL, aux dernières élections fédérales ainsi que les querelles internes qui s'en sont suivies ont conduit des membres à quitter la section bernoise du Parti de la liberté (PdL). Ainsi, trois des quatre membres PdL du Grand Conseil ont tourné le dos au parti. Deux ont rejoint l'UDC. Aujourd'hui, le PdL n'a plus qu'un seul représentant au Grand Conseil en la personne du Biennois Hans Gmünder. /ats

## PS Vers un triumvirat pour la présidence

La composition de la nouvelle équipe dirigeante du Parti socialiste suisse se précise. Le triumvirat devrait se composer de Christiane Brunner, Christine Goll et Hans-Jürg Fehr. Simonetta Sommaruga, dont le nom a été évoqué à plusieurs reprises, renonce à se présen-

ter. Dans une interview publiée hier par la «Basler Zeitung», la conseillère nationale bâloise Anita Fetz considère pourtant que le triumvirat pressenti pour prendre les rênes du PS est trop syndicaliste. Elle avance la candidature de la conseillère nationale bernoise Simonetta Sommaruga à la vice-présidence. Mais la présidente de la Fondation pour la protection des consommateurs. /ats

## Rebondissement Werner K. Rey risque à nouveau la prison

Werner K. Rey risque à nouveau la prison depuis dimanche. Libéré le 14 juin après avoir purgé sa peine, il a bénéficié d'une complète autonomie de mouvements pendant 45 jours. L'endroit où le financier déchu se trouve aujourd'hui n'est pas connu. Passé le délai de 45 jours, le principe de spécialité était caduc. En d'autres termes cela signifie qu'une nouvelle procédure pourrait être engagée pour d'autres chefs d'accusations que ceux retenus dans la demande d'extradition des Bahamas. Actuellement, le procureur en charge du dossier Beat Schnell ne sait pas où se trouve Werner K. Rey et l'avocat du financier n'était pas atteignable hier. /ats



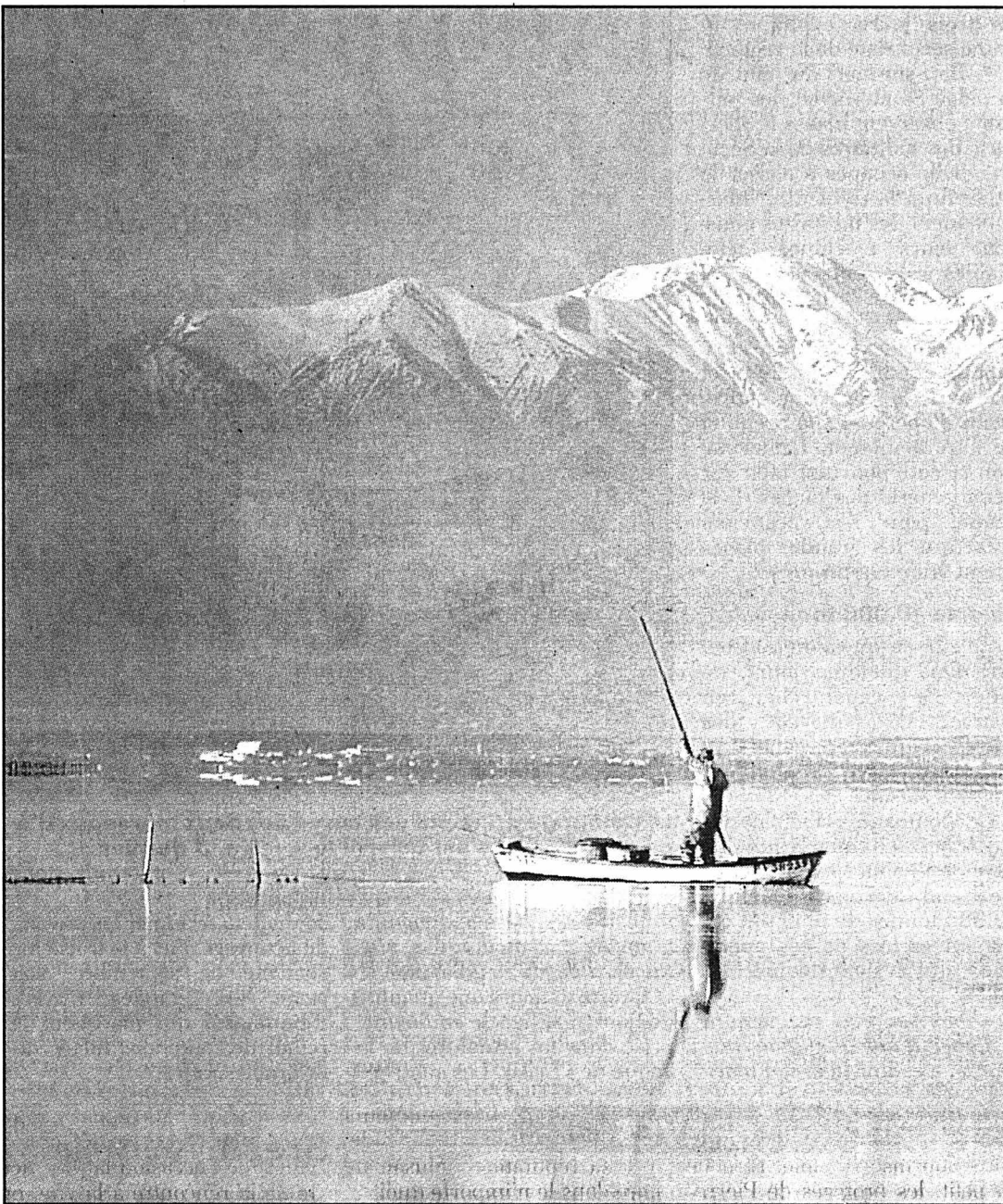
# Pyrénées-Orientales Tant va la goutte à la mer

Je suis une petite goutte d'eau, née sur les hauteurs de Carlit, dans les Pyrénées-Orientales. Depuis toute petite, j'ai envie de voyager. Cela fait tellement d'années que mes sœurs me parlent de la beauté des paysages que je pourrais traverser. Je me suis enfin décidée aujourd'hui pour le grand départ, depuis le lac des Bouillouses. Je sais, la région à 2000 mètres d'altitude est splendide, et je m'étais fait des amies de truites et ombles chevaliers qui y frayaient.

Mais je rêve de grand large, depuis le jour où mon père, le roi des gouttes d'eau, m'a parlé de son seul amour, madame Méditerranée, ma maman, et du sel qui se mélange à mes sœurs. Je veux connaître la Méditerranée.

## Je me lance à l'eau

Je pars. Les hommes ont ouvert aujourd'hui les vannes de mon royaume, le lac des Bouillouses construit pour alimenter en électricité le petit «train jaune» (aux couleurs sang et or catalanes). Ce petit train est la fierté de ma famille. Elle l'alimente depuis qu'elle a lié un pacte avec des ingénieurs pour faire monter des touristes de Villefranche à Latour de Carol. Ma grand-mère, la vieille goutte a vécu cette belle époque. «*Quand l'ingénieur avec son bel habit d'ingénieur et son beau chapeau d'ingénieur est monté en voiture pour l'inauguration du petit train*», me racontait-elle, «*tout le monde était endimanché, malheureusement, les freins ont lâché sur un pont ce jour-là, alors on a fait une belle statue pour monsieur l'ingénieur, en souvenir...*» N'ayez crainte pourtant, chers lecteurs, si un jour vous voulez connaître mon lieu de naissance, le petit train jaune existe toujours et il n'y a plus jamais eu d'accident.



Bonjour, monsieur le pêcheur, vous savez que je viens de la montagne!

photo ldd

Voilà, je parle, je parle et je ne vous dis rien de mon voyage. J'ai tellement l'habitude de cette beauté sauvage que j'oublie de vous raconter mon cours qui serpente entre les arbres centenaires, les odeurs sauvages de la montagne et toute cette faune que je désaltère. Je suis passée à Font-Romeu, l'air y est si pur, et l'eau si claire que tous les sportifs français viennent s'y entraîner, été comme hiver. C'est aussi une station de ski réputée, vous savez.

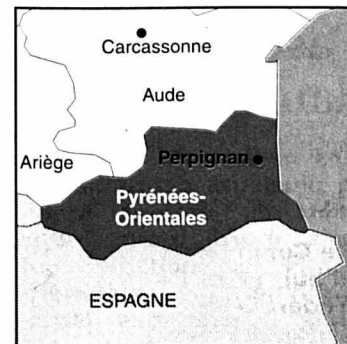
A Mont-Louis, je fais une découverte incroyable, on m'utilise, moi, la petite goutte d'eau de rien du tout pour soigner les gens, hydrothérapie, balnéothérapie etc... Et il paraît que c'est comme ça partout dans les Pyrénées-Orientales. Je suis si heureuse que la grande famille de l'eau aide à soigner les humains; j'ai des tantes au Boulou et à Amélie les Bains-Palalda, issues de mon arrière-grande-tante madame Tech (les hommes disent la rivière Tech).

## Eau, douce eau

Au Boulou, on est tellement contents de nos services et de nos vertus thérapeutiques, nous, les gouttes d'eau qu'on nous a fait une fête, «la fête de l'eau», avec de beaux messieurs et de belles mesdames en habit d'époque 1900. J'en suis pas peu fière! Imaginez une fête à mon honneur! Ah! Et mes cousines ont même trouvé le moyen de voyager dans tout le sud de la France; les chanceuses, elles jaillissent d'une source, sont mises en bouteilles et voilà le travail, elles voyagent sur toutes les bonnes tables.

Mais ce sont des coquines, elles piquent beaucoup la langue avec leurs bulles...

Ne le dites pas, mais moi, j'aurais bien voulu me mélanger à des alcools forts pour faire la fiesta à la Catalane.



Maintenant, la vallée dans laquelle je me promène est beaucoup plus large, il fait déjà plus chaud. Les arbres fruitiers ont remplacé les arbres de montagne, il y a des pêcheurs.

Tout devient plus doux, les maisons prennent les couleurs de l'été, il fait bon, nous sommes de plus en plus nombreuses.

J'ai rencontré une de mes cousines. Mon père ne l'aime pas beaucoup. Il dit qu'elle sent le souffre. Elle a traversé sous terre toute la montagne pour émerger dans un bassin naturel d'eau sulfureuse. Moi je crois qu'elle est très gentille, Elle vient de Saint-Thomas, et elle soigne les gens aussi. On ne peut pas être méchante quand on soigne les humains et qu'on porte un nom de saint.

Mais, je radote et je perds le cours de mon récit, voici Perpignan-la-Fidèle, comme elle est belle, avec son Castillet elle a des allures de fière ibérique. Normal elle était la capitale des rois de Majorque.

Mon voyage va bientôt s'achever, je suis partagée entre le désir de connaître d'autres horizons et celui de quitter une région au climat si merveilleux. Peintres et amoureux de paysages ne s'étaient pas trompés, ma grande sœur a même participé à un tableau de Monsieur Matisse à Collioure au bord de la mer. Elle avait dilué des «bleus». Comme moi, elle voulait voyager, elle le fait dans les musées maintenant...

Je sens comme une odeur d'iode, je crois que mon but n'est plus si loin, le large m'appelle. Je vois les colliers d'écume qui rendent ma mère si belle. Ma mère, la mer.

Didier Chamartin

## Fiche pratique

Pour bien préparer son voyage, consulter le site <http://www.iti.fr>. Il donne les kilomètres à parcourir jusqu'à votre destination, le prix des péages autoroutiers, permet de consulter une liste d'hébergements, etc.

Le comité départemental des Pyrénées-Orientales a mis sur pied une formule «Carnets de route» comprenant un accès en demi-pension à quarante-deux établissements arborant le label qualité, une carte Pass «Pays catalan» permettant de visiter gratuitement vingt-trois sites historiques de la région, un chèque gourmand pour découvrir différents restaurants, un guide pratique indiquant les curiosités à découvrir.

Booking service, comité départemental du tourisme, BP 540-66005 Perpignan Cedex France - Tél (33) 04 68 66 61 11 Fax (33) 04 68 67 06 10 <http://www.carnets-de-route.com> tourisme.roussillon.france@wanadoo.fr cdt66@wanadoo.fr

## L'eau mystérieuse A Arles-sur-Tech, une tombe défie les scientifiques

Lors de mon voyage vers ma mère, on m'a raconté une histoire bien étrange: l'eau mystérieuse de la sainte tombe d'Arles-sur-Tech. Voici les faits tels qu'ils m'ont été rapportés: entre 957 et 986, Arnulfe dirigeait l'abbaye de Sainte Marie d'Arles. Il partit à Rome pour ramener quelques reliques de saints influents. Il voulait combattre les monstres, les «simiots» qui effrayaient les habitants de la région. Il obtint de Jean XIII les restes de deux princes persans, saint Abdon et saint Sennen, martyrs du IIIe siècle. Les reliques étaient une monnaie d'échange très appréciée des pillards. Arnulfe

pour les protéger fit construire un tonnelet à trois compartiments. Il plaça les reliques au centre et remplit la partie inférieure et supérieure de vin et d'eau.

Durant le voyage qu'il effectua avec deux mules, les cloches de tous les villages traversés sonnaient toutes seules et les reliques firent plusieurs miracles déjà.

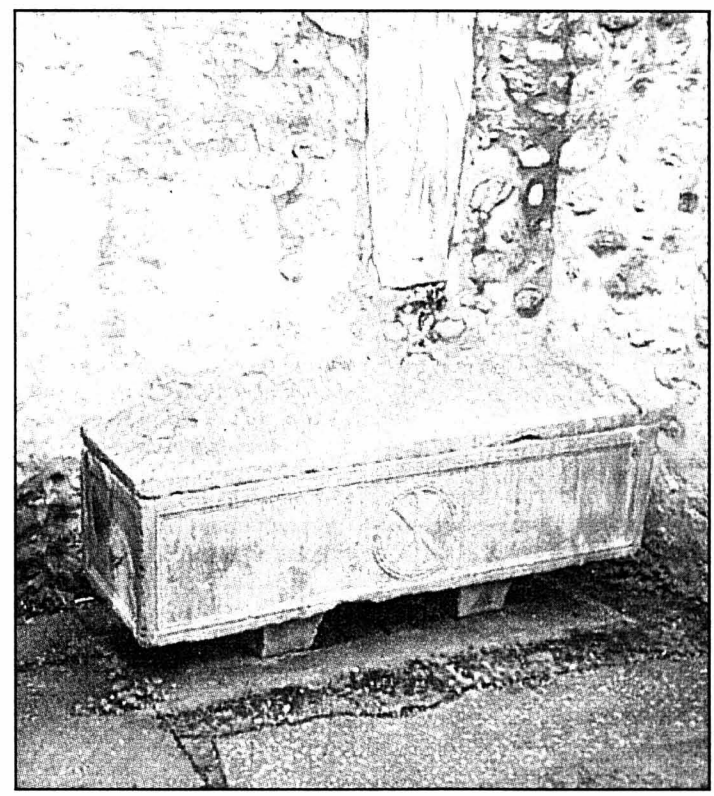
Les reliques arrivèrent à Arles et aussitôt les monstres disparurent à jamais. Arnulfe déposa les précieuses reliques dans un sarcophage de marbre blanc ainsi que l'eau des tonnelets qui avaient servi à les transporter.

Depuis, ce sarcophage fournit une eau limpide qui renaît et se renouvelle d'elle-même. L'eau est tirée de la sainte tombe par le prêtre au moyen d'une petite pompe en cuivre et est offerte aux fidèles tous les ans le 30 juillet, jour de la fête des saints Abdon et Sennen et fête patronale d'Arles-sur-Tech.

Les scientifiques ont donné plein d'explications à ce mystère, mais aucune n'explique vraiment l'eau mystérieuse de la sainte tombe...

Depuis des siècles, de l'eau sourd de la sainte tombe.

photo nf



## Les côtes ont la cote

### Concours d'été 2000

La tête au soleil, les pieds dans l'eau. Avec ses 2700 kilomètres de côtes (sans compter les découpures, précisez le Quid!) et ses 1900 kilomètres de plages, la France est un paradis pour les amoureux de la mer. A l'enseigne de «France: les côtes ont la cote», les six quotidiens de Romandie Combi (ROC), soit Le Nouvelliste, La Liberté, L'Express, L'Impartial, le Quotidien Jurassien et le Journal du Jura vous convient, tout au long de cet été, à découvrir les vingt-trois départements côtiers de l'Hexagone, Avec, en prime, la Haute-Garonne et son célèbre canal du Midi, trait d'union entre l'Atlantique et la Méditerranée.

Les vingt-quatre étapes journalistiques de ce périple estival feront de surcroît l'objet d'un concours.

Pour y participer, il vous suffit de répondre à la question posée chaque jour ci-contre. Réponse qu'une lecture attentive du texte vous permettra de découvrir aisément.

N'envoyez pas chaque coupon séparément. Rassemblez l'ensemble des réponses de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant. Chaque semaine, un chèque de voyage d'une valeur de 200 francs sera attribué par chaque journal au vainqueur d'un tirage au sort parmi les bulletins-réponses exacts. Vainqueur qui aura peut-être la chance de recevoir, en plus, un des prix offerts par la Maison de la France et les offices du tourisme des régions concernées. Le nom du gagnant sera publié dans l'édition du samedi suivant.

Enfin, tous ces bulletins-réponses participeront au tirage au sort final du concours de l'été Romandie Combi. Le vainqueur recevra un bon de voyage de 3000 francs, ses cinq dauphins un bon de 600 francs. Bons à faire valoir auprès d'une agence de voyage de la région des lauréats.

Bonne lecture et bonne chance à tous!

## Bulletin-réponse

### Les côtes ont la cote

#### Reportage du 3 août 2000

La question du jour est la suivante:

Quels sont les noms des deux saints dont les reliques ont été ramenées de Rome?

Réponse:

Nom:

Prénom:

Rue:

NPA/Lieu:

Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine à:

Concours «Les côtes ont la cote»

L'Express, 39, rue de la Pierre-à-Mazel, 2002 Neuchâtel

ou

L'Impartial, 14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds

Avec le soutien de



Office français du tourisme

## Fifa Prise de température

Le Comité exécutif, aujourd'hui, et le Congrès de la Fédération internationale (Fifa), demain et samedi, à Zurich poursuivent la mue d'une institution appelée à se moderniser pour ne plus avoir à subir de crises comme celle qui a suivi l'attribution de la Coupe du monde 2006 à l'Allemagne.

Le président Joseph Blatter, fervent supporter de la candidature sud-africaine et qui a subi la «plus grande déception» de sa carrière de dirigeant lors du vote du 6 juillet, va, dans ce Comité exécutif, débattre avec les autres membres du principe de rotation de la Coupe du monde de la Fifa parmi ses confédérations.

Dans une lettre adressée aux dirigeants du Comité exécutif, le Valaisan a énuméré une série d'options en vue d'une nouvelle politique de désignation pour que le cas de figure qui a permis à l'Allemagne d'organiser la Coupe du monde 2006 ne se reproduise plus. «Lors du dernier comité exécutif, j'ai fait une parenthèse et j'ai averti les membres du Comité exécutif. Nous avons eu la preuve qu'il faut institutionnaliser la rotation de la Coupe du monde à travers les six Confédérations», a déclaré le président de la Fifa. Les options débattues sont l'introduction du principe de rotation, la limitation du nombre de candidats par continent et la désignation simultanée des organisateurs de deux Coupes du monde consécutives.

«J'ai espoir de trouver une solution. C'est un travail de longue haleine. Nous avons quatre ans avant la prochaine nomination d'un pays organisateur de la Coupe du monde 2010», a confié le président suisse. Le Congrès ne risque pas d'être un plébiscite pour Joseph Blatter. Le président de la Fifa l'avoue: il attend «impatiemment ce 52e Congrès pour prendre la température».

Les 203 associations nationales membres de la Fifa vont débattre des propositions de réajustement de la composition du Comité exécutif. «Une seule confédération a trop de pouvoir. Il faut chercher un nouvel équilibre, sinon l'Europe trouvera toujours une solution pour organiser des Coupes du monde», a ajouté le président Blatter. /si

## Football Colombier remporte un derby longtemps incertain

COLOMBIER - SERRIÈRES 1-0 (0-0)

Serrières ne méritait sûrement pas de perdre, mais Colombier s'est battu avec un cœur tellement gros qu'on ne va pas crier au scandale. Longtemps incertain, ce derby a chaviré dans le camp des gens du lieu, l'infatigable Rupil offrant la victoire aux siens à la 85e via un somptueux tir croisé.

Gérard Stegmüller

Bon match de rentrée hier soir aux Chézards. Si les occasions de but n'ont pas été légion, on ne s'est toutefois pas ennuyé, la rencontre s'étant disputée sur un rythme soutenu. Techniquement, le niveau fut lui aussi tout à fait acceptable.

Les deux formations sont encore en pleine phase de préparation, mais tant Colombier que Serrières ont présenté des qualités qui laissent augurer l'avenir avec un optimisme raisonnable.

## Jouerie séduisante

C'est Serrières qui a d'emblée pris les opérations en main. On s'est rapidement rendu compte que les hommes de Pascal Bassi étaient supérieurs physiquement. Il a néanmoins fallu attendre un bon quart d'heure pour voir les «verts» inquiéter réellement Kohler,



Javier Saiz (à gauche) précède Michel Guillaume-Gentil: Colombier a su faire preuve d'une belle volonté pour venir à bout de Serrières. photo Leuenberger

Rodal cadrant mal sa tête à la suite d'une sortie hasardeuse du portier colombien.

Subissant le jeu, Colombier n'a jamais été soumis à une pression insoutenable. Et petit à petit, les protégés de Pierre-Philippe Enrico sont entrés dans la partie. Ils ne se sont

créé aucune chance de but lors des 45 premières minutes, mais... Serrières non plus! La jouerie était par moments séduisante, car le visiteur, fidèle à sa réputation, refusait de faire dans le n'importe quoi.

## Quelle énergie!

Après le breuvage magique, Serrières a immédiatement remis la compresse. Le gardien Mollard n'a vu le cuir que de très loin. Pour le public et les plus chauds supporters de Colombier, le doute n'était pas permis. Serrières, cet intelligent Serrières, allait frapper au moment opportun.

C'était sans compter sur les défenseurs de Colombier. Pour un gars qui est là pour rendre service, Angelucci a fait très fort. Idem pour ses trois camarades de l'arrière-garde, Rupil, Pfund et Pellet. Mais tous les Colombiens qui se sont battus comme de beaux diables. Une image, une: bien que blessé, Bonjour a tenu à remplir sa mission jusqu'à la 79e,

moment où, complètement vidé, il est allé s'asseoir sur le banc des remplaçants. Non, Serrières ne pouvait pas perdre ce match. Lorsque Villena a galvaudé l'occasion la plus nette de la rencontre à la 75e, on était persuadé que ce n'était que partie remise. Oui, ça devait rentrer. Et c'est rentré, mais pas forcément du côté que l'on a cru. Où donc ce diable de Rupil est-il allé chercher l'énergie nécessaire pour se pointer dans le camp adverse et ajuster un magnifique tir croisé des 20 mètres qui s'est logé au bon endroit? Oui, mais où?

Complètement abattu alors qu'il restait cinq petites minutes à jouer, Serrières a été incapable de relever la tête. Et si Pirazzi avait opté pour Weissbrodt au lieu de tenter sa carte personnelle, Colombier se serait imposé 2-0 dans les arrêts de jeu.

Penauds, les joueurs de Serrières regagnaient les vestiaires la tête basse. Ils n'auraient jamais dû perdre ce match que Colombier a finalement remporté avec les tripes et une solidarité à toute épreuve. Un engagement aussi exemplaire vaut bien trois points. GST

**Chézards:** 680 spectateurs.  
**But:** 85e Rupil 1-0.  
**Arbitre:** M. Perez.  
**Colombier:** Kohler; Rupil, Pellet, Pfund, Angelucci; Rodal, Chevallier (27e Tusevo, 72e Pirazzi), Bonjour (79e Schepis), Gerber; Weissbrodt, Javier Saiz.  
**Serrières:** Mollard; Guillaume-Gentil, De Piante, Stoppa; Penaloza, José Saiz, Jeanneret

(87e Bassi), Colombo (79e Ray); Rodal, Villena, Feuz (57e Pittet).  
**Notes:** température agréable, pelouse bosselée, Colombier sans Jenni, Perrenoud, Freitas (blessés), Wüthrich (suspendu), H. et J. Passos, Hiltbrand ni Lameiras (en vacances), Serrières sans Smania, Béguin (blessés) ni Stoppa (en vacances). Coups de coin: 3-5 (1-1).

## Rupil l'indestructible

«On savait dès le départ que nous n'avions pas les moyens de faire le jeu, a analysé Pierre-Philippe Enrico, évidemment aux anges. Nous étions remarquablement organisés. Ce soir, nous avons apporté la preuve qu'avec la foi et la solidarité, on pouvait renverser des montagnes. Je tire un grand coup de chapeau à mes hommes, et surtout à mes quatre défenseurs, qui ont été impériaux. C'est inespéré. Rupil? C'est un joueur indes-

tructible!» De son côté, Pascal Bassi ne cachait pas sa déception. L'entraîneur des «verts» parlait même de frustration. «C'est le pire des scénarios. On a perdu contre un Colombier très prenable, en jouant bien, parfois moins bien. Nos attaquants ont manqué de tranchant. Les derniers ballons n'arrivaient pas. En première ligue, quand on centre, on doit être capable de lever le ballon!»

C'est dit.

GST

## Magazine

## Champéry Très neuchâteloises Flâneries musicales

Au cœur du Chablais, la station de Champéry entend soigner son offre estivale. Aussi a-t-elle ajouté un volet culturel et musical à son programme, en y inscrivant les premières Flâneries musicales 2000. Des divertissements dont Jan Dobrzelewski est le chef d'orchestre, au propre et au figuré, et qui essaient de saluer la paroissiale en église catholique et temple, tout en grimant jusqu'à 2000 mètres, à la Croix-de-Culet, atteignable par téléphérique.

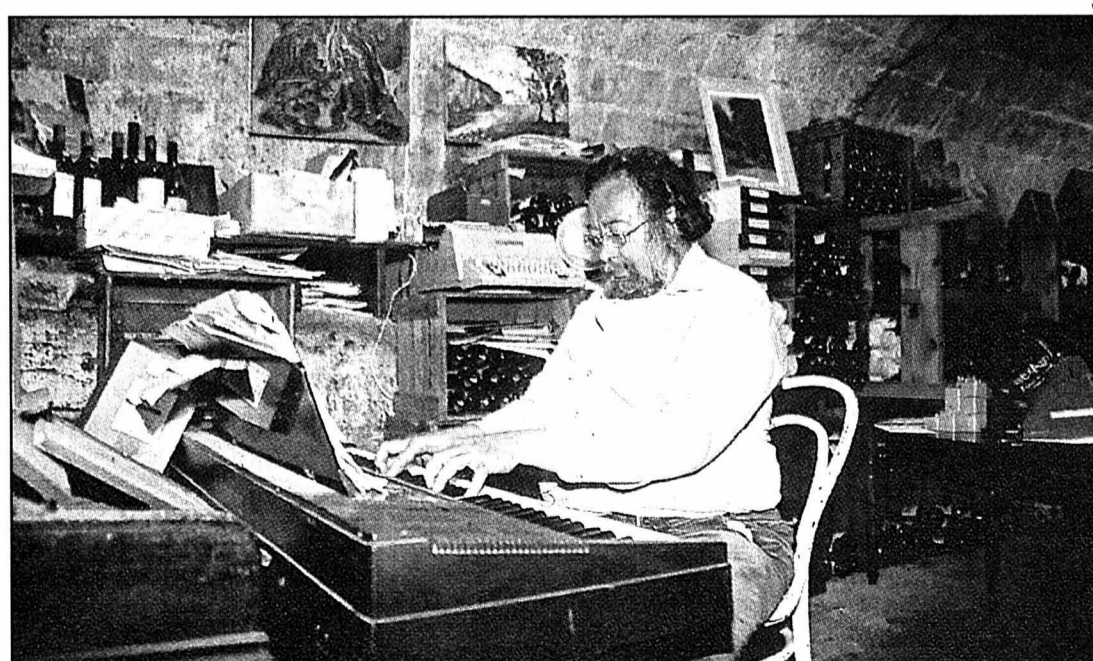
Ouvertes depuis le 30 juillet, ces rencontres musicales mêlant Vivaldi et Eric Gaudibert, Beethoven, Zemlinsky et Jean-Philippe Bauermeister, se poursuivront jusqu'au 13 août, pour le grand bonheur des mélomanes aimant prendre de l'altitude. Demain vendredi 4 août, le Trio de Mons. Ariane Haering

et Esther Walker, pianistes et Jan Dobrzelewski, violoniste, interpréteront des œuvres de Schubert, Debussy, Mozart, Gutierrez, Diethelm et Rachmaninov, un programme qui fait bonne mesure entre répertorié et découvertes. **Lundi 7 août**, après les deux concerts du week-end, Jean-Philippe Bauermeister et le public savoureront la Suite pour clarinette et piano du compositeur neuchâtelois, que joueront Ariane Haering et Dimitri Ashkenazy, pianiste et clarinetiste. Il s'agit d'une œuvre en cinq mouvements, Sinfonia, Courante, Intermezzo, Saudade et Gigue, mariant accords parfaits, danse brésilienne et rythmes virtuoses. Des œuvres de Schumann et Brahms compléteront ce programme dédié au piano et à la clarinette en particulier, le Trio de Mons s'annonçant pré-

sent également. Ces flâneries quotidiennes rassemblant à la montagne un noyau d'excellents musiciens, voix comprises, et de compositeurs connus ou moins connus, tel l'Alémanique Caspar Diethelm (1926-1997) ou le Costaricien Benjamin Gutierrez (1937) constituent un nouveau festival fort goûteux, auquel tous les Neuchâtelois devraient être sensibles. Elles s'achèveront **dimanche 13 août** avec l'Ensemble orchestral Scherzo dirigé par Jan Dobrzelewski, solistes Jean-François Chamberlan, violon, Anne Pingen, alto et Jean-Christophe Dobrzelewski, trompette. Informations: tél. 024 479 17 77, Internet [www.mosa.ch/flaneries](http://www.mosa.ch/flaneries).

Sonia Graf

● Champéry, Flâneries musicales, jusqu'au 13 août.

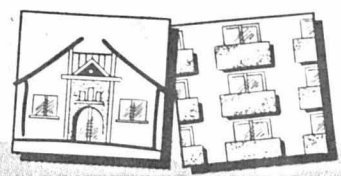


Jean-Philippe Bauermeister, compositeur. Un des nombreux Neuchâtelois invités à Champéry. photo a









**YVERDON - À VENDRE**  
**Appartement**  
**3 pièces**  
orienté sud, lumineux, calme et verdure, 1 terrasse/jardin. A proximité immédiate du centre ville et en bordure de la Thièle. Finitions au gré du preneur.  
**Visite + Tél. 024/426 27 27**  
**ou 079/449 22 66.** 022-048266

**A vendre à Bôle de particulier**  
**Appartement de**  
**4 1/2 pièces en PPE**  
Grand séjour avec cheminée, balcon, cuisine agencée habitable.  
Situation tranquille en bordure de forêt, vue sur le lac, jardin et piscine.  
Petit immeuble en bon état (1969) à 500 m de la gare et des commerces.

Réponse sous chiffres F 028-267706 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 028-267706

**À VENDRE**  
AVEC Fr. 90.000.-  
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE  
À CORTAILLOD  
**Villa de 6 pièces**  
**contiguë**  
Coût mensuel: Fr. 1875.-  
**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

A vendre  
**BEVAIX PROCHE CENTRE VILLAGE**  
**VILLA INDIVIDUELLE**  
**AVEC CACHET**  
6 pièces, jardin, sous-sol excavé, garage couvert, 2 places de parc, situation très confortable. Décision rapide nécessaire.  
Ecrire sous chiffres A 028-267708 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 028-267708

**À VENDRE à Dombresson (NE)**  
de particulier  
**villa individuelle**  
5 1/2 pièces, excavée, places de parc.  
Tél. 032/853 62 68. 028-267738

**F. Thorens SA - Saint-Blaise - Tél. 032.753.27.57**

<b>Hauterive</b>  Petite maison mitoyenne 4 pièces jardin privatif	<b>Saint-Blaise</b> 4 villas mitoyennes de 7 pièces Piscine communautaire	<b>Neuchâtel</b>  Ancienne maison vigneronne 3 appartements	<b>Marin/Thielle</b> DOMAINE HORTICOLE avec possibilité de création d'un garden center, vaste habitation, nombreuses serres, équipements modernes
<b>Appartements</b> Saint-Blaise, 6 pièces Saint-Blaise, 4,5 pièces Neuchâtel, 3,5 pièces Neuchâtel, 5 pièces	<b>Hauts-Geneveys</b>  Maison villageoise 3 appartements vue étendue	<b>Neuchâtel</b> quartier Vauseyon <b>IMMEUBLE</b> <b>INDUSTRIEL ET</b> <b>COMMERCIAL</b> avec ascenseur et monte-charges	<b>Terrains</b> St-Blaise zone pour PPE Marin, zone pour locatif Cressier, zone industrielle Vaumarcus, zone villa

Découvrez nos objets immobiliers ci-dessus à vendre sur internet:  
<http://www.thorensa.ch> 028-264759

**G. ROCCARINO - PROMOTION IMMOBILIÈRE**  
2034 PESEUX - Tél. 032/731 94 06  
<http://www.immo.roccarino.ch>  
e-mail: roccarino.immobiliere@bluewin.ch

**À VENDRE**

BOUDRY	appartement 2 1/2 pièces + place de parc	Fr. 130.000.-
BEVAIX	appartement 3 pièces + grande terrasse + 2 places de parc	Fr. 250.000.-
LE LANDERON	appartement 4 1/2 pièces + garage	Fr. 295.000.-
NEUCHÂTEL	appartement 4 1/2 pièces, centre ville + garage	Fr. 315.000.-
DOMBRESSON	appartement-duplex 4 1/2 pièces + garage + place de parc	Fr. 320.000.-
NEUCHÂTEL	appartement 3 pièces, vue sur le lac	Fr. 330.000.-
CORCELLES	villa mitoyenne + 1 garage + place de parc	Fr. 550.000.-
BOUDRY	villa mitoyenne + 1 garage + place de parc	Fr. 575.000.-

Consultez notre site internet [www.immo-roccarino.ch](http://www.immo-roccarino.ch) pour d'autres appartements, villas, immeubles, commerces et terrains. 028-267017

**À VENDRE**  
Situation exceptionnelle  
Vue panoramique

**Avec Fr. 70'000.-**  
devenez propriétaire à Corcelles

**4 1/2 pièces**  
Vaste séjour.  
Cuisine parfaitement agencée.  
3 chambres à coucher.  
2 salles d'eau.  
Coût mensuel:  
**Fr. 1233.- + charges.**

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À VENDRE**  
**Avec Fr. 70.000.-**  
**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE**  
Résidence LES SOURCES à Colombier  
Proche du centre du village

**4 1/2 pièces 138 m<sup>2</sup>**  
Coût mensuel: Fr. 1155.- + charges.

**5 1/2 pièces 155 m<sup>2</sup>**  
Coût mensuel: Fr. 1406.- + charges.

La construction est soignée. Toutes finitions et modifications sont au gré de l'acquéreur.

**CLAUDE MAYOR 032/724 22 52**

**À VENDRE**  
**À SAINT-BLAISE**  
sur les hauts du village  
dans un quartier  
résidentiel  
**Villas mitoyennes**  
**5 1/2 pièces**  
vaste séjour avec cheminée,  
cuisine agencée,  
4 chambres à coucher,  
2 salles d'eau.  
Sous-sol excavé. Garage.  
Finitions au gré de l'acquéreur  
Fonds propres: Fr. 95.000.-  
Coût mensuel: Fr. 1717.-

France, à 1 heure 30  
**belle ferme**  
indépendante, en  
partie rénovée,  
grange, écurie et  
combles facilement  
aménageables,  
terrain 8000 m<sup>2</sup>,  
Prix Frs. 97.000.-  
crédit 80% possible.  
Tél. 0033 688 21 24 18  
ou 0033 384 85 12 21

**C. Mayor 032/724 22 52** **F. Orlando 032/724 82 55**

**DEMANDES À LOUER**  
Région de Neuchâtel et alentours  
**CHERCHE À LOUER**  
appartement 3-4 pièces de standing récent, avec grand balcon ou terrasse ou espaces verts. Loft ou attique.  
Tél. 079/508 94 65. 010-706061

**À LOUER dès le 1<sup>er</sup> octobre**  
**A Cernier, Bois-Noir 7**  
Quartier tranquille  
**2 et 4 pièces**  
Cuisine agencée, balcon.  
Logement au bénéfice de  
L'AIDE FÉDÉRALE  
Contact: M<sup>lle</sup> Vermot  
Ligne directe: (032) 729 00 62 028-267981

**À LOUER**  
Centre ville de Neuchâtel  
**studio partiellement meublé**  
Loyer Fr. 530.- + charges,  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. (032) 731 51 09. 028-266528

**À louer**  
**A PESEUX, rue de Neuchâtel 45**  
Pour date à convenir  
**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
Cuisine agencée, loggia, cave, galetas.  
Loyer Fr. 950.- + charges.  
Pour le 1<sup>er</sup> septembre 2000  
**APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**  
1er étage, cuisine agencée, loggia, cave, galetas.  
Loyer Fr. 1'100.- + charges.  
**F. THORENS S.A.**  
2072 SAINT-BLAISE  
Tél. 032 / 753 27 57  
<http://www.thorensa.ch>  
e-mail: thorens@newglobe.com 028-267981

**À LOUER à Villiers, La Champey 1**  
Libre tout de suite ou à convenir  
**appartement de 2 pièces**  
Loyer Fr. 570.- + charges.  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. (032) 731 51 09. 028-266535

**A louer, Parcs 49, à Neuchâtel**  
**appartement de trois pièces et demie**  
Coin cuisine agencée ouvert sur salon, salle de bains, balcon.  
Entrée à convenir.  
Location Fr. 1000.- + charges Fr. 160.-.  
Renseignements auprès de la Fiduciaire D. Jaggi S.A., Neuchâtel Tél. (032) 724 40 88  
Nous pourrions également vous proposer d'autres appartements. 028-267718

**À LOUER à Neuchâtel**  
Rue des Parcs 59  
Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 2000  
**appartement de 3 pièces**  
Cuisine agencée. Place de parc.  
Loyer Fr. 1000.- + charges.  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. (032) 731 51 09. 028-266537

**À LOUER**  
Bevaix, bord du lac  
**Grand 2 1/2 pièces 80 m<sup>2</sup>**  
Cuisine agencée, balcon  
Fr. 900.- charges comprises

Route d'Areuse 5  
2016 Cortaillod  
Tél. 032 841 70 00  
Fax 032 841 70 02  
evmaye@vtx.ch  
atrium 028-267578

**AVIS DIVERS**  
**Incroyable super offre**  
sur lave-linge, sèche-linge, cuisinières, etc.  
**Et jusqu'à 40% sur frigos**  
Congélateurs de grandes marques, neufs. Garantie 12 mois.  
Livraison, installation gratuites.  
Tél. 032/855 13 33. 028-235631

**MOTS CROISÉS**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

**Horizontalement:** 1. Un jeu de mots sur l'a-peu-près. 2. On y frappait à la porte - Un qui a cours en Italie. 3. Minuscule araignée. 4. Lettre grecque - Chef de file. 5. Si on vous y met, c'est sur des charbons ardents - Prénom féminin. 6. Au bout du rouleau - Pièce de toile. 7. Muse tragique. 8. Pour un joint - On lui serre fortement la pince. 9. Pas même un... - Bagarre. 10. Une qui s'ajoute aux frais - Possède - Conjonction. 11. Une manière de faire bande à part.

**Verticalement:** 1. Certains déclenchent bien des résistances... 2. Article contracté - Sigle alémanique - On y transpire à grosses gouttes. 3. Assembla - Cours alsacien - Large flaque. 4. On attend beaucoup de ses soins. 5. Ronde de temps - Pas très fines... 6. Poisson - Possessif - Traditions. 7. Parfaitement qualifié pour le choix d'une profession. 8. Première - La fin de non recevoir - Divinité marine. 9. Chemin pour corps de garde - C'était le moment.

**Solution demain.**

**L'EXPRESS**

Pour tout nouvel abonnement annuel

**Économisez Fr. 316.-**  
à l'année par rapport à l'achat au numéro.

**+ 1 mois gratuit**

**BULLETIN DE SOUSCRIPTION**

Je m'abonne régulièrement par:

<input type="checkbox"/> trimestre	Fr. 82.-	} y compris 2,3% taxe TVA	<input type="checkbox"/> En tant qu'abonné régulier, je désire recevoir la carte du Club <b>E</b>
<input type="checkbox"/> semestre	Fr. 154.-		<input type="checkbox"/> Je souhaite recevoir <b>L'EXPRESS</b> 1 mois à l'essai
<input type="checkbox"/> année*	Fr. 290.-		

ou abonnement temporaire de ..... mois  
 marquer d'une croix ce qui convient

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: /                      \*Prof. ou Natel: /  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

Espace réservé à **L'EXPRESS**

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV

A découper et à conserver







Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**A louer pour le 1<sup>er</sup> octobre 2000**  
**À Neuchâtel, Grand-Rue 8**  
**3 1/2 PIÈCES EN DUPLEX**  
 80 m<sup>2</sup>, cachet, cuisine agencée, avec cheminée de salon, balcon, galetas  
 Loyer Fr. 1'660.- + charges.  
**F. THORENS S.A.**  
 2072 SAINT-BLAISE  
 Tél. 032 / 753 27 57  
 http://www.thorens.ch  
 e-mail:thorens@newglobe.com

ETUDE  
**RIBAUX & VON KESSEL**  
 AVOCATS ET NOTAIRE  
 SERVICE IMMOBILIER  
 PROMENADE-NOIRE 6  
 2001 NEUCHÂTEL  
 028-267001 Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

**A louer BUREAU**  
 + un local.  
 Loyer Fr. 250.- charges comprises

**Hauterive**  
 Au chemin de la Marnière  
**PLACE DE GARAGE**  
 dans garage collectif. Loyer Fr. 100.-

**PLACES DE PARC**  
 Loyer Fr. 35.-

A louer, dès le 1<sup>er</sup> octobre 2000, 45, avenue des Alpes, 2<sup>e</sup> étage, vue sur le lac  
**4 pièces**  
 + cuisine, remis à neuf. Loyer mensuel Fr. 1600.- plus charges.  
 Tél. 022/880 06 81  
 E-mail: jpmonnier@span.ch

Montet-Cudrefin appartement avec cachet  
**4 1/2 pièces**  
 sur 3 niveaux avec devanture terrasse et balcon.  
 Fr. 1300.- charges comprises.  
 Tél. 079/324 10 40 079/440 47 04.

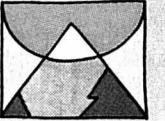
**À LOUER à Neuchâtel**  
 Centre ville de Neuchâtel  
 Libre tout de suite ou à convenir  
**appartement de 2 pièces**  
 Loyer Fr. 900.- + charges.  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
 Tél. (032) 731 51 09.

**À LOUER**  
 Chapelle 1 à Corcelles pour date à convenir dans maison villageoise rénovée  
**2 pièces avec cachet**  
 Cuisine agencée. Salle de bains.  
**Fidimmobil S.A.**  
 Téléphone 032/729 00 57.

**jouval** A louer  
**A BOUDRY**  
 pour le 1<sup>er</sup> juillet 2000  
**2 pièces**  
**Fr. 735.- + charges.**  
 Cuisine agencée, tout confort.  
**Régie immobilière**  
 Raffinerie | 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

↓

**A la recherche d'un appartement ?**



5<sup>e</sup> édition  
**Mont-Soleil open air festival**  
 Du 18 au 20 août 2000 sur le Mont-Soleil (St-Imier)

100% ÉNERGIE RENOUVELABLE

<b>VENDREDI 18 AOÛT</b> des 18h00 (rock) <b>Dolly (F)</b> Shovel (CH) • Daytona (F) Favez (CH) • Laugh (CH) Honey for Petzi (CH) • Sonar (CH)	<b>SAMEDI 19 AOÛT</b> des 16h00 (world music) <b>Keziah Jones (UK)</b> The Wailers (Jamaica) Ambos Mundos (Cuba) • Jazzorange (CH) Gustav (CH) • Liz Libido (CH) Mónica Aliaga (Arg) • Setta (F) Trilogue (CH)	<b>DIMANCHE 20 AOÛT</b> des 13h00 (famille) <b>Jacky Lager (CH)</b> spectacle pour enfants <b>Gérard William (CH)</b> spectacle humoristique
--	---	---

**L'EXPRESS**

**Bulletin de changement d'adresse**

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: **L'EXPRESS**, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 723 53 99. Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

**ADRESSE ACTUELLE (domicile)**

Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 \*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /  
 Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
 No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)**

Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 \*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /  
 c/o: \_\_\_\_\_  
 Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
 No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
 Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

**AVIS IMPORTANT:** Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à **L'EXPRESS**

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A découper et à conserver

**Portalban** Au bord du lac (sous cantine)  
 Jeudi 3 août 2000, à 20 h 15  
**SUPERBE LOTO**  
 VALEUR DES LOTS: Fr. 10.250.-  
 Quine: valeur Fr. 50.- Double quine: valeur Fr. 100.-  
 Carton: valeur Fr. 200.-  
 Abonnement Fr. 10.- pour 25 séries  
**MONACO: 3 x Fr. 500.-**  
 Lots en espèces et bons d'achat.  
 Bus gratuit: départ Payerne (gare) 18 h 45 - parcours habituel et retour.  
 Invitation cordiale: FC Portalban-Gletterens.

**EXPO MONTILIER**  
 Sortie autoroute MORAT

**LOTO**

Jeudi 20.00 h. Samedi 19.30 h. Dimanche 19.30 h.

Ab. Fr. 12.- (5 séries Fr. 3.-)  
 Espèces + OR  
 Bons d'achat  
 22 x 50.-  
 22 x 100.-  
 12 x Fr. 300.-  
 10 x Fr. 500.-

DEPLACEMENT EN CAR  
 Inscriptions. 032/954 13 83  
 079/219 27 23

**stubete**  
 Vendredi dès 20h00  
**4 août 2000**  
 Saucisse à rôtir, cornettes  
 salade mèle  
**Restaurant Bahnhof**  
 3236 Gampelen  
 Animation musicale avec  
**Walopsee**  
 Au plaisir de votre visite  
 032 / 313 16 54 163-707962

**Mot caché**  
 Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:  
**RÉGIMENT**

**L'EXPRESS** Neuchâtel Balade dans les lacunes de la région

**Ouahh! T'as vu ça où?**  
 Sur <http://www.lexpress.ch>, pardi!



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h



Votre lien de confiance avec les professionnels de l'emploi.

132-076816

## Sercalo microtechnology ltd

Nous sommes une entreprise de micromécanique en pleine croissance, fournisseurs des grandes multinationales du marché télécom. Pour l'expansion de notre production à Neuchâtel, nous cherchons plusieurs opérateurs(trices) entre 20 et 35 ans.

**Type de travail:**  
Les personnes seront chargées de la fabrication et du contrôle de qualité de nos produits fibres optiques (montage de pièces en salle blanche; mesures).

**Qualités requises:**  
Formation horlogère ou équivalente. Expérience sur binoculaire, et brucelles.  
Le/la candidat(e) doit avoir l'habitude d'un travail précis et soigné visant la qualité sans compromis.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs dossiers à: Sercalo microtechnology ltd., succursale de Neuchâtel, rue des Sablons 48, 2000 Neuchâtel. **Discrétion garantie.**

028-267673

Mandatés par plusieurs entreprises du Littoral neuchâtelois, pour des missions de très longues durées, nous recherchons:

### Maçons Q/A/B

ayant minimum 5 ans d'expérience en Suisse, sachant faire du coffrage, bétonnage, briques de parement, crépis dans le secteur du gros œuvre ou de la villa. Vous êtes Suisse ou en possession d'un permis C/B, ponctuel, autonome.  
Salaire intéressant, entrée en fonction immédiate.

### Manœuvres

sachant préparer le béton, le couler, le vibrer, nettoyer les panneaux et le silo. Votre domaine d'activité est le gros œuvre ou la villa. Vous êtes Suisse ou en possession d'un permis C/B, rapide, ponctuel, curieux et savez prendre des initiatives.

### Peintres Q/A/B

à l'aise dans la peinture en générale, la pose de papier à motifs et à grain, l'isolation périphérique. Vous avez au minimum 5 ans d'expérience sur les chantiers en Suisse et êtes en possession d'un permis C/B, consciencieux, rapide, ponctuel et dynamique.

### Menuisiers Q/A/B

spécialisés dans la fabrication en atelier ou la pose dans le secteur du gros œuvre ou de la villa. Vous êtes en excellente condition physique, ponctuel, rapide, précis, Suisse ou en possession d'un permis C/B. Entrée en fonction immédiate.

Intéressés, curieux? Alors n'hésitez pas à prendre contact ou transmettre votre dossier à Sonia Gianni.

**PARTNER JOB SA, 2001 Neuchâtel, Rue St-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch**

## Partner Job

Mandatés par une importante organisation du secteur horloger (branches annexes), nous cherchons un(e)

### Financial controller

dont la mission principale sera de superviser la comptabilité générale et analytique, d'établir et d'analyser les principaux tableaux de bord financiers, de préparer et consolider le budget, d'établir les états financiers permettant les clôtures mensuelles et annuelles ainsi que de nombreuses autres tâches.

Vous avez une formation de comptable (avec brevet ou en préparation) ou d'économiste (Uni ou ESCEA) et possédez une expérience de quelques années en milieu industriel.

Votre personnalité se caractérise par votre esprit analytique, des capacités de travailler en équipe, un sens de l'autonomie et de la rigueur ainsi qu'une aptitude à conduire et motiver des collaborateurs.

Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à J.-Cl. Dougoud.

Discrétion assurée.

132.076719/200

**PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/48**  
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Tonus Management S.A.  
Nous cherchons

### Installateurs sanitaires

### Manœuvres

Tél. 032/721 26 21.

028-267424

### Taxicab

**724 12 12**

engage

### Chauffeurs D1

### Taxi

Entrée immédiate

**032 731 52 52**

## Comadur SA

### Qui nous aide à gérer la qualité ?

### Ingénieur Assurance Qualité

Certifiée ISO 9001, notre Division Le Locle produit des composants en matériaux durs, notamment en céramique technique, rubis et saphir couvrant une très large application industrielle.

Les exigences liées à ce domaine de haute technologie, aux volumes de production ainsi qu'au respect des délais de fabrication nous conduisent à rechercher un ingénieur qualité de haut niveau qui sera rattaché au directeur de division.

Vous avez une formation d'ingénieur ETS ou équivalent, quelques années d'expérience dans une fonction similaire; vous êtes prêt(e) à mettre en place et maintenir:

- un système qualité «processus», satisfaisant aux exigences de la norme ISO 9001 : 2000, pour les activités de production
- un système d'auto-contrôle des processus de production
- un «système expert», avec formation et sensibilisation

Vous avez l'esprit consciencieux, vous vous identifiez avec le management, vous savez bien communiquer et couronnez le tout par un esprit de décision et une capacité organisationnelle de niveau supérieur.

Si cet important poste vous intéresse, veuillez adresser votre candidature à M. R. Jeannet, Comadur SA, Girardet 57, 2400 Le Locle, ou prenez contact au 032 930 83 11.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

032 930 83 11

Une société du SWATCH GROUP

## WANTED

- Vinyl Player "Girls & Boys"  
All Music Style Specialist & Professional Changer

- Queen & King Of The Night  
For Bar-Service "20/35 Y.O"

For New Club-Discotheque  
In NEUCHATEL'S LAND

- Contact \* 41 / 79 388 79 80

132-076851

### Boulangerie - Pâtisserie Alimentation

## Elckermann

Les Tuileries - Tél. 024/445 16 40

Cherchons tout de suite ou à convenir

### pâtissier(ère) ou boulanger(ère)-pâtissier(ère)

Semaine de 5 jours.  
Prendre rendez-vous au tél. (079) 301 16 40.

196-065252

## Hôtel DuPeyrou

cherche pour son restaurant gastronomique:

### Chef pâtissier

### Commis de rang

### Chef de rang

Faire offres écrites à: M. Craig Penlington  
Hôtel DuPeyrou, Avenue DuPeyrou 1, 2000 Neuchâtel

028-267607

## VILLE DE NEUCHÂTEL

La Direction de la police de la Ville de Neuchâtel met au concours le poste d'

### employé(e) au Contrôle des habitants

**La mission comprendra notamment:**

- des travaux administratifs liés aux formalités d'arrivées et de départs des habitants suisses et étrangers,
- l'enregistrement des naissances, décès, mariages et divorces,
- de délivrer divers types d'attestations pour demandes de passeports, cartes d'identité et certificats,
- différences tâches concernant les votations et élections,
- de répondre à de nombreuses demandes de renseignements,
- de très nombreux contacts avec le public, tant au guichet que par téléphone.

Le poste exige la faculté d'être organisé(e) et d'avoir de la souplesse dans les horaires.

Possédant une aisance naturelle dans le domaine du service à la clientèle, le (la) candidat(e) a une formation commerciale et de l'expérience, si possible dans le domaine administratif. En plus du français, une très bonne maîtrise de la bureaucratie, de l'anglais et de l'allemand oral, est un atout supplémentaire.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M. Christian Grandjean, chef du Contrôle des habitants au tél. 717 72 21.

Les personnes intéressées, prêtes à s'investir pleinement pour ce travail au sein d'une équipe de 10 collaborateurs, sont invitées à envoyer leur offre de service (lettre manuscrite, photographie, curriculum vitae, certificats) jusqu'au 15 août 2000 à la Direction de la police, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel.

028-267512

## EMS DU JURA

Chez Barrat 3, 1338 Ballaigues

Dans le cadre d'une collaboration sur le plan de la gestion et de l'administration avec le resHO (réseau de soins hospitalier Saint-Loup - Orbe - La Vallée), l'EMS du Jura met au concours le poste

### d'infirmier(ère)-Chef responsable de maison à 100%

suite à la nomination de la titulaire au poste d'administratrice des services de gériatrie. Vous êtes un(e) infirmier(ère) chef d'unité de soins (ICUS), de formation en soins généraux, avec une expérience de gériatrie et dans la gestion d'équipe de plusieurs années (3) et au bénéfice d'une formation en gestion niveau I minimum, souhaité niveau II.

Vous avez des capacités de leadership et en gestion économique, votre personnalité est créative et vous avez le sens de l'initiative et des responsabilités. Vous possédez une autorité naturelle et vous êtes ouvert(e) au dialogue.

Vous vous sentez à même de développer des synergies et des collaborations avec le resHO, tout en préservant l'identité propre de l'EMS du Jura et en développant des projets spécifiques à cette institution.

**Entrée en fonctions:** 1<sup>er</sup> novembre 2000 ou à convenir.

**Délai de candidature:** 17 août 2000.

Ce poste vous intéresse, prenez contact avec Madame R. Guihéneuf (021/866 55 50) afin d'obtenir le cahier des charges, puis adressez votre dossier avec les documents usuels au:

**EMS du Jura, p.a. resHO HOpital Saint-Loup**  
Ressources humaines  
1318 Pompales.

196-065029

## Breguet

Depuis 1775

Montres Breguet SA, recherche dans le cadre du développement de ses activités:

### DES HORLOGERS RHABILLEURS

Vous avez quelques années d'expérience dans le SAV et dans les montres mécaniques compliquées, alors nous attendons votre offre motivée ainsi que les documents d'usage et photo à l'adresse suivante: Montres Breguet SA, Ressources Humaines, 1344 L'Abbaye.

Nous garantissons une confidentialité absolue.

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

022-049541

## Exabio

Laboratoire d'analyses médicales

Cherche

### un(e) laborantin(e) médical(e) à temps complet

Entrée en fonctions: 1<sup>er</sup> octobre.

Faire offres écrites au **Laboratoire EXABIO, case postale 114, 2004 Neuchâtel.**

028-267713/200

**Recrutez parmi**  
... 193 000 lecteurs!

**L'EXPRESS** **L'Impart** **Quotidien Jurassien** **JOURNAL**

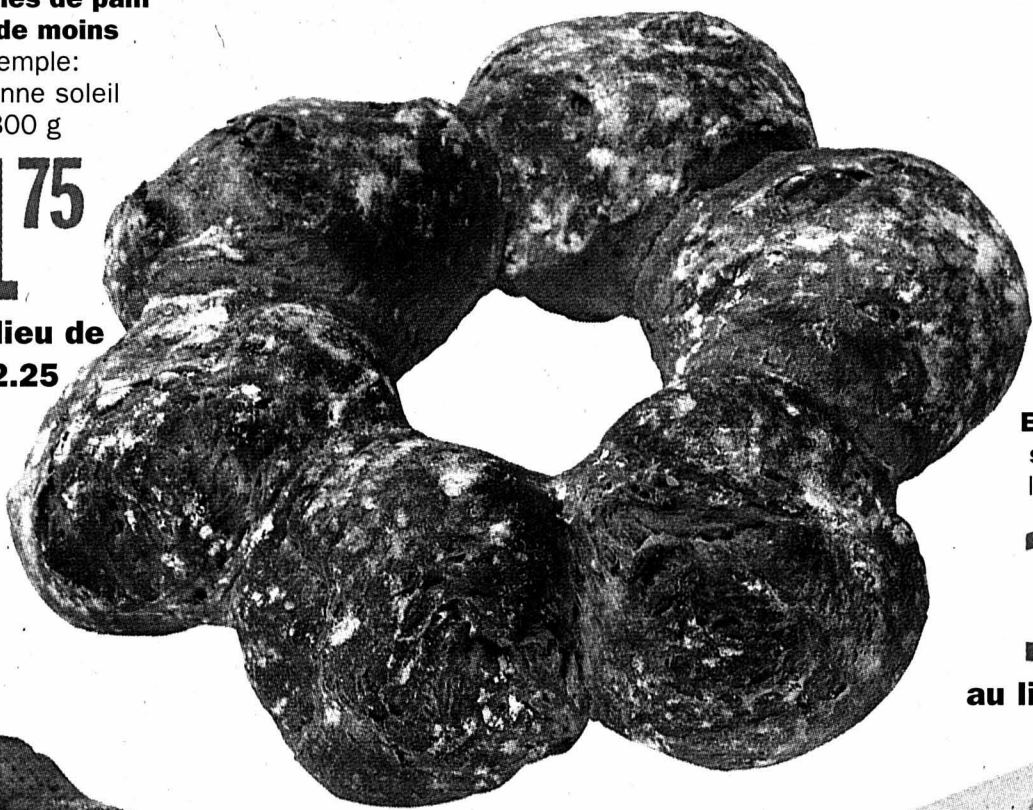


# Les offres de la semaine du 1.8 au 7.8

Toutes les  
couronnes de pain  
-.50 de moins  
Exemple:  
Couronne soleil  
300 g

**1.75**

au lieu de  
2.25



Emmental  
surchoix  
les 100 g

**1.55**

au lieu de 1.95

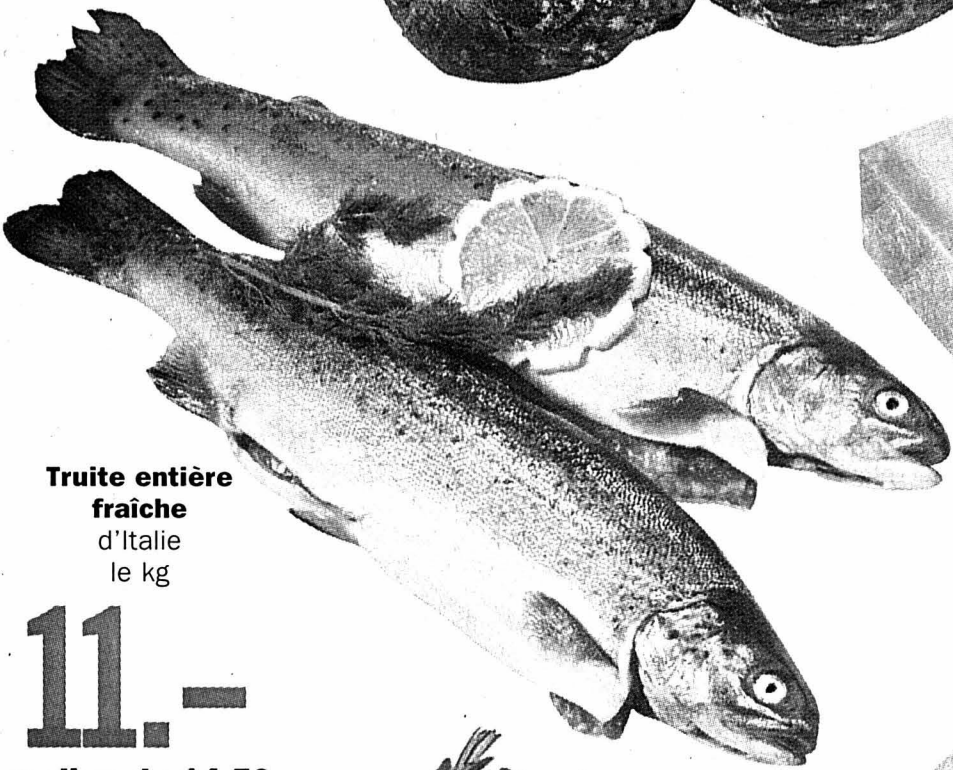


Charcuterie Délicatesse

élaborée en Suisse avec de la viande suisse  
précoupée, en barquette  
les 100 g

**1.35**

au lieu de 1.95



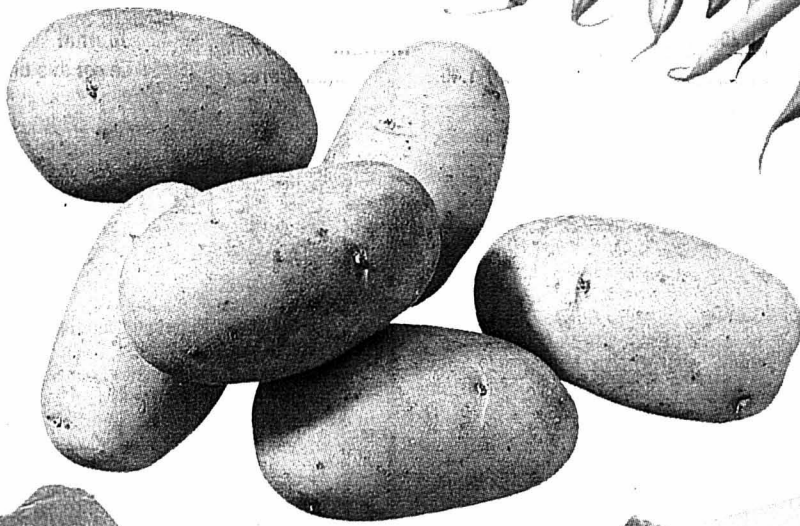
Truite entière  
fraîche  
d'Italie  
le kg

**11.-**

au lieu de 14.50

Pommes de terre  
Charlotte  
du pays  
le cabas de 2,5 kg

**2.30**



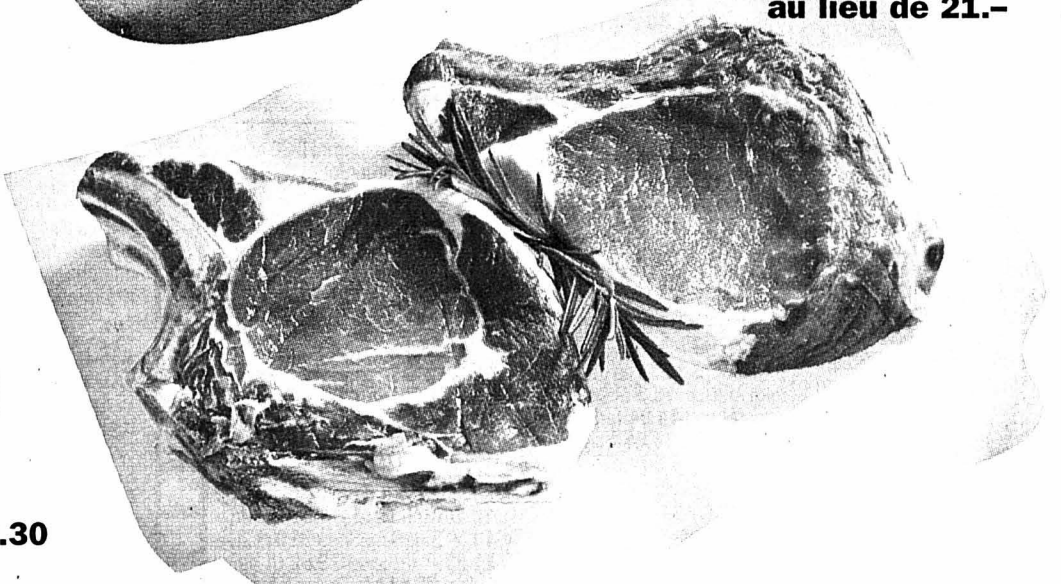
Haricots  
du pays  
le kg

**4.50**

Côtelettes de porc fraîches  
1<sup>er</sup> choix, du pays  
le kg

**14.-**

au lieu de 21.-



Gerbera  
le pot

**6.30**

au lieu de 9.30



MGB www.migros.ch



# MIGROS

*Le Pays-Fraîcheur*

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg



**TSR**

7.00 Minizap 221864 8.00 Teletubbies 7964999 8.35 Top Models Compil 8362932 9.00 Adorables créatures. Film de Christian Jaque, avec Martine Carol, Daniel Gelin 7396048 10.50 Euronews 7360883 11.05 Grands gourmants 6936154 11.35 Une man-man formidable 39789067

12.05 Questions pour un champion 8212116  
12.30 Les portraits de Zig Zag café 251086  
12.35 Tous sur orbite 417845

12.45 TJ Midi/Météo 459135  
13.00 Les feux de l'amour 266222  
13.45 L'école du bonheur 9267425  
14.35 C'est mon choix 3022845

15.25 Walker Texas ranger 2115796  
16.10 Faut pas rêver 5096715  
16.20 Inspecteur Derrick 820425  
17.20 Hartley cœur à vif 2712777

18.05 Drôles d'histoires! 256661  
18.20 Top Models Compil 7463048  
18.45 Suisse puzzle 6313680

18.50 Météo régionale Tout en région 362767  
19.10 Tout sport 884593  
19.20 La surfeuse de l'été 411661  
19.30 TJ Soir 849390

**20.05 Temps présent**



Les villes de Temps présent. Qu'avez-vous vu de Sarajevo?

21.15 Avocats et associés 4951970  
23.05 Le feu au lac 9918203  
0.05 Navarro 6874742  
1.00 Vénus 1116891  
1.25 TJ Soir 7838210  
1.55 Tout en région 5351278  
2.10 Questions pour un champion 94188278

**TSR**

7.00 Euronews 66268593 8.15 Quel temps fait-il? 23214311  
8.30 Les Zap de l'été 12661067  
11.00 Euronews 64894715 11.45 Quel temps fait-il? 256429338

12.00 Euronews 68828999  
12.15 L'espagnol avec Victor 72526406

12.30 Les contes d'Avonlea Une longue convalescence 53558970  
13.20 Euronews 65167898  
16.00 Les Zap de l'été Alice au pays des merveilles Pokémon 74802154

17.00 Les Minizap de l'été Souris des villes, souris des champs Les Razmokets 74888574

18.00 Les Maxizap de l'été Tom et Sheena 78678864  
18.30 Teletubbies 3292951  
19.05 Videomachine 31691864

19.30 Le Schwyzerdütsch avec Victor Es Telefonsch-pröoch Uf de Bank 18979135  
20.05 Videomachine 29732680

**20.30 Théâtre**

**Le riche convoité**  
Pièce de Carlo Goldoni, avec Michel Galabru, Nadine Capri

Un comte hérite de son oncle, riche, il a de nombreux amis. Mais d'un naturel méfiant il veut s'assurer que la cupidité n'est pas à l'origine de ces amitiés...

22.20 Tout en région 52394574  
22.30 Tout sport 92995834  
22.35 Tous sur orbite La lune s'éclipse dans «notre» ombre 95827593

22.40 TJ Soir 72942796  
23.15 Dossier justice 99 L'affaire Hunt: à mort les pédés 63889390  
23.55 Confidentie 25043999  
1.10 TextVision 44089549

**TF1 France 1**

6.45 Info 23075086 6.55 Jeunesse. Salut les toons 24977425 8.28 Météo 331622932  
9.05 Jeunesse 91216845 10.45 25° sud 49360777 11.40 Affaires familiales 55838512 12.10 Tac O Tac 62160067

12.15 Le juste prix 23553338  
12.50 A vrai dire 10873086  
13.00 Le journal 69370222 Du côté de chez vous

13.55 J'ai deux métiers 12543680  
14.00 Les feux de l'amour 33586777  
14.50 Côte ouest 30951951  
15.45 Les dessous de Palm Beach 50431512

16.45 Dawson 74248390  
17.35 Sunset beach 59946067  
18.05 Sous le soleil 64688777

19.05 Walker Texas ranger 34244777  
19.55 J'ai deux métiers 40745609  
20.00 Journal/Tiercé Météo 40799777

**20.55 Navarro**

Série avec Roger Hanin



**Coupable, je présume ?**  
A Paris, une enfant-esclave pakistanaise échappe à son maître, pour retrouver sa mère française dont elle a été séparée peu après sa naissance

22.45 Made in America L'experte 99145932

0.25 Très pêche 9896067 1.20 TF1 nuit 16852749 1.35 Affaires familiales 75550796 2.00 très pêche 87944116 2.55 Reportages 62979338 3.20 Enquêtes à l'italienne 40643628 4.15 Nul ne revient sur ses pas 70474864 4.40 Musique 52828135 5.05 Histoires naturelles 90721845 5.55 Des filles dans le vent 44138357 6.20 Pour être libre 89984357

**2 France 2**

6.30 Télématin 37827203 8.30 Un livre, des livres 30275852  
8.35 Amourusement vôtre 56216680 9.05 Amour, gloire et beauté 61860512 9.30 Vacances@dktv.cool 64179048  
11.10 Fête à la maison 1905932 11.35 Flash info 47793951 11.45 Les Z'amours 55828135 12.15 Un livre, des livres 62142661

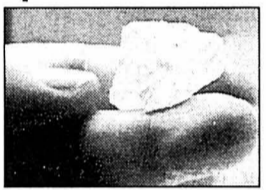
12.20 Pyramide 81709816  
12.50 Loto/Parole de terroir 42542970  
12.55 Journal 76526609  
13.50 Section K3 12593883  
15.20 Tiercé 33864357  
15.40 Chiquinha Ganzaga 72129680

16.35 Conan Les trois grâces 10850338  
17.30 Brigade des mers 14127222  
18.20 Jag 51610796  
19.10 Un livre, des livres 42784970

19.20 Qui est qui? 72803999  
19.50 Un gars, une fille 27126338  
20.00 Journal 40700883  
20.35 Une plage de vitalité/Météo 21235338

**20.50 Magazine de reportages**

Spécial «luxe»



Diamant: Voyage en solitaire - Un château de rêve Mannequins: Les dessous du rêve

23.00 Ca va faire mâle 96038241  
0.35 Le journal 64420636  
0.55 Docteur Markus Merthin 81770810  
1.45 Métiers dangereux et spectaculaires 94823926

2.40 Programmes Urti 23944406  
3.20 Les Z'amours 95647845  
3.50 24 heures d'info 12419135  
4.05 Pyramide 440 Programmes Urti 15214777 4.55 La vallée des peupliers 16535154

**3 France 3**

6.00 Euronews 22868425 6.40 Les Zamikeums 92940131 7.00 Minikeums vacances 15279574 10.50 Remington steele 88548116 11.40 Bon appétit bien sûr 15308357

12.05 Le 12/13 96674086  
13.30 Keno 49987970  
13.35 La loi de Los Angeles Avocats levez-vous 73831406

14.25 La croisière s'amuse Un célébrité encombrante Une drôle de cuisine 23745999

16.05 Va savoir Les gaillards du marché de Brive 73412116  
16.40 C'est l'été à Arca-chon 34888715  
18.20 Questions pour un champion 26162628  
18.50 Le 19/20 60470208  
20.00 Consomag 56210241  
20.10 Tout le sport 27136715  
20.20 C'est mon choix pour l'été 22921628

**20.55 Laisse aller c'est une valse**

57131932

Film de Georges Lautner, avec Jean Yanne, Mireille Darc



A cause de la trahison de sa femme, un homme vient de passer trois ans en prison pour vol de bijoux. A sa sortie, aidé d'un ami tireur d'élite, il veut se venger...

22.40 Journal 10018864  
23.10 Le roi des cons Film de Claude Confortes, avec Francis Perrin 14172777

0.45 Une maison de fou Esprit es-tu là 64413346  
1.05 Fame 15502181

**5 La Cinquième**

6.25 Langue: italien 36224390 6.45 Les ouragans 27489390 7.35 Entretien 71245628 8.10 Ça tourne Bromby 99310425 9.25 Les objets du XXe siècle 93660864 9.30 Suivre la piste 23555116 11.00 Les écrans du savoir 10703628 17.05 Alfred Hitchcock présente: Un jour de pluie 76414864 11.45 Terra incognita 94103926 12.15 100% question 42973617 12.40 Sur le toit du monde 41526487  
13.35 Le journal de la santé 68490365 13.50 Sables brûlants 13270013 14.45 Entretien 10115100  
15.20 Motivées, motivés 27936510 15.45 Café philo 98470617  
15.50 Tempête et marée noire 16977452 16.25 Jeunesse 96848704 17.10 Alfred Hitchcock présente: La méthode Schwartz Metterklume 68757758 17.40 100% question 95224013 18.05 Météo 41842013  
18.10 Les expéditions de Cousteau 22031278 18.55 C'est quoi la France? 41827704

19.00 Voyages, voyages 58574609  
19.50 ARTE info 52568241  
20.15 Reportage Allemagne, objectif or 88766636

20.45-1.00 Thema 97689338  
La ville arabe, une architecture d'ombres et de lumière

**20.45-1.00 La ville arabe**

Documentaire de Horst Brandenburg  
22.00 Fez: les anciennes routes des caravanes Documentaire de Mouhcine El Ghomri 25814086  
23.00 Sousse, la citadelle des Aghlabides Documentaire d'Ulrike Becker 18609661  
23.15 Les rêves de Hind et Camilia Film de Mohamed Khan 75468593  
1.00 A deux actuelles (R) 84267452  
2.35 Un bouquet d'immortels (R) 27838433

**6 M 6**

7.00 Morning Live 64578086  
9.35 M comme musique 83609883 10.35 M6 kid été 45459390 11.59 Météo 47562203 12.00 La vie de famille 88545195

12.35 La petite maison dans la prairie Je chevaucherai le vent 26986999  
13.35 L'homme aux trois femmes Téléfilm de Peter Levin 71337574  
15.20 Code Quantum 38166319

17.25 Mission casse-cou Le mariage 23368487  
18.25 Lois et Clark Partenaires dans l'âme 83388926  
19.20 Tintin Le temple du soleil 10136617  
19.50 i-Minute 75767029  
19.54 6 minutes/Météo 435882452

20.05 Notre belle famille Trois filles et un bébé 62572907  
20.40 Paradis d'été Suède 96337162

**20.50 Le couturier de ces dames**

90286758

Film de Jean Boyer, avec Fernandel, Susy Delair



Un tailleur s'occupe un peu trop des épouses de ses clients, il est renvoyé. Il doit ruser pour que sa femme se doute de rien...

22.30 Poltergeist: les aventuriers du surnaturel La lumière La poussière qui tue 58685013  
0.25 Chapeau melon et bottes de cuir 48025154 2.00 M comme Musique 28795628 4.50 Live stage: rap français 59122086  
5.15 Turbo 59706154 5.45 M comme Musique 67734135

**TV 5 Europe**

8.00 Journal canadien 32761116  
8.30 A bon entendre 23800357  
9.00 Infos 96488357 9.05 Zig Zag Café 36773406 10.00 Journal 80799883 10.15 Fiction société: Le cri coupé. Téléfilm de Miguel Courtis, avec Julien Guimar, Alain Beigel, Jean-François Garreaud... 54087680 12.00 Infos 75101135 12.30 Journal France 3 50220796 13.00 Infos 76509390  
13.05 Duna 79712845 14.00 Journal 70566628 14.15 Fiction société: Le cri coupé 55766796  
16.00 Journal 68675086 16.15 L'invité 28902852 16.30 Télétourisme 45920357 17.00 Infos 24969048 17.05 Pyramide 60642777  
17.30 Questions pour un champion 45991845 18.00 Journal 83992932 18.15 Fiction société: Le cri coupé 14074970 19.55 L'invité 13273680 20.00 Journal suisse 94416406 20.30 Journal France 2 94415777 21.00 Infos 91636319  
21.05 Les aventuriers de la science: La météo dans tous ses états 44718222 22.00 Journal 50695932 22.15 Des trains pas comme les autres 53457999 23.00 Les années belges 84080338  
23.55 L'invité 63884406 0.00 Journal belge 45805094

7.00 Sport Matin 1699628 8.30 Equitation 387777 9.30 Sailing 440796 10.00 Football: Coupes d'Europe 3139067 12.00 Sports mécaniques: start your engines 886574 13.00 Sports mécaniques: formula 895222  
14.00 Motocross: championnat du monde 250 cc 744999  
14.30 Superbike 712390 15.00 Football: Coupes d'Europe 100680 17.00 Sport de force 257048 18.00 Courses de camions 251864 19.00 Sports mécaniques: racing line 142870 20.00 Football: tournoi amical à Bari, Juventus - Inter Milan - Bari 192661 22.00 Boxe: Kirk Johnson (Canada) - Israel Cole (USA) 112425 0.00 Sports mécaniques: racing line 624758 1.00 Superbike 6178181 1.30 Fin 82010520

**EUROSPORT Eurosport**

7.00 Sport Matin 1699628 8.30 Equitation 387777 9.30 Sailing 440796 10.00 Football: Coupes d'Europe 3139067 12.00 Sports mécaniques: start your engines 886574 13.00 Sports mécaniques: formula 895222  
14.00 Motocross: championnat du monde 250 cc 744999  
14.30 Superbike 712390 15.00 Football: Coupes d'Europe 100680 17.00 Sport de force 257048 18.00 Courses de camions 251864 19.00 Sports mécaniques: racing line 142870 20.00 Football: tournoi amical à Bari, Juventus - Inter Milan - Bari 192661 22.00 Boxe: Kirk Johnson (Canada) - Israel Cole (USA) 112425 0.00 Sports mécaniques: racing line 624758 1.00 Superbike 6178181 1.30 Fin 82010520

**CODES SHOWVIEW**

TSR 1	016
TSR 2	052
TF1	093
France 2	094
France 3	095
M6	159
La Cinquième	055
Arte	010
TV 5 Europe	133
Canal +	158
RTL 9	057
TMC	050
Eurosport	107
Planète	060

**Canal +**

7.05 Teletubbies 45965816 7.30 Animation 73220390 7.40 Best of nulle part ailleurs 96213796 8.30 Littlevoice. Film 14300241 10.05 (Le sous-marin jaune). Film 31367067  
11.30 Luis Miguel Dominguin el numero uno. Doc. 64149777 12.30 Infos 97602715 12.40 Invasion Planète terre 57013951 13.25 Le journal des sorties 71041628  
13.50 Partir avec National Geographic. Doc. 61941883 14.45 Les mariés de l'an II. Film 11775390  
16.20 Les clichés du souvenir. Film 97468593 18.25 Drôles de vie. Cruelette adolescence. Doc. 96949406 19.00 Best of nulle part ailleurs 67120406 19.50 Infos 77996048 20.05 Les Simpson 82906999 20.30 Raja Hindustani. Film 53769628 22.30 Bollywood made in India. Doc. 47310357  
23.25 Indian Remix. Doc. 20101311 23.55 Sari & Trainers 10050845 0.10 Nuit indienne surprises 57717013 0.35 Les Dieux du surf. Film 49451988 2.10 En-voile moi. Film 48139029 3.45 Rions un peu en attendant la rentrée 71828100 4.45 Surprises 59515839 5.05 Basket américain: Indiana Pacers - Los Angeles Lakers 71145181 7.04

**Monte Carlo**

9.35 Récré Kids 50821628 11.30 Vive l'été 64886796 12.05 Quoi de neuf docteur? 20453067 12.30 Récré Kids 74804715 13.30 La panthère rose 82519777 14.10 Zorro 46861661 14.30 Image du Sud 80456357 14.45 La misère des riches 64798777 15.35 Les grands crimes du XXe siècle 83918929 16.05 E.N.G. 54480777  
16.55 FDM 12564319 17.25 Le monde de Dave 71603628 17.50 Les grands crimes du XXe siècle 26479131 18.20 Les rues de San Francisco 23352999  
19.15 Flash Infos 43223512 19.25 Vive l'été 13694135 20.00 Quoi de neuf docteur? 23394574 20.25 La panthère rose 27871999 20.35 L'amour en prime. Téléfilm de Patrick Volson avec Florence Pernel, Stéphane Freiss 94487319 22.15 Les couples de légende du XXIe siècle 14460883 23.15 La misère des riches. Feuilleté avec Patricia Tulasne, Jean-Pierre Casel 30542951

**Planète**

6.15 Chasseurs d'images chez les Papous 73305067 7.15 La guerre d'Algérie (1/5) 86276609  
8.15 La quête du futur 46047338  
8.45 Robert Oppenheimer 62789538 10.15 Italie (1/4) 99691777 10.45 Alan Stivell 30034574 11.35 Fils du siècle, sa vie racontée par mon père (2/5) 98137390 12.05 Chroniques de la Piccola Russia 21071999  
13.05 Le Diable sur le toit 75237390 13.55 Les pionniers de la radio aux Etats-Unis? 44624048  
15.05 Cinq colonnes à la une 15842406 16.00 Paris-Pékin-Paris 88714319 17.00 Frank Sinatra «The Voice» 92612609 18.20 Les grandes expositions 81556574  
18.55 Tissage, magie et vidéo 54841796 20.00 Médecine traditionnelle en Amérique latine

**RTL 9**

Pas d'émission le matin  
12.00 Cas de divorce 67240845  
12.30 Hélène et les garçons 86709965 12.55 Wishbone 19812970 13.25 Le Renard 83087512 14.25 Les routiers 10294311 14.20 Derrick 31587390  
16.20 Un privé sous les tropiques 89491086 17.15 Mon plus beau secret 55324067 17.40 Loving 50639406 18.10 Top models 79423116 18.35 L'équipe du Poney Express 21387086 19.25 Le miracle de l'amour 44937067  
19.50 Papa bricole 50083796  
20.20 Le célibataire: Et la fête continue 98844777 20.45 Les Tortues Ninja II. Film de Michael Pressman, avec Paige Turco, David Warner 3353512 22.15 Stars boulevard 20338154 22.25

**ARD**

9.00 Tagesschau 9.05 Praxis Bülowbogen 9.55 Wetter-schau 10.03 Die Heintzmannchen. Märchenfilm 11.20 Klemens und Klementinchen 11.35 Jim Knopf 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.05 Mittagmagazin 14.03 Wunschbox 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Flieger 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.55 Nicht von schlechten Eltern 19.52 Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Wunder der Erde 21.00 Panorama 21.45 Kamikaze 22.30 Tagesthemen 23.00 Vollnarkose. Film 0.30 Nachtmagazin 0.50 Neues Spiel, neues Glück 2.25 Wiederholungen

**SF 1**

7.00 Wetterkanal 9.45 Schweiz aktuell 10.10 Medicopter 117 11.00 Happy Holiday 11.45 Die Simpsons 12.10 Hörmalwer da hämmert 12.35 Full House 13.00 Tagesschau 13.10 Ein Leben für Tiere 13.35 Hecht & Haie 14.25 Baywatch Nights 15.10 Jede Menge Leben 15.35 Schule am See 16.20 Dangerous Minds 17.00 Erdferkel Arthur une seine Freunde 17.10 Biene Maja 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Medicopter 117 18.45 Showtime 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 19.55 Donnschtig-Jass 21.00 SF Spezial: Fernweh 21.50 10 vor 10 22.20 Kojak. Einsatz in Manhattan 23.05 Queer as Folk - Warm uns Herz 23.55 Nachtbulletin/Meteo

**TSI**

7.00 Euronews 11.05 Textvision 11.15 Maddalena 12.00 C'era una volta... l'exploratore 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Tutti sotto un tetto 13.10 Matlock 14.05 Bertetti blu 14.55 Love Boat 15.50 Arriva John Doe. Film. 18.00 Telegiornale 18.10 Amici. Téléfilm 18.40 Locarno 2000 19.20 Oggi Sport 19.30 Il Regionale 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Un'estate australiana. I treni del Queensland. Doc. 21.35 Il giovedì dell'informazione 22.35 Animatronica estate 23.05 Telegiornale notte 23.25 Ally McBeal. Téléfilm 0.05 Piazza Blues Bellinzona 1999 0.45 Textvision 0.50 Fine

**ARD**

Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 18.15 Einfach köstlich! 18.44 Dreh ins Glück 18.50 Treffpunkt 19.20 Landesschau 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Ländersache 21.00 Fahr mal hin 21.30 Aktuell 21.45 Von der Lust und der Leidenschaft (2/5) 22.30 Zimmer frei! (2/6

## URGENCES

**POLICE:** 117.  
**URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, Grand-Rue/rue du Seyon, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr R. Peter-Contesse, Cernier, 853 22 77. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.

**JURA BENOIS.**  
**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewicka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNÉLÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOUR-D'HUI

## NEUCHÂTEL

**Bureau d'accueil de Tourisme neuchâtelois, Hôtel des Postes:** visite «Nature en ville». Découverte du patrimoine naturel. Départ à 9h15, retour à 12h, au centre ville.

**Faculté des lettres de l'Université (salle RE 48):** 11h05, «Blaise Cendrars. Le roman et les langues», par Madame Claire Jaquier, professeur à l'Université de Neuchâtel.

**Port:** quinzaine mexicaine, tous les soirs (jusqu'à 15.8 sauf le lundi). Animation musicale par Alfredo Quesnel. Restauration typique. Départ à 20h, retour à 22h40.

**Cour de l'Hôtel DuPeyrou:** 21h, trois comédies d'Anton Tchekhov.

## MARIN

**Plage de la Tène:** cinéma en plein air. 21h30, dessins animés; 22h, «George de la jungle», comédie avec Brenden Fraser.

## SAINT-AUBIN

**Salle de spectacles au port:** 20h, the Kansas City Six, swing et New Orleans.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Au P'tit Paris:** de 19h à 21h, «Chaux-la-Terrasse» avec The Blarney-Pilgrims (musique irlandaise).

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV.

## LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (967 90 42)

**BEAU TRAVAIL.** Sa 20h45.

**GADJO DILLO.** Sa noct. 23h.  
**NIJ DE L'IGUANE.** Ve 20h45, di 18h30.

**MATRIX.** Ve noct. 23h, di 20h45.

CORSO (916 13 77)

Relâche.

EDEN (91313 79)

**BIG MAMMA.** 16h-18h15-20h30. 12 ans. Première suisse. De R. Gosnell.

PLAZA (916 13 55)

**MISSION IMPOSSIBLE 2.** 14h45-17h30-20h15. 12 ans. 3me semaine. De J. Woo.

SCALA (916 13 66)

**EN PLEINE TEMPÊTE.** 14h45-17h30-20h15. 12 ans. Première suisse. De W. Petersen.

**FRÉQUENCE INTERDITE.** 15h-17h45-20h30. 12 ans. Première suisse. De G. Hoblit.

**LES PIERREFEU À ROCK VEGAS.** 15h. Pour tous. Première suisse. De B. Levant.

**THE DANCER.** 18h. 12 ans. 2me semaine. De F. Garson.

**THE PATRIOT.** 20h. 16 ans. 4me semaine. De R. Emmerich.

## COUVET

COLISÉE (863 16 66)

**FOUS D'IRÈNE.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h30). 16 ans.

## LA NEUVEVILLE

**LE MUSÉE (751 27 50)** Relâche jusqu'à 26 août.

## BÉVILARD

PALACE

**JE RÉVAIS DE L'AFRIQUE.** Ve/sa/di 20h30. 12 ans. De H. Hudson.

## LES BREULEUX

LUX

Vacances annuelles jusqu'à 17 août.

## LE NOIRMONT

**CINÉLUCARNE (953 11 84)** Relâche pour travaux jusqu'à 15 août.

## SAINT-IMIER

**ESPACE NOIR (941 35 35)** Relâche.

## TAVANNES

**CINÉMA ROYAL**  
**GLADIATOR.** Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 14 ans. De R. Scott.

**UNE VIE VOLÉE.** Di 20h30 (VO). 14 ans. De J. Mangold.

## TRAMELAN

**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**LE PATRIOTE - LE CHEMIN DE LA LIBERTÉ.** Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De R. Emmerich.

**MEILLEUR ESPOIR FÉMININ.** Je 20h, sa 18h, di 20h. 12 ans. De G. Jugnot.

**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

## EXPOS/DIVERS

## NEUCHÂTEL

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00. Samedi fermé jusqu'à 19.8.

**Ecole-club Migros.** Cédric Magnin «Art». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 31.8.

**Jardin botanique.** François Schneider, céramiques, jusqu'au 18.9; «Flora Australis», une exposition du Musée d'histoire naturelle du canton de Fribourg, photographies d'E. Gerber, MHNF, jusqu'au 20.8; «Le jardin des parfums et des senteurs», jusqu'au 30.9. Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.

**Piscines du Nid-du-Crô:** extérieur: lu-di 9-20h; intérieur: fermé au public du 10.7 au 20.8 pour les travaux annuels d'entretien et de nettoyage des installations.

**Port: Lunch Boat,** croisière sur le lac, tous les jours, départ à 12h10, retour à 13h20. Jusqu'en septembre. **Croisière sur les trois lacs,** tous les jours (sauf lundi) départ à 9h, retour à 18h40. Jusqu'en septembre. **Apéro Night,** croisière sur le lac, tous les soirs départ à 18h10, retour à 19h20. Jusqu'au 24.9. **Croisière avec dégustation au Caveau de Cortaillod.** Départ de Neuchâtel (tous les ve/sa/di) à 17h, arrivée à Cortaillod à 17h35. Départ du port de Cortaillod à 19h10, retour à Neuchâtel à 19h45. Jusqu'en septembre.

**Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**CERNIER**  
**Au Site.** «Mycotopia, jardins hallucinants», 3me Festival des jardins extraordinaires. Ouvert de 9h à la tombée de la nuit. Jusqu'au 8.10. **Exposition de peintures:** Claire Wermeille, peintre et liessière neuchâteloise, expose ses peintures dans une serre du Site. Dans les locaux attenants, serre tropicale et exposition de bonsaïs. Ouvert de 9h à la tombée de la nuit jusqu'au 27.8.

**FRESENS**  
**Home Chantevent.** Huiles, aquarelles, peinture chinoise et néopastel de Ruth Vouillamoz de Neuchâtel. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 31.8.

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**  
**Le Louverain.** «L'invité du Grizzli», exposition de photos de Mathieu et Jean-Lou Zimmermann. Jusqu'au 20.8.

**MARIN**  
**Papilorama/Nocturama.** Tous les jours 10-18h.

**SAINT-AUBIN**  
**Pavillon d'information A5, rue de la Poste,** me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE**  
**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

**TRAVERS**  
**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réservation; rens/réserv. au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h (juillet/août, visites supplémentaires selon affluence à 12h et 16h). Café des mines: tous les jours de 9h30 à 17h. Le soir ouvert dès 15 personnes sur réserv.

**VAUMARCUS**  
**Château:** «Du cellier au Parc Jean-Charles-Albert de Büren». Visite libre tous les jours de 14-18h, sauf le lundi.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bibliothèque de la Ville.** Peintures de György Selmeçi. Horaire spécial été jusqu'au 18.8, sa 16-19h, ma-ve 10-12h/16-19h, sa fermé. Jusqu'au 19.8.

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).

**BELLELAY**  
**Abbatiale.** Ivan Moscatelli. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 3.9.

**LE NOIRMONT**  
**Fondation Sur-la-Velle/ancienne église.** Exposition Jean-Bourquin. Me-di 14-18h, jusqu'au 13.8.

**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**Home Le Martagon.** Peintures de Martine Magnin. Jusqu'au 4.8.

**SAIGNÉLÉGIÉ**  
**Centre Nature Les Cerlatez.** Gravures de Jacques Rime. Ma-di 13h30-17h30. Jusqu'au 29.10.

**SAINT-IMIER**  
**Relais culturel d'Erguël.** Sèyo, Tarkin et Seaz, graffitis. Ma-ve 14-18h (le 12/13 août sa/di 14-17h). Jusqu'au 13.8.

## MUSÉES

## NEUCHÂTEL

**Musée d'art et d'histoire.** «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'au 7.1.01. «La ligne qui pense - Hanns Schimansky». Jusqu'au 17.9. Ma-di 10-17h.

**\*Musée d'ethnographie\*.** «Faites vos jeux». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 24.9.

**Musée d'histoire naturelle.** Fermé au public en raison de travaux jusqu'au 20.10.

**Musée cantonal d'archéologie\*.** Fermé.

## BOUDRY

**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.

**Musée de la vigne et du vin.** Ma-di 14-17h.

## CERNIER

**Musée des sapeurs-pompier.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

## COLOMBIER

**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

## LE LANDERON

**Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.

## MÔTIERS

**Château.** Léon Perrin invite Aloïs Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 12.11.

**LA NEUVEVILLE**  
**Musée d'histoire.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

## VALANGIN

**Château.** «Les Sandoz, du moyen-âge au 11e millénaire, une famille neuchâteloise à la conquête du monde», jusqu'au 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.

**VAL-DE-TRAVERS**  
**Musée Industriel - Site de la Presta.** Présentation de l'Atelier Bourquin et des machines à tricoter Dubied en fonctionnement sur réservation uniquement. Balade libre à travers la musée pendant les heures d'ouverture du café des Mines. Tél 863 30 10.

**Musée régional.** Me/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv 861 35 51.

**Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Musée des beaux-arts.** «Pierrette Bloch, de crin et d'encre», jusqu'au 24.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h.

**Musée d'histoire.** «Histoire de la commune des Eplatures: 1850-1900», jusqu'au 3.9. «100 ans de torréfaction de café, histoire d'une entreprise familiale à 1000 mètres d'altitude», jusqu'au 22.10. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**\*Musée d'histoire naturelle\*.** «Epices d'ailleurs, herbes d'ici», jusqu'au 10.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.

**Musée international d'horlogerie.** «L'heure publique: 66 idées nouvelles», jusqu'au 10.9. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-17h.

**Musée paysan et artisanal.** «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'au 26.2.01. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**LE LOCLE**  
**Musée des beaux-arts.** «Portraits d'œuvres», avec projection simultanée de 4 vidéos réalisées par Pierre Zaline, jusqu'au 27.8. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. «Montres-bijoux de 19e siècle», très rares bracelets et montres d'une beauté et d'une richesse incomparables, jusqu'au 3.9. «Les Temps du temps», un voyage extraordinaire dans le temps. Ma-di 10-17h.

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Tous les jours 10h-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: (dès 20 personnes) toute l'année sur réservation au 931 89 89. Visites également en dehors de l'horaire.

**LES GENEVEZ**  
**Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

**MOUTIER**  
**Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.

**MURIAUX**  
**Musée de l'automobile.** Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'au 14.11.

**PORRENTROY**  
**Musée de l'Hôtel-Dieu.** «La Communauté juive dans le Jura», jusqu'au 20.8. Ma-di 14-17h.

**LA SAGNE**  
**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINT-IMIER**  
**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 26 02.

**SAINT-URSANNE**  
**Musée lapidaire, cloître, ca veau.** Kim En Joong, peintre et Umberto Maggioni, sculpteur. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 26.8.

**VILLERS-LE-LAC**  
**Musée de la montre.** Me-di 10-12h/14-18h (juillet-août ouvert tous les jours). Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).

**\*Musées affiliés au passage musées suisses\*.**

**ART/GALERIES**

**NEUCHÂTEL**  
**Atelier de l'Ange.** Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.

**Galerie-atelier Aletha.** Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.

**Galerie-atelier du Château.** Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.

**Galerie-atelier Coi (Evole 14).** Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.

**Galerie-atelier Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Tél. 730 42 19).

**Galerie-atelier Myriade.** Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.

**Galerie-atelier des Terreaux.** Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.

**Galerie «Gibraltar 20».** «Le sérum d'Eternité», légende de la naissance des fées. Exposition réalisée par Sarah Pittet de Neuchâtel. Lu 10-18h30, ma/me/ve 8-18h30, sa 8-17h.

**Fermé du 29.7 au 5.8.** Jusqu'au 31.8. Tél 725 14 13.

**Galerie**

AVIS MORTUAIRES

MARIN-ÉPAGNIER

Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Madame Cosette Blanc et ses enfants Séverine et Cédric, à Marin;

Monsieur et Madame Rolf et Annie Grau et leurs enfants Nicolas et Olivier, à Sergy-Haut (France);

Son ami Bernard, à Marin, ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Martha AFFOLTER**

née GRAU

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, compagne, sœur, belle-sœur, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 85me année.

2074 Marin-Epagnier, le 2 août 2000. (Route du Perrelet 9)

La cérémonie sera célébrée à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, le vendredi 4 août, à 10 heures, suivi de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-267923

COLOMBIER

Ne vous inquiétez donc pas du lendemain; car le lendemain aura soin de lui-même. A chaque jour suffit sa peine.

Matthieu 6: 34

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Marius JAQUET**

leur cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 94me année.

2017 Boudry, le 2 août 2000. (Résidence Les Peupliers)

La cérémonie sera célébrée à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, Neuchâtel, le vendredi 4 août, à 14 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

Adresse de la famille: Sully Jaquet  
Le Joran, 2205 Montmollin

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-267921

NEUCHÂTEL

Un sourire, on peut en faire un souvenir, Que plus tard on admire.

A. Morel

Madame et Monsieur Linda et Claude Gygax et leurs enfants Magali et Pascal, à Evillard;

Madame et Monsieur Jill et Pierre Gygax et leurs enfants Mark, Jenny et Kim, à Cortaillod;

Madame et Monsieur Germaine et Jean Gygax, à Saint-Imier, et famille;

Madame et Monsieur Hélène et Yves Feuz-Gygax, à Bienne;

Mademoiselle Ginette Gygax, à Bienne;

Madame Juliette Boschung, à Territet,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**René GYGAX**

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 86 ans.

2022 Bevaix, le 1er août 2000. (Home La Lorraine)

L'incinération aura lieu dans l'intimité de la famille.

Un culte d'adieu sera célébré à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, le mercredi 16 août 2000, à 11 heures, suivi de l'inhumation des centres.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-267922

La Fédération des sapeurs-pompiers du canton de Neuchâtel a la tristesse de faire part du décès du

Major

**Gilbert MICHE**

ancien membre du comité et du bureau de notre Fédération, nous garderons un souvenir lumineux de notre ami Gilbert.

028-267912

AVIS MORTUAIRES

CHEZ-LE-BART

Monsieur Willy Feuz à Chez-le-Bart

Madame Anne-Marie Feuz à Bavois

Monsieur et Madame François et Marie-Jo Feuz-Christen à Chez-le-Bart et leurs enfants: Steve Feuz au Canada, Yann Feuz et son amie Véronique Gass à Cortaillod

Madame Marcelle Meroni et famille à Cortaillod

Monsieur Roger Feuz à Genève

ainsi que les familles parentes, alliées et amies

font part du décès de

Madame

**Amélie FEUZ-MERONI**

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie qui s'est endormie après une courte maladie, dans sa 81me année.

Je continuerai de vous aimer au-delà des cieux.

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

En souvenir de la défunte, vous pouvez penser à la Ligue contre le cancer, CCP 20-6717-9

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part

MÔTIERS

Monsieur et Madame Michel et Catherine Tenthorey Leuba-dit-Galland à Champagne et leurs enfants;

Monsieur et Madame René et Drini Leuba-dit-Galland à Marchissy et leurs enfants;

Madame Edith Sommer son amie à Môtiers;

Les descendants de feu Paul Leuba-dit-Galland;

Les descendants de feu Lucien Recous,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Roger LEUBA-DIT-GALLAND**

leur très cher papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection, dans sa 72me année.

Môtiers, le 1er août 2000.

L'Eternel est mon berger; je ne manquerai point de disette. Il me fait reposer dans de verts pâturages Il me mène le long des eaux tranquilles. Il restaure mon âme.

Le culte sera célébré dans l'intimité de la famille au temple de La Côte-aux-Fées, vendredi 4 août, à 13 heures 30, suivi de l'inhumation au cimetière de La Côte-aux-Fées.

Domicile mortuaire: Hôpital de Couvet

Domicile de la famille: Monsieur René Leuba-dit-Galland Pré-Fontaine 1261 Marchissy

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu



Les membres de l'association des techniciens en chauffage de la section neuchâteloise sont profondément attristés par le décès de leur collègue et ami

**Philippe BUCHS**

Ils adressent à sa famille leurs sincères condoléances.

028-267910

REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur

**André CHAPPUIS**

droguiste

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Colombier, Battieux 6a, août 2000.

028-267830

ACCIDENTS

**Neuchâtel**  
**Contre l'arrière**  
**d'une automobile**

Hier, vers 13h45, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait dans le tunnel de Prébarreau, à Neuchâtel, en direction sud. A un moment donné, le véhicule heurta l'arrière d'une automobile conduite par un habitant de Courtételle/JU, qui venait de s'arrêter pour les besoins de la circulation. /comm

**Thielle**  
**Appel**  
**aux témoins**

Mardi, vers 20h45, une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel circulait sur la voie de gauche de l'autoroute A5, de Cornaux en direction de Lausanne. A la hauteur de la bretelle d'entrée à Thielle, en s'engageant sur ladite autoroute, une voiture inconnue de couleur grise, s'est déportée sur la voie de gauche. Aussi, pour éviter une collision, l'habitant de Neuchâtel, a dévié sur la gauche, pour heurter la glissière centrale de sécurité. Le conducteur du véhicule inconnu, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

**Rocheftort**  
**Début**  
**d'incendie**

Les pompiers de Rocheftort et le Centre de secours de Cortaillod sont intervenus, le mardi 1er août, vers 18h30, pour le début d'incendie d'une voiture, au nord de la carrosserie Rithetti à Rocheftort. Les causes sont probablement d'ordre technique, le véhicule est détruit. /comm

**Boudevilliers**  
**Témoins svp**

Hier, vers 9h30, un minibus conduit par un habitant de Porrentruy circulait sur la semi-autoroute H20 en direction de Neuchâtel sur la voie de droite. Quelque 50m avant la tranchée de Boudevilliers, il se déporta sur la gauche et au cours de cette manœuvre une collision se produisit avec la

voiture conduite par un habitant de Courroux, qui était en train de le dépasser. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

**Vue-des-Alpes**  
**Collision**

Mardi, vers 23h30, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait sur la route des Loges en direction sud, avec l'intention d'emprunter la route de La Vue-des-Alpes en direction de La Chaux-de-Fonds. Lors de cette manœuvre, une collision s'est produite avec la voiture conduite par un habitant d'Yverdon, qui circulait de La Vue-des-Alpes en direction de Neuchâtel. /comm

**Contre**  
**les rochers**

Hier, vers 14h30, une voiture conduite par une habitante de Crissier/VD circulait sur la route du col de La Vue-des-Alpes, en direction de Neuchâtel. Au lieu dit «virage de la Motte», dans une courbe à droite, le véhicule heurta les rochers se trouvant sur le bord droit de la chaussée. /comm

**Bure**  
**Sur le toit**

Hier, vers 15h, un automobiliste qui circulait de Bure en direction de Porrentruy a perdu la maîtrise de sa machine dans la forêt du «Fahy». Lors de cette manœuvre, sa voiture a traversé la route et s'est immobilisée sur le toit dans la forêt. Blessé, le conducteur a été pris en charge par l'ambulance de l'hôpital de Porrentruy. Les pompiers de cette localité se sont également rendus sur place pour désincarcérer le blessé. La gendarmerie territoriale de Porrentruy et le groupe accidents ont procédé au constat. La police municipale de Porrentruy a dévié le trafic durant une heure et demie environ. /comm



ÉTAT CIVIL

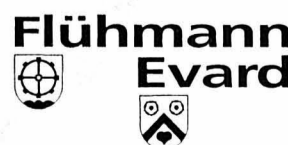
NEUCHÂTEL

MARIAGES CÉLÉBRÉS — 14.7. Podavini, Vittorio Antonio et Koch, Stéphanie; Gallet, Sébastien et Girault, Caroline.

DÉCÈS — 13.7. Bauer, Gérard Francis Frédéric Paul, 1907, époux de Bauer née Bovet, Pierrette Jeanne. 14. Vasserot née Mühlemann, Martha, 1904, veuve de Vasserot, Eugène André. 17. Robert née Stocker, Marguerite, 1907, veuve de Robert, René Albert. 18. Iff née Meyer, Hélène Catherine Marie, 1954, épouse de Iff, Claude André.

Pompes funèbres  
24 heures sur 24 heures  
Maladière 16  
Neuchâtel

Tél. 725 36 04



NAISSANCES

Nous avons la grande joie d'annoncer la naissance de notre petite

**Léa**

le 31 juillet 2000  
à la maternité de Pourtalès

Nicole et Patrick  
BELLWALD (-Pauchard)  
Buchilles 42  
2017 Boudry

028-267902

La famille de Pietro, Dorothee et Jérémie BONGIOVANNI s'est agrandie

**Mathieu**

est né le 31 juillet 2000

Peseux

028-267903

Loris, David et Simon sont très fiers d'annoncer la naissance de leur frère

**Célio**

le 31 juillet 2000  
à la maternité de Pourtalès

Famille Maria et Gianni  
NARDUZZI  
Rue du Musée 18  
2207 Coffrane

028-267897

Hier à 14 heures

En Suisse...

- Bâle: pluie, 21°
- Berne: pluie, 19°
- Genève: très nuageux, 23°
- Locarno: beau, 26°
- Sion: très nuageux, 21°
- Zurich: très nuageux, 22°

... en Europe

- Athènes: peu nuageux, 29°
- Berlin: nuageux, 26°
- Istanbul: nuageux, 25°
- Lisbonne: beau, 25°
- Londres: très nuageux, 22°
- Madrid: peu nuageux, 28°
- Moscou: peu nuageux, 23°
- Paris: peu nuageux, 22°
- Rome: beau, 28°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 36°
- Le Caire: beau, 34°
- Johannesburg: beau, 18°
- Miami: nuageux, 32°
- Pékin: nuageux, 32°
- Rio de Janeiro: nuageux, 23°
- San Francisco: nuageux, 31°
- Sydney: beau, 19°
- Tokyo: nuageux, 34°

## Aujourd'hui Encore la déprime

Situation générale: ce début du mois d'août ressemble comme deux gouttes d'eau au mois de juillet. La situation ordinaire durant cette période voit l'anticyclone s'épanouir à nos latitudes alors qu'actuellement, il a le mal du pays et reste replié sur ses Açores. A sa place pour gouverner notre temps, on trouve une vaste dépression qui alimente notre ciel en air très humide, assorti d'une fraîcheur anormale pour la saison. Misère, misère.

Prévisions pour la journée: adieu plages, barbecues, excursions ou autres activités de plein air. Les éclaircies qui montrent le bout de leur nez au petit matin ne font qu'illusion, car une nouvelle vague perturbée et instable déboule dans le flux de sud-ouest et répand ses averses et ses orages l'après-midi. Côté températures, ça eut donné, mais ça donne moins. On relève seulement 20 degrés en plaine, 17 à 1000 mètres.

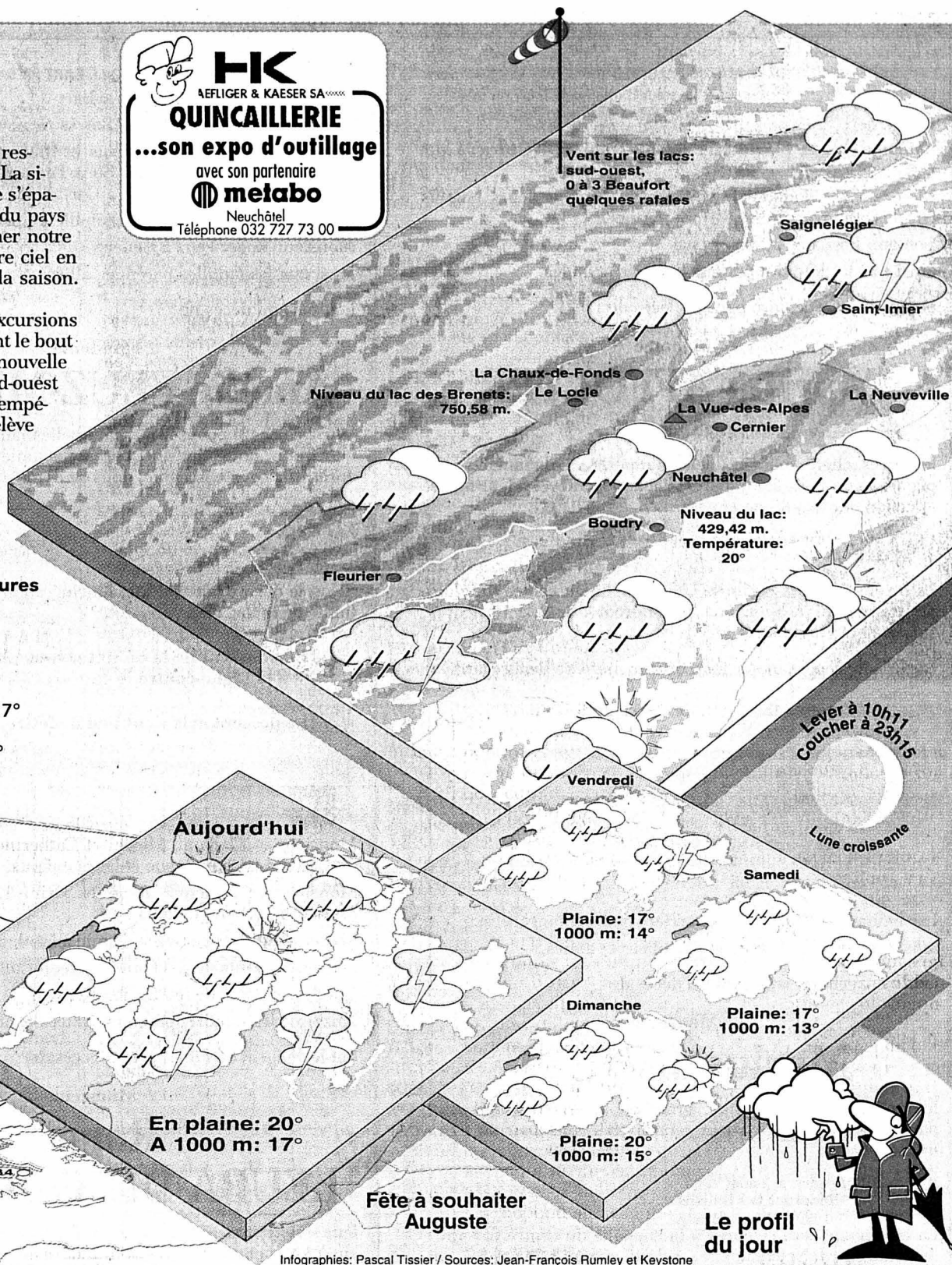
Evolution: il n'y en a pas, poursuite du temps maussade, frais et souvent pluvieux.

Jean-François Rumley

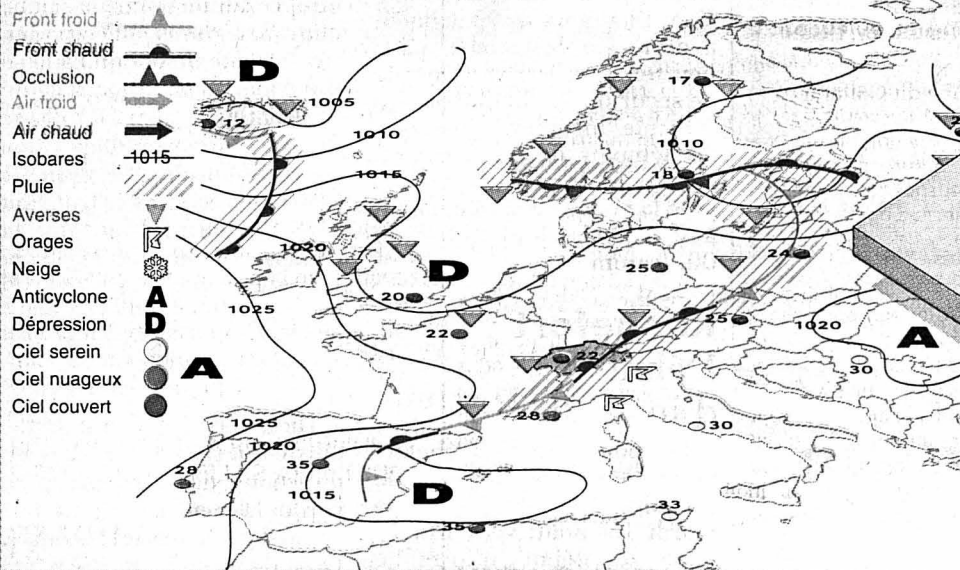
### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 20°
- Boudry: 20°
- Cernier: 18°
- Fleurier: 18°
- La Chaux-de-Fonds: 17°
- Le Locle: 17°
- La Vue-des-Alpes: 14°
- Saignelégier: 17°
- St-Imier: 18°

**HK**  
NEFLIGER & KAESER SA  
**QUINCAILLERIE**  
...son expo d'outillage  
avec son partenaire  
**metabo**  
Neuchâtel  
Téléphone 032 727 73 00



### Carte Isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



## Cuisine La recette du jour

Entrée: BROCHETTES VERDURE  
Plat principal: Rôti de veau/haricots verts

Dessert: Riz au lait  
Ingrédients pour 8 brochettes: 16 jolies petites feuilles de cœur de laitue, 8 petits champignons de Paris, 100g de morbier, 1 tronçon de concombre, 8 petits crottins de chèvre, 2 branches de céleri, 8 radis, 8 petits cœurs d'artichauts poivrés, 8 tomates-cerises.

Préparation: Epluchez, lavez et égouttez tous les légumes. Coupez le morbier en cubes de 2cm environ, taillez le céleri en petits bâtonnets, et le concombre en lamelles.

Glissez dans la brochette légumes et fromages en jouant des coloris et des formes. Vous pouvez ajouter deux petits triangles de pain de seigle sur chaque brochette.

A déguster avec un fromage blanc aux herbes fraîches.

## MOTS CROISÉS No 799

**Horizontalement:** 1. Un qui gesticule beaucoup, pour se faire comprendre. 2. Début de série - Tête de noceur. 3. Attention, chien méchant! 4. On peine parfois à trouver leurs inconnues... 5. Un qui ne fait pas un pli pour se jeter à la grande eau - Ligne oblique. 6. Céréale à petits grains - Division sportive supérieure. 7. Centres de production. 8. Un temps pour souffler - Particule de base. 9. Un très vieil espagnol. 10. C'est de là qu'on découvre une terre - Jointe. 11. Plus ou moins tendu - Article.

**Verticalement:** 1. Centre de distribution. 2. Acte contraire à la morale - Premier. 3. Appellation amicale - Concours de bonnes idées. 4. Un qui croule sous les richesses - Part d'écorce. 5. On l'associe au profit. 6. Prénom féminin - On y va de numéro en numéro. 7. Règle obligatoire - Le grand vide. 8. Premier - Prises à la nasse - Sigle alémanique - Le troisième du trio. 9. Une bonne pile... - Nuage compact.

Solution dans la prochaine édition

### Solution du numéro 798

**Horizontalement:** 1. Léthargie. 2. Ecran - An. 3. Gainage. 4. Ire - Rater. 5. Stuc - Mâle. 6. Salines. 7. Alevin - Vu. 8. Tu - As - Fer. 9. Etal - Crue. 10. Ut - Etres. 11. Retraites. **Verticalement:** 1. Législateur. 2. Ecart - Lutte. 3. Trieuse. 4. Han - Cavalier. 5. Anar - Lis - Ta. 6. Gamin - Cri. 7. Gaétan - Fret. 8. In - Eleveuse. 9. Présure. ROC 1869

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

## Insolite L'UBS choque

L'hebdomadaire américain «Newsweek» a présenté ses excuses pour une publicité de l'UBS parue dans son édition internationale de mercredi. Cette publicité, insérée dans un dossier sur l'accident du Concorde, comporte en effet une allusion aux «décollages réussis».

La publicité présente la photo d'un ingénieur vérifiant les roues d'un jumbo-jet, accompagnée de la légende: «Les détails comptent. Visez haut, mais ne perdez pas de vue les petits détails».

Peter Luffman, président de «Newsweek International», a précisé que le magazine avait tenté de supprimer toutes les publicités pour des lignes aériennes ou des aéroports après le crash, sans penser aux banques.

L'UBS a exprimé ses excuses pour la peine occasionnée chez les proches des victimes. La banque a expliqué avoir essayé en vain d'empêcher cette impression après l'accident du Concorde.

Cette publicité est parue dans les 45.000 numéros de l'édition britannique. Dans les 280.000 numéros vendus en France et dans le reste de l'Europe, la publicité est située dans une autre partie du magazine, à 20 pages de l'article sur le crash du Concorde. /ats

## L'IRAK FÊTE LES 10 ANS DE L'INVASION DU KOWEÏT

Pourvu qu'elle ne retombe pas sur le Koweït!



## Hier aux Roches-de-Moron

